Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC GRADIA® DIRECT

LIGHT-CURED COMPOSITE RESTORATIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Direct restorative for Class Ⅲ, Ⅳ, Ⅴ cavities.
2. Direct restorative for wedge-shaped defects and root surface cavities.
3. Direct restorative for veneers and diastema closure.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopaque)
1. Direct restorative for Class I and II cavities

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE
1. Shade Selection
Clean the tooth with pumice and water. Shade selection should be made prior to isolation. Select the appropriate GRADIA DIRECT shades by referring to the GRADIA DIRECT shade guide.
2. Cavity Preparation
Prepare cavity using standard techniques.
Note :
For pulp capping, use calcium hydroxide.
3. Bonding Treatment
For bonding GRADIA DIRECT to enamel and / or dentin, use a light-cured bonding system such as GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ or GC G-aenial Bond (Fig. 1). Follow manufacturer's instructions.

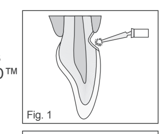


Fig. 1

4. Placement of GRADIA DIRECT
1) Dispensing from a Unitip
Insert the GRADIA DIRECT Unitip into the Unitip APPLIER or equivalent. Remove the cap and extrude material directly into the prepared cavity. Use steady pressure (Fig. 2). Maintain pressure on the applier handle while removing the Unitip APPLIER and Unitip from the mouth. This prevents the Unitip from coming loose from the applier.

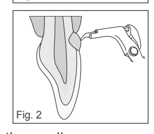


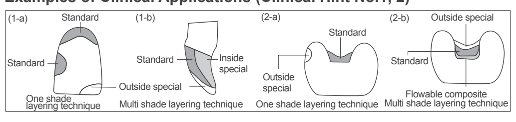
Fig. 2

2) Dispensing from a syringe
Remove syringe cap and dispense material onto a mixing pad. Place the material into the cavity using a suitable placement instrument. After dispensing, screw syringe plunger anticlockwise by a half to full turn to release residual pressure inside the syringe. Replace cap immediately after use.
Note :
1. Basically, material can be applied in a single layer to achieve aesthetic restorations using Standard shades. For details, refer to the Clinical Hints.
2. Material may be hard to extrude immediately after removing from cold storage. Prior to use, leave to stand for a few minutes at normal room temperature.
3. After dispensing, avoid too long an exposure to ambient light. Ambient light can shorten the manipulation time.

Clinical Hints
1. Anterior cavities
a. In the case of small cavities
Restore using a one shade layering technique. In most cases the use of one Standard shade alone will be sufficient. In cases where a higher degree of translucency is needed, one of the Outside special shades can be selected. See also Examples of Clinical Applications.
b. In the case of large cavities
In most cases a multi shade layering technique will give the best aesthetic results. To block out shine throughs from the oral cavity or to mask discoloured dentin, select an appropriate Inside special shade and continue to build up with a Standard shade.
To make a restoration more life like e.g. to copy age related changes in appearance, the final layer should consist of an Outside special shade. See also Examples of Clinical Applications and / or consult the Shade Combination Chart.
2. Posterior cavities
a. In the case of small cavities
Restore using a one shade layering technique. In most cases the use of one Standard shade alone will be sufficient. In cases where a higher translucency is needed, one of the Outside special shades can be selected. See also Examples of Clinical Applications.
b. In the case of deep cavities
Place a flowable composite such as GRADIA DIRECT Flo or GRADIA DIRECT LoFlo* on the cavity floor. Then place a Standard shade. For optimal aesthetics use an Outside special shade as the final composite layer. See also Examples of clinical applications.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC or GC Fuji IX GP can also be used as a liner or base material. Follow the respective manufacturer's instructions for use.

Examples of Clinical Applications (Clinical Hint No.1, 2)



Shade combination chart for multiple layers in large cavities of anterior teeth (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

For details of shades, refer to the following section of SHADES.

5. Contouring before Light Curing
Contour using standard techniques.
6. Light Curing
Light cure GRADIA DIRECT using a light curing unit (Fig. 3).
Refer to the following chart for Irradiation Time and Effective Depth of Cure.

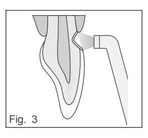


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Irradiation Time and Effective Depth of Cure

Irradiation time / Shade			
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3.0 mm	3.5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2.5 mm	3.0 mm
A3, B3		2.0 mm	3.0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1.5 mm	2.5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Irradiation Time and Effective Depth of Cure

Irradiation time / Shade			
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2.5 mm	3.0 mm
P-A3, P-A3.5		2.0 mm	3.0 mm

Note :
1. Material should be placed and light cured in layers. For maximum layer thickness, please consult the tables.
2. Lower light intensity may cause insufficient curing or discoloration of the material.

7. Finishing and Polishing
Finish and polish using diamond burs, polishing points and discs. To obtain a high gloss, polishing pastes can be used.

Cleaning and Sterilizing of the Unitip APPLIER
1. Clean the applier with gauze soaked in alcohol.
2. The applier may be steam autoclaved at 121-135°C (250-275°F) for 10 to 30 minutes or disinfected using alcohol.
Note :
1) Do not attempt to sterilize in a unit at a temperature that exceeds 135°C (275°F) during the drying step of the autoclave procedure. Otherwise, the applier may be damaged.
2) The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the applier and therefore is not recommended.

Cleaning of the Shade Guide
The shade guide can be cleaned with water and mild soap. It should not be sterilized. The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the shade guide.

SHADES
1. 22 shades for anteriors
Standard shade : XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark)
Inside special shade : AO2, AO3, AO4
Outside special shade : WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT(Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 shades for posteriors
Standard shade : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside special shade : P-WT (White Translucent), P-NT (Natural translucent)
Note :
A, B, C, AO shades are based on Vita® * Shade.
*Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

STORAGE
Store in a cool and dark place (4 – 25°C / 39.2 – 77.0°F) away from high temperatures or direct sunlight.
(Shelf life:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 years from date of manufacture
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 years from date of manufacture)

PACKAGES

Ⅰ. Unitips
1. INTRODUCTORY KIT
(35 Unitips in 7 shades)
- 35 tips (5 tips each in 7 shades) (0.16mL per tip)
(6 anterior shades : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior shade : P-A2)
- Shade guide
2. REFILL
a. Pack of 20 tips (each in 14 shades) (0.16mL per tip)
(8 anterior shades -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posterior shades-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pack of 10 tips (each in 14 shades) (0.16mL per tip)
(14 anterior shades - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Note :
Weight per Unitip : 0.24g for anterior tip, 0.28g for posterior tip
3. Option
a. Unitip APPLIER b. Shade guide c. Mixing pad (No.14B)

Ⅱ. Syringes
1. INTRODUCTORY KIT
- 7 syringes (1 each in 7 shades) (2.7mL per syringe)
(6 anterior shades : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior shade : P-A2)
- Shade guide
2. REFILL
- 1 syringe (in 28 shades) (2.7mL per syringe)
Note :
Weight per syringe : 4.0g for anterior syringe, 4.7g for posterior syringe
3. Option
a. Shade guide b. Mixing pad (No.14B)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with cotton or a sponge soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.
4. Wear plastic or rubber gloves during operation to avoid direct contact with air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
5. For infection control reasons, Unitips are for single use only.
6. Wear protective eye glasses during light curing.
7. When polishing the polymerised material, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhalation of cutting dust.
8. Do not mix with other similar products.
9. Avoid getting material on clothing.
10. In case of contact with unintended areas of tooth or prosthetic appliances, remove with instrument, sponge or cotton pellet before light curing.
11. Do not use GRADIA DIRECT in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GRADIA DIRECT from setting.

Last revised : 06/2013

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285, Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 74. 10. 00.
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588
PRINTED IN BELGIUM

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC GRADIA® DIRECT

LICHTHÄRTENDES KOMPOSIT–RESTAURATIONSMATERIAL

Zur Verwendung nur durch einen Zahnmediziner für die empfohlenen Indikationen.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Direkte Restaurationen von Kavitäten der Klassen Ⅲ, Ⅳ und Ⅴ.
2. Direkte Restaurationen von keilförmigen Defekten und Wurzel-Oberflächenkavitäten.
3. Direkte Restaurationen von Veneers und zum Diastemaverschluß.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (Röntgensichtbar)
1. Direkte Restaurationen von Kavitäten der Klassen I und Ⅱ.

KONTRAINDIKATIONEN
1. Nicht zum Abdecken der Pulpa geeignet!
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

VERARBEITUNG
1. Farbwahl
Reinigen des Zahns mit geeignetem Mittel und Wasser. Die Farbauswahl sollte vor dem Isolieren des Zahns erfolgen. Mit dem GRADIA DIRECT Shade Guide Kit die passenden GRADIA DIRECT – Farbe auswählen.
2. Vorbereitung der Kavität
Die Kavität wie gewohnt vorbereiten.
Anm. :
Zum Abdecken der Pulpa ein geeignetes Calcium-Hydroxid-Präparat verwenden.
3. Bonding
Für die Haftvermittlung zwischen GRADIA DIRECT und dem Dentin / Zahnschmelz, ein lichthärtendes Haftvermittlungssystem wie GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ oder GC G-aenial Bond verwenden (Abb. 1) – dabei die jeweilige Verarbeitungsanleitung beachten.

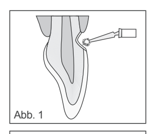


Abb. 1

4. Aufbringen von GRADIA DIRECT
1) Benutzung von GRADIA DIRECT in einem Unitip : Den GRADIA DIRECT Unitip in den Unitip APPLIER einsetzen. Danach die Schutzkappe entfernen und das Material gleichmäßig in die Kavität einbringen (Abb. 2). Beim Entfernen des Unitip und des Appliers aus dem Mund diesen Druck aufrechterhalten ; dadurch wird verhindert, daß sich der Unitip aus dem Applier löst.

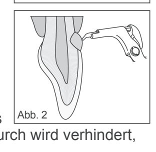


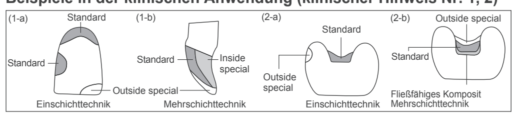
Abb. 2

2) Benutzung von GRADIA DIRECT in Spritzenform
Die Kappe der Spritze entfernen und Material auf einen Anmischblock ausbringen. Mit einem geeigneten Instrument das Material in die Kavität applizieren. Nach dem Ausdrücken den Drehkolben entgegen dem Uhrzeigersinn eine halbe bis eine ganze Umdrehung drehen, um ein weiteres Austreten von Material aus der Spritze zu verhindern. Unmittelbar nach Gebrauch mit der Kappe wieder verschließen.
Anm. :
1. Grundsätzlich können ästehtisch anspruchsvolle Restaurationen mit den Standartfarben in der Einschichttechnik erzielt werden. Details hierzu finden Sie bei den klinischen Hinweisen.
2. Nach sehr kühler Lagerung kann es schwierig sein, das Material zu entnehmen.
Vor der Benutzung daher einige Minuten bei Raumtemperatur aufbewahren!
3. Nach dem Auspressen sollte das Material nicht zu lange dem Umgebungslicht ausgesetzt werden, da sich hierdurch die Verarbeitungszeit verringert.

Klinische Hinweise
1. Frontzahnkavitäten
a. Kleine Kavitäten
Restauration mit der Einschichttechnik. In den meisten Fällen ist die Benutzung einer Standarfarbe ausreichend. Wenn eine stärkere Translucenz erforderlich sein sollte, kann zusätzlich eine Outside – Spezialfarbe verwendet werden. S.a. die Beispiele bei "Klinische Anwendung".
b. Große Kavitäten
Das beste ästethische Ergebnis wird in den meisten Fällen mit einem Mehrschichtaufbau erreicht. Um ein durchschimmern aus der Kavität oder von verfärbtem Dentin zu verhindern, wird zunächst eine Inside – Spezialfarbe verwendet, bevor mit den Standartfarben der weitere Aufbau vorgenommen wird.
Um die Restauration lebensechter zu gestalten, z. B. altersgemäße Erscheinungsformen der Zahnoberfläche nachzubilden, kann eine Outside – Spezialfarbe verwendet werden. S. a. „Beispiele in der klinischen Anwendung" und die Farbkombinationstafel.
2. Seitenzahnkavitäten
a. Kleine Kavitäten
Restauration mit der Einschichttechnik. In den meisten Fällen ist die Benutzung einer Standarfarbe ausreichend. Wenn eine stärkere Translucenz erforderlich sein sollte, kann zusätzlich eine Outside – Spezialfarbe verwendet werden. S.a. die Beispiele bei "Klinische Anwendung".
b. Große Kavitäten
Den Grund der Kavität mit einem fließfähigen Komposit wie GRADIA DIRECT Flo oder GRADIA DIRECT LoFlo * behandeln. Darauf kann dann der weitere Aufbau mit GRADIA DIRECT Standartfarben erfolgen. Für ein optimales Ergebnis als letzte Schicht eine Outside – Spezialfarbe verwenden. S. a. "Beispiele der klinischen Restauration".

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC oder GC Fuji IX GP können auch verwendet werden. Dabei die jeweilige Verarbeitungsanleitung beachten.

Beispiele in der klinischen Anwendung (klinischer Hinweis Nr. 1, 2)



Farbkombinationstabelle f. d. Mehrschichttechnik bei großen Kavitäten im Frontzahnbereich (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Für weitere Details zu den Farben s. a. den folgenden Abschnitt."Farben".

5. Formung vor dem Lichthärten
Die Konturierung der Restauration erfolgt wie gewohnt.
6. Lichthärten
Lichthärten von GRADIA DIRECT erfolgt mit einem Lichthärtungsgerät (Abb. 3).
Belichtungszeiten und Härtungstiefen entsprechend der folgenden Tabelle :

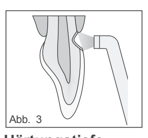


Abb. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR : Belichtungszeit und Härtungstiefe

Belichtungszeit / Farbe			
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 Sek.	6 Sek.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 Sek.	20 Sek.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 Sek.	40 Sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Belichtungszeit und Härtungstiefe

Belichtungszeit / Farbe			
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 Sek.	6 Sek.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 Sek.	20 Sek.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 Sek.	40 Sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Anm. :
1. Das Material sollte schichtweise verarbeitet und gehärtet werden. Die maximale Schichtstärke entnehmen Sie bitte der Tabelle.
2. Zu geringe Lichtintensität beim Polymerisieren kann zu unzureichender Aushärtung oder Verfärbung des Materials führen.

7. Finieren und Polieren
Mit Diamantschleifern und Polierspitzen bzw. –Scheiben finieren und polieren. Für Hochglanz kann eine Polierpaste verwendet werden.

Reinigung und Sterilisation des Unitip APPLIERs
1. Den Applier mit einem alkoholgetränkten Einwegtuch reinigen.
2. Der Applier kann in einem Dampfautoklaven 10 bis 30 Minuten bei 121 bis 135 Grad sterilisiert oder mit Alkohol desinfiziert werden.
Anm. :
1) Den Applier nicht bei einer höheren Temperatur als 135 Grad sterilisieren (z. B. während des Trocknungsprozesses des Autoklaven), da in diesem Fall der Applier beschädigt werden kann.
2) Die Benutzung verschiedener chemischer Desinfektions-bzw. Sterilisationsmittel außer Alkohol kann den Applier beschädigen und wird deshalb nicht empfohlen.

Reinigung des Shade Guide (Farbschlüssel)
Der GRADIA DIRECT Farbschlüssel kann mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Nicht sterilisieren. Die Benutzung chemischer Desinfektions- oder Sterilisationsmittel kann Schäden hervorrufen.

FARBEN
1. 22 Farben Anterior
Standardfarben : XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark)
Inside Special Farben : AO2, AO3, AO4
Outside Special Farben : WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT(Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 Farben Posterior
Standardfarben : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside Special Farben : P-WT (White Translucent), P-NT (Natural translucent)
Anm. :
A, B, C, AO Farben entsprechend Vita®* Farben.
*Vita® ist ein registriertes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

AUFBEWAHRUNG
Aufbewahrung an einem dunklen und kühlen Ort (4 – 25 Grad Celsius) geschützt vor Wärme und Sonnenlicht.
(Haltbarkeit:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - drei Jahre ab Produktionsdatum
GRADIA DIRECT POSTERIOR - drei Jahre ab Produktionsdatum)

VERPACKUNGSFORMEN

I. Unitips
1. EINFÜHRUNGSSET
(35 Unitips in 7 Farben)
- 35 Unitips (je 5 Unitips pro Farbe á 0,16mL)
(6 Anterior Farben : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 Posterior Farbe : P-A2)
- Farbtafel
2. NACHFÜLLSETS
a. Set mit 20 Unitips (erhältlich in 14 Farben á 0,16mL)
(8 Anterior Farben -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 Posterior Farben-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Set mit 10 Unitips (erhältlich in 14 Farben á 0,16mL)
(14 Anterior Farben - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Anm :
Gewicht eines Unitip : 0,24g Anterior, 0,28g Posterior
3. Zubehör
a. Unitip APPLIER b. Farbtafel c. Anmischblock (Nr, 14B)

II. Spritzen
1. EINFÜHRUNGSSET
- 7 Spritzen (je eine Spritze pro Farbe á 2,7mL)
(6 Anterior Farben : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 Posterior Farbe : P-A2)
- Farbtafel
2. NACHFÜLLPACKUNG
- 1 Spritze (erhältlich in allen 28 Farben, jeweils 2,7mL pro Spritze)
Anm. :
Gewicht der Spritze : 4,0g Anterior, 4,7g Posterior
3. Zubehör
a. Farbtafel b. Anmischblock (Nr, 14B)

ZUR BEACHTUNG
1. Bei Kontakt des Materials mit Mundgewebe das Material umgehend mit einem alkoholgetränkten Tupfer entfernen und mit Wasser spülen.
2. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Mediziner aufsuchen.
3. Das Verschlucken des Materials ist zu vermeiden.
4. Während der Benutzung sollten Einweghandschuhe getragen werden, um einen direkten Hautkontakt mit dem Material zu verhindern, da ansonsten eine Sensibilisierung auftreten könnte.
5. Aus Gründen des Infektionsschutzes sind die Unitips nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen.
6. Beim Lichthärten Schutzbrille verwenden.
7. Um eine Inhalation von Staub zu vermeiden, während des Polierens eine Staubabsaugeinrichtung verwenden und einen Staubsschutz tragen.
8. Nicht mit anderen Materialien vermischen!
9. Materialflecken auf Bekleidung vermeiden.
10. Material, daß an nicht beabsichtigten Bereichen anhaftet, bitte vor dem Lichthärten mit einem Tupfer oder anderen geeigneten Instrument entfernen.
11. Nie GRADIA DIRECT zusammen mit eugenolhaltigen Materialien verwenden, da Eugenol die Polymerisation von GRADIA DIRECT stört.

Zuletzt aktualisiert : 06/2013

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructionsd'emploi. FR

GC GRADIA® DIRECT

COMPOSITE DE RESTAURATION PHOTOPOLYMERISABLE

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

A. GRADIA DIRECT ANTERIEUR
1. Restaurations directes pour cavités de Classes Ⅲ, Ⅳ, Ⅴ.
2. Restaurations directes pour défauts cunéiformes et caries au collet.
3. Restaurations directes pour facettes et diastème.

B. GRADIA DIRECT POSTERIEUR (radioopaque)
1. Restaurations directes pour cavités de Classes I et Ⅱ.

CONTRE-INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI
1. Sélection de la teinte
Nettoyer la dent avec de la ponce et de l'eau. La sélection de la teinte doit se faire avant l'isolation de la dent. Sélectionner la teinte GRADIA DIRECT appropriée en vous référant au teintier GRADIA DIRECT.
2. Préparation de la cavité
Préparer la cavité en utilisant les techniquesstandard.
Note :
Pour un coiffage pulpaire, utiliser un hydroxyde de calcium.
3. Traitement pour le collage
Pour coller GRADIA DIRECT à l'émail et / ou à la dentine, utiliser un système de collage photopolymérisable comme GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND ™ ou GC G-aenial Bond (Fig. 1). Suivre les instructions du fabricant.

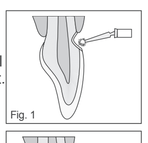


Fig. 1

4. Mise en place du GRADIA DIRECT
1) Avec un Unitip
Insérer l'Unitip GRADIA DIRECT dans son applicateur ou équivalent. Retirer le capuchon et extraire le matériau directement dans la cavité préparée. Appliquer une pression constante (Fig. 2). Maintenir la pression sur la manette de l'applicateur pendant le retrait de l'Unitip de la bouche et de l'applicateur. Cela pour éviter que l'Unitip ne se détache.

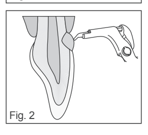


Fig. 2

2) Avec une seringue
Retirer le capuchon de la seringue et déposer le matériau sur un bloc de mélange. Placer le matériau dans la cavité avec un instrument adapté. Après distribution, faire effectuer 1 / 2 tour au piston de la seringue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la pression résiduelle dans la seringue. Replacer le capuchon immédiatement après utilisation.
Note :
1. Fondamentalement, le matériau peut être appliqué en une seule couche pour obtenir, avec les teintes standard, une restauration esthétique. Pour plus de détail, se référer au paragraphe suivant.
2. Il peut être difficile d'extraire le matériau lorsqu'il est froid. Dans ce cas le
laisser à température ambiante pendant quelques minutes avant utilisation.
3. Après distribution, éviter une trop longue exposition à la lumière ambiante. La lumière ambiante peut raccourcir le temps de manipulation.

« Astuces » cliniques
1. Cavités antérieures
a. Dans le cas de petites cavités
Restaurer en utilisant la technique monocouche. En général, une seule teinte standard sera suffisante. Dans les cas ou un degré plus important de translucidité est souhaité, une des teintes spéciales Outside peut être choisie. Voir également «Exemples» et «Applications Cliniques».
b. Dans le cas de larges cavités
Dans la plupart des cas et pour donner les meilleurs résultats esthétiques, la technique multi couche sera appliquée. Pour éviter trop de brillance dans la cavité orale ou pour masquer la dentine jaunie, sélectionner une teinte Spécial Inside et continuer le montage avec une teinte Standard. Pour rendre une restauration plus "vivante", appliquer, en couche finale, une teinte spéciale Outside. Voir également «Exemples» et «Applications Cliniques» et / ou consulter le tableau de combinaison des teintes.
2. Cavités postérieures
a. Dans le cas de petites cavités
Restaurer en utilisant la technique monocouche. En général, une seule teinte standard sera suffisante. Dans le cas ou plus de translucidité est souhaitée, une teinte Outside peut être sélectionnée. Voir également «Exemples» et «Applications Clinique».
b. Dans les cas de profondes cavités
Placer un composite fluide comme GRADIA DIRECT Flo ou GRADIA DIRECT LoFlo* sur le plancher de la cavité. Pour une esthétique optimale, utiliser une teinte spéciale Outside comme couche finale de composite. Voir également «Exemples» et «Applications Clinique».

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ou GC Fuji IX GP peuvent également être utilise comme matériaux de base ou liner. Suivre les instructions du fabricant.

Exemples d'applications cliniques (Suggestions cliniques No.1, 2)

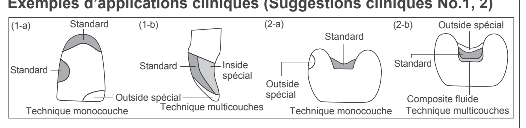


Tableau de combinaison des teintes pour technique multicouches dans les cas de larges cavités des dents antérieures (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Pour plus de détails sur les teintes, se référer à la section suivante sur les TEINTES.

5. Contourage avant photopolymérisation
Contourer selon les techniques standard.
6. Photopolymérisation
Photopolymériser GRADIA DIRECT avec une unité de photopolymérisation (Fig. 3).

Se référer au tableau des temps d'irradiation et des profondeurs de polymérisation

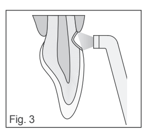


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIEUR : Temps d'irradiation et profondeur de polymérisation

Temps d'irradiation / Teintes			
	Arc à Plasma (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogène / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIEUR : Temps d'irradiation et profondeur de polymérisation

Temps d'irradiation / Teintes			
	Arc à Plasma (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogène / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Note :
1. Le matériau doit être placé et photopolymérisé par couches successives. En ce qui concerne l'épaisseur maximum des couches, consulter les tableaux.
2. Une intensité lumineuse plus faible peut entraîner une polymérisation insuffisante et une décoloration du matériau.

7. Finition et polissage
Finir et polir à l'aide de fraises diamantées, pointes et disques à polir. Pour un poli glacé, les pâtes à polir peuvent être utilisées.

Nettoyage et stérilisation de l'Applicateur Unitip (Applier)
1. Nettoyer l'applicateur avec de la gaze imbibée d'alcool.
2. L'appareil est autoclavable à 121-135°C (250-275°F) pendant 10 à 30 minutes où peut être désinfecté avec de l'alcool.
Note :
1) Ne pas stériliser dans une unité où la température excède 135°C (275°F) pendant la phase de séchage de la procédure d'autoclavage. Sinon, l'applicateur pourrait être endommagé.
2) L'utilisation de nombreux désinfectants / stérilisants chimiques peuvent causer des dommages à l'applicateur et ne sont donc pas recommandés.

Nettoyage du teintier.
Le teintier peut être nettoyé avec de l'eau et du savon doux. Il ne peut pas être stérilisé. L'utilisation de divers stérilisants / désinfectants chimiques peut causer des dommages au teintier.

TEINTES
1. 22 teintes pour antérieures
Teintes Standard : XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical),CVD (Cervical Dark)
Teintes Inside spéciales: AO2, AO3, AO4
Teintes Outside spéciales: WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT (Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 teintes pour postérieures
Teinte Standard : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside special shade : P-WT (White Translucent), P-NT (Natural translucent)
Note :
Les teintes A, B, C, AO sont basées sur les teintes Vita®*
*Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

CONSERVATION
Conserver dans un endroit frais et sombre (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F) loin des températures élevées et des rayons du soleil.
(Péremption:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 ans à partir de la date de fabrication
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT

I. Unitips
1. KIT D'INTRODUCTION
(35 Unitips en 7 teintes)
-35 tips (5 x 7 teintes) (0,16mL par tip)
(6 teintes antérieures : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 teinte postérieure : P-A2)
- Teintier
2. RECHARGES
a. Pack de 20 tips (en 14 teintes) (0,16mL par tip)
(8 teintes antérieures -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 teintes postérieures-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pack de 10 tips (en 14 teintes) (0,16mL par tip)
(14 teintes antérieures - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Note :
Poids par Unitip : 0,24g pour les tips antérieurs, 0,28g pour les postérieurs
3. Option
a. Applicateur (Unitip APPLIER) b. Teintier c. Bloc de mélange (No, 14B)

II. Seringues
1. KIT D'INTRODUCTION
- 7 seringues (1 x 7 teintes) (2,7mL par syringe)
(6 teintes antérieures : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 teinte postérieure : P-A2)
- Teintier
2. RECHARGES
- 1 seringue (en 28 teintes) (2,7mL par seringue)
Note :
Poids par seringue : 4,0g pour seringue antérieure, 4,7g pour seringue
3. Option
a. Teintier b. Bloc de mélange (No, 14B)

ATTENTION
1. En cas de contact avec la peau ou les tissus oraux, retirer immédiatement avec une boulette de coton ou une éponge enduite d'alcool. Rincer à l'eau .
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. Ne pas ingérer ce matériau.
4. Porter des gants en plastique ou en caoutchouc pendant l'opération et éviter tout contact des couches de résine inhibée par l'air pour prévenir tout risque de sensibilité.
5. Pour d'évidentes raisons d'hygiène, les unitips sont à usage unique.
6. Protéger vos yeux pendant la photopolymérisation.
7. Au moment du polissage du matériau polymérisé, utiliser un "aspirateur" de poussière ou un masque pour éviter d'inhaler les résidus de matériau.
8. Ne jamais mélanger avec tout autre produit similaire.
9. Eviter toute projection sur les vêtements.
10. En cas de contact avec des zones de la dent non concernées ou avec des appareils prothétiques, retirer avec un instrument, une éponge ou une boulette de coton avant la photopolymérisation.
11. Ne pas utiliser GRADIA DIRECT en combinaison avec des matériaux contenant de l'eugénol : cela pourra gêner sa prise.

Dernière mise à jour : 06/2013

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC GRADIA® DIRECT

COMPOSITO FOTO-POLIMERIZZABILE PER RESTAURI DIRETTI

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Restauri diretti per cavità di Classe Ⅲ, Ⅳ e Ⅴ.
2. Restauri diretti per difetti cuneiformi e cavità nella superficie radicolare.
3. Restauri diretti per veneer e chiusure di diastema.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopaco)
1. Restauri diretti per cavità di Classe I e Ⅱ.

CONTROINDICAZIONI
1. Incappucciamento della polpa.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO
1. Scelta del colore
Pulire il dente con pomice e acqua. La scelta del colore dovrebbe essere effettuata prima dell'isolamento. Scegliere i colori GRADIA DIRECT adatti facendo riferimento alla guida colori GRADIA DIRECT.
2. Preparazione della cavità
Preparare la cavità seguendo le tecniche consuete.
Nota :
Usare idrossido di calcio per l'incappucciamento della polpa.
3. Trattamento adesivo
Per far aderire GRADIA DIRECT allo smalto e / o alla dentina, usare un adesivo fotopolimerizzabile quale GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ o GC G-aenial Bond (Fig. 1). Seguire le istruzioni del produttore.

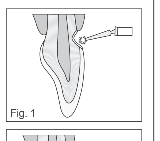


Fig. 1

4. Applicazione di GRADIA DIRECT
1) Erogazione da Unitip
Inserire la Unitip di GRADIA DIRECT nell'apposito applicatore o in uno strumento equivalente. Togliere il cappuccio ed estrarre il materiale direttamente nella cavità preparata. Applicare una pressione costante (Fig. 2). Mantenere la pressione sulla leva dell'applicatore anche in fase di estrazione dell'applicatore e della Unitip dalla bocca. In questo modo si evita che la Unitip si stacchi dall'applicatore.

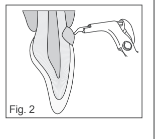


Fig. 2

2) Erogazione dalla siringa
Togliere il cappuccio dalla siringa ed estrarre il materiale su un blocchetto di miscelazione. Applicare il materiale nella cavità utilizzando uno strumento adatto. Dopo aver estratto il materiale, ruotare il pistone della siringa di mezzo giro o di un giro completo in senso antiorario per eliminare la pressione residua all'interno della siringa. Riapplicare il cappuccio subito dopo l'uso.
Nota :
1. In generale, il materiale può essere applicato in uno strato singolo per realizzare restauri estetici utilizzando i colori Standard. Per i dettagli consultare il paragrafo Suggerimenti clinici.
2. Il materiale può essere duro da estrudere appena rimosso da un ambiente freddo. Prima dell'uso, lasciarlo per qualche minuto a temperatura ambiente.
3. Dopo aver erogato il materiale, evitare un'esposizione eccessiva alla luce dell'ambiente in quanto questo potrebbe ridurre il tempo di lavorazione.

Suggerimenti clinici
1. Cavità anteriori
a. Nel caso di cavità piccole
Restaurare usando la tecnica di stratificazione con un solo colore. Nella maggior parte dei casi sarà sufficiente usare un solo colore Standard. Nei casi in cui è necessario ottenere una maggiore traslucenza, si può scegliere uno dei colori speciali Outside. Consultare anche gli Esempi di applicazioni cliniche.
b. Nel caso di cavità grandi Nella maggior parte dei casi, si otterranno risultati estetici migliori utilizzando una tecnica di stratificazione con più colori. Per eliminare gli effetti di trasparenza dalla cavità orale o per mascherare la dentina scolorita, scegliere un colore speciale Inside adatto e continuare a stratificare con un colore Standard. Per fare in modo che un restauro sembri più naturale, ad esempio per riprodurre alcune variazioni estetiche dovute all'età, lo strato finale dovrebbe essere realizzato con un colore speciale Outside. Consultare anche gli Esempi di applicazioni cliniche e / o il Grafico delle combinazioni di colori.
2. Cavità posteriori
a. Nel caso di cavità piccole
Restaurare usando la tecnica di stratificazione con un solo colore. Nella maggior parte dei casi sarà sufficiente usare un solo colore Standard. Nei casi in cui è necessario ottenere una maggiore traslucenza, si può scegliere uno dei colori speciali Outside. Consultare anche gli esempi di applicazioni cliniche.
b. Nel caso di cavità profonde
Applicare un composito fluido quale GRADIA DIRECT Flo o GRADIA DIRECT LoFlo* sul fondo della cavità, quindi applicare un colore Standard. Per ottenere risultati estetici ottimali, usare un colore speciale Outside come strato finale di composito. Consultare anche gli Esempi di applicazioni cliniche.

*Come materiale di rivestimento o di base si possono anche usare GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC o GC Fuji IX GP. Seguire le rispettive istruzioni per l'uso fornite dal produttore.

Esempi di applicazioni cliniche (Suggerimento clinico N° 1, 2)

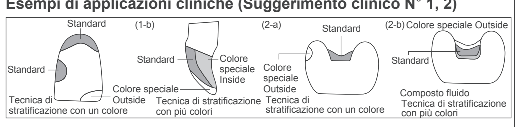


Grafico delle combinazioni di colori per strati multipli in cavità dei denti anteriori (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Colore speciale Inside	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Colore speciale Outside	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Per conoscere i dettagli sui colori consultare il paragrafo COLORI più oltre.

5. Definizione della forma prima della fotopolimerizzazione
Definire la forma con le tecniche consuete.
6. Fotopolimerizzazione
Fotopolimerizzare GRADIA DIRECT usando una normale lampada (Fig. 3).

La tabella che segue indica i Tempi di irraggiamento e la Profondità di polimerizzazione effettiva.

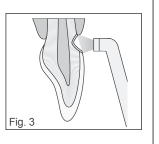


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR : Tempo di irraggiamento e profondità di polimerizzazione effettiva

Tempo di irraggiamento / Colore			
	arco plasma (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Alogenae / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Tempo di irraggiamento e profondità di polimerizzazione effettiva

Tempo di irraggiamento / Colore			
	arco plasma (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Alogena / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Nota :
1. Il materiale dovrebbe essere applicato e fotopolimerizzato a strati. Consultare le tabelle per conoscere lo spessore massimo di ciascuno strato.
2. Un'intensità di luce inferiore può provocare insufficiente polimerizzazi one o discolorazione del materiale.

7. Rifinitura e lucidatura
Rifinire e lucidare usando frese diamantate, punte montate per lucidatura e dischi. Per ottenere lucentezza ancora maggiore si possono usare paste lucidanti.

Procedura per pulire e sterilizzare l'applicatore di Unitip
1. Pulire l'applicatore con della garza imbevuta di alcol.
2. L'applicatore può essere sterilizzato al vapore in autoclave a 121-135°C (250-275°F) per 10-30 minuti oppure disinfettato con alcol.
Nota :
1) Evitare di sterilizzare a temperature superiori ai 135°C (275°F) durante la fase di essiccatura in autoclave in quanto l'applicatore potrebbe danneggiarsi.
2) L'uso di vari disinfettanti/sterilizzanti chimici potrebbe danneggiare l'applicatore ed è pertanto sconsigliato.

Pulizia della scala colori
La scala colori può essere pulita con acqua e sapone delicato. Non deve essere sterilizzata. L'uso di vari disinfettanti/sterilizzanti chimici potrebbe danneggiare la guida colori.

COLORI
1. 22 colori per gli anteriori
Colori Standard : XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White, bianco candido), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical, cervicale), CVD (Cervical Dark, cervicale scuro)
Colori speciali Inside: AO2, AO3, AO4
Colori speciali Outside : WT (White Translucent, traslucido bianco), DT (Dark Translucent, traslucido scuro), CT (Clear Translucent, traslucido trasparente), NT (Natural Translucent, traslucido naturale), GT (Gray Translucent, traslucido grigio), CVT (Cervical Translucent, traslucido cervicale)
2. 6 colori per i posteriori
Colori Standard : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Colori speciali Outside : P-WT (White Translucent, traslucido bianco), P-NT (Natural translucent, traslucido naturale)
Nota :
I colori A, B, C, AO si basano sui colori Vita®*.
*Vita® è un marchio registrato di Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco e buio (4 – 25°C / 39,2–77,0°F) lontano da temperature elevate o dalla luce solare diretta.
(Durata utile:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 anni dalla data di fabbricazione
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 anni dalla data di fabbricazione)

CONFEZIONI

I. Unitip
1. KIT INIZIALE
(35 Unitip in 7 colori)
- 35 punte (5 punte per ciascuno dei 7 colori) (0,16mL per punta)
(6 colori per anteriori : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 colore per posteriori : P-A2)
- Guida colori
2. RICAMBI
a. Confezione da 20 punte (ciascuna disponibile in 14 colori) (0,16mL per punta)
(8 colori per anteriori -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 colori per posteriori-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Confezione da 10 punte (ciascuna disponibile in 14 colori) (0,16mL per punta)
(14 colori per anteriori - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Nota :
Peso per Unitip : 0,24g punta per anteriori ; 0,28g punta per posteriori
3. Optional
a. Applicatore di Unitip b. Guida colori c. Blocchetto di miscelazione (N°14B)

II. Siringhe
1. KIT INIZIALE
- 7 siringhe (1 in ciascuno dei 7 colori) (2,7mL per siringa)
(6 colori per anteriori : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 colore per posteriori : P-A2)
- Guida colori
2. RICAMBI
- 1 siringa (disponibile in 28 colori) (2,7mL per siringa)
Nota :
Peso per siringa : 4,0g siringa per anteriori ; 4,7g siringa per posteriori
3. Optional
a. Guida colori b. Blocchetto di miscelazione (N°14B)

AVVERTENZE
1. In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il prodotto con del cotone o con una spugna imbevuta d'alcol. Risciacquare con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Evitare di ingerire il materiale.
4. Indossare guanti di plastica o di gomma durante l'applicazione per evitare il contatto diretto con gli strati di resina inibiti dall'aria in modo da prevenire una possibile sensibilizzazione.
5. Per evitare possibili infezioni, le Unitip sono monouso.
6. Indossare gli occhiali protettivi durante la fase di fotopolimerizzazione.
7. In fase di lucidatura del materiale polimerizzato, usare un aspiratore e indossare l'apposita mascherina per evitare di inalare la polvere prodotta.
8. Evitare di miscelare con altri prodotti similari.
9. Evitare di versare il prodotto sugli indumenti.
10. In caso di contatto accidentale con altre aeree del dente o con protesi, rimuovere con uno strumento, una spugnetta o un batuffolo di cotone prima di fotopolimerizzare.
11. Non usare GRADIA DIRECT in combinazione con prodotti contenenti eugenolo in quanto l'eugenolo può inibire l'indurimento di GRADIA DIRECT.

Ultima revisione : 06/2013

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. ES

GC GRADIA® DIRECT

COMPOSITE RESTAURADOR FOTOPOLIMERIZABLE

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Restauración directa para restauraciones de clase Ⅲ, Ⅳ, Ⅴ.
2. Restauración directa para defectos de forma y ángulo y restauraciones de la superficie de la raíz.
3. Restauración directa para carillas y cierre de diastemas.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopaco)
1. Restauración directa para clases I y Ⅱ.

CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

INSTRUCCIONES DE USO
1. Selección del color
Limpie la superficie del diente con pómez y agua. La selección del color debe hacerse antes del aislamiento. Seleccione el color apropiado de GRADIA DIRECT utilizando la guía de colores GRADIA DIRECT.
2. Preparación de la restauración
Prepare el diente de la manera habitual.
Nota:
Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
3. Tratamiento de unión
Para la adhesión de GRADIA DIRECT al esmalte o dentina, use un sistema de bonding foto-polimerizable como GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ o GC G-aenial Bond (Fig. 1).

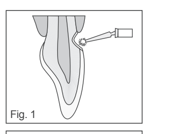


Fig. 1

4. Colocación de GRADIA DIRECT
1) Dispensado desde un Unitip
Inserte el unitip de GRADIA DIRECT en el aplicador de unitips Unitip APPLIER o equivalente. Retire la tapa y coloque el material directamente en la restauración preparada. Aplique una presión constante (Fig. 2). Mantenga la presión en el aplicador Unitip APPLIER mientras lo retira de la boca. Esto previene que el unitip se desprenda del aplicador.

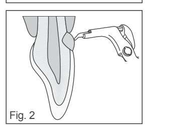


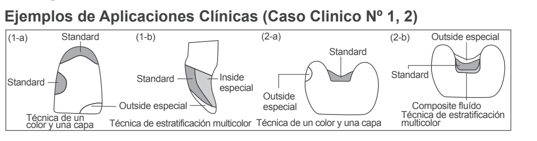
Fig. 2

2) Dispensado desde una jeringa
Retire la tapa de la jeringa y dispense el material en un bloc de mezcla. Coloque el material en la restauración utilizando un instrumento adecuado para la colocación. Tras dispensar, haga girar el émbolo media vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj para eliminar la presión residual restante en el interior de la jeringa. Coloque el tapón inmediatamente tras el uso.
Nota:
1. Básicamente, el material puede aplicarse en una sola capa para lograr restauraciones estéticas utilizando los colores Standard. Para ampliar detalles, consulte los Consejos Clínicos.
2. Puede que el material sea difícil de extraer inmediatamente después haber sido almacenado en frío. Antes de usar, deje durante unos minutos a temperatura ambiental.
3. Tras dispensar, evite una exposición demasiado larga a la luz ambiental, ésta puede acortar el tiempo de manipulación.

Consejos Clínicos
1. Restauraciones anteriores
a. Pequeñas restauraciones
Restaure utilizando la técnica de una capa con un color. En la mayoría de los casos el uso de un solo color Standard será suficiente. En casos en los que hay una necesidad de un grado mayor de translucidez, puede seleccionarse uno de los colores Outside special. Vea también Ejemplos de Aplicaciones Clínicas.
b. En caso de restauraciones mayores
En la mayoría de los casos con una técnica de estratificación con varios colores se obtendrán mejores resultados. Para eliminar brillo dentro de la cavidad oral o enmascarar una dentina descolorida, seleccione un apropiado color Inside y continúe aplicando un color Standar. Para conseguir una restauración más similar a la realidad como por ejemplo mostrar la edad por los cambios en la apariencia, la capa final debe ser un color especial Outside. Vea también Ejemplos de Aplicaciones Clínicas y/o consulte la Guía de Combinación de Colores.
2. Restauraciones posteriores
a. Pequeñas restauraciones
Restaure utilizando la técnica de una capa con un solo color. En la mayoría de los casos el uso de un solo color Standard es suficiente. En casos en los que es necesaria una mayor translucidez, puede utilizarse un color Outside especial Vea también Ejemplos de Aplicaciones Clínicas.
b. Restauraciones profundas
Coloque un composite fluído como GRADIA DIRECT Flo o GRADIA DIRECT LoFlo* en el fondo de la restauración. A continuación, coloque un color Standard. Para una óptima estética use un color especial Outside como capa final. Vea también Ejemplos de Aplicaciones Clínicas.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC or GC Fuji IX GP también pueden utilizarse como material de base cavitaria. Siga las instrucciones de uso de cada fabricante.

Ejemplos de Aplicaciones Clínicas (Caso Clinico Nº 1, 2)



Guía de combinación de colores para estratificación en amplias restauraciones de dientes anteriores (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside especial	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside especial	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Para detalles de los colores, vea la siguiente sección de COLORES.

5. Modelado antes de Fotopolimerizar
Modele utilizando técnicas estándar.
6. Fotopolimerización
Fotopolimerice GRADIA DIRECT utilizando una unidad de fotopolimerización (Fig. 3).
Vea la siguiente carta de Tiempo de Irradiación y profundidad de fotopolimerización.

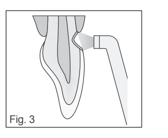


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Tiempo de Irradiación y profundidad de fotopolimerización.

Tiempo de irradiación / Color			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 s.	6 s.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 s.	20 s.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 s.	40 s.
CT, NT, WT, GT, CVT		3.0 mm	3.5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2.5 mm	3.0 mm
A3, B3		2.0 mm	3.0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1.5 mm	2.5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Tiempo de Irradiación y profundidad de fotopolimerización.

Tiempo de irradiación / Color			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2.5 mm	3.0 mm
P-A3, P-A3.5		2.0 mm	3.0 mm

Nota:
1. El material debe colocarse y fotopolimerizarse en capas. Consulte las tablas con respecto al grosor máximo de la capa.
2. Una intensidad baja de luz puede tener como consecuencia una fotopolimerización insuficiente o la decoloración del material.

7. Acabado y pulido
Acabe y pula utilizando una fresa de diamante, puliendo puntos y discos. Para obtener un lustre alto pueden utilizarse pastas de pulido.

Limpieza y esterilización del aplicador Unitip APPLIER
1. Limpie el aplicador con una gasa empapada en alcohol.
2. El aplicador puede esterilizarse con vapor a 121-135ºC (250-275ºF) desde 10 a 30 minutos o desinfectado utilizando alcohol.
Nota:
1) No intente esterilizarlo a temperatura superior a 135ºC (275ºF) durante el paso de secado o el procedimiento de autoclave; el aplicador podría estropearse.
2) No se recomienda el uso de varios desinfectantes/esterilizantes químicos porque pueden dañar el aplicador.

Limpieza de la Guía de Colores
La guía de colores puede limpiarse con agua y jabón suave. No deber esterilizarse. El uso de varios desinfectantes/esterilizantes químicos puede causar daño a la guía de colores.

COLORES
1. 22 colores para anteriores
Colores Standard: XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark)
Colores especiales Inside: AO2, AO3, AO4
Colores especiales Outside: WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT(Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 colores para posteriores
Color Standard : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Color especial Outside : P-WT (White Translucent), P-NT (Natural translucent)
Nota:
Los colores A, B, C, AO están basados en el Color Vita® *.
*Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

CONSERVACIÓN
Conserve en un lugar fresco y seco (4 – 25ºC / 39,2 – 77,0ºF) lejos de altas temperaturas o de la luz directa del sol.
(Caducidad:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 años desde la fecha de fabricación
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 años desde la fecha de fabricación)

PRESENTACIÓN

I. Unitips
1. KIT DE INTRODUCCIÓN
(35 Unitips en 7 colores)
- 35 tips (5 tips de cada uno de los 7 colores) (0,16mL por tip)
(6 colores anteriores: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 color posterior: P-A2)
- Guía de color
2. REPOSICIONES
a. Caja de 20 tips (14 colores disponibles) (0,16mL por tip)
(8 colores anteriores-A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 coloers posteriores-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Caja de 10 tips (14 colores disponibles) (0,16mL por tip)
(14 colores anteriores-XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Nota:
Peso por Unitip: 0,24g en tip anterior, 0,28g en tip posterior
3. Opcional
a. Aplicador Unitip APPLIER b. Guía de colores
c. Bloc de mezcla (Nº 14B)

II. Jeringas
1. KIT DE INTRODUCCIÓN
- 7 jeringas (1 de cada uno de los 7 colores) (2,7mL por jeringa)
(6 coloes anteriores: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 color posterior: P-A2)
- Guía de colores
2. REPOSICIONES
- 1 jeringa (disponible en 28 colores) (2,7mL por jeringa)
Nota:
Peso por jeringa: 4,0g en jeringas anteriores, 4,7g en jeringas posteriores
3. Opcional
a. Guía de colores b. Bloc de mezca (Nº 14B)

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con los tejidos orales o la piel, retiree inmediatamente con un algodón o esponja empapada en alcohol. Aclare con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. Tenga cuidado para evitar la ingestión del material.
4. Utilice guantes de plástico o de goma durante la operación para evitar el contacto directo con la capa de inhibición previniendo una posible sensibilidad.
5. Para el control de infecciones, los Unitips son para un único y solo uso.
6. Utilice gafas que protejan los ojos durante la fotopolimerización.
7. Mientras se pule o polimeriza el material, use un recolector del polvo. Use una mascarilla para evitar la inhalación del polvo cortado.
8. No mezcle con otros productos similares.
9. Evite que el material caiga en la ropa.
10. En caso de contacto con partes del diente o la prótesis no afectadas por la restauración, elimine con un instrumento, esponja o bolita de algodón antes de la fotopolimerización.
11. No use GRADIA DIRECT en combinación con eugenol o materiales que lo contengan, éste puede modificar el fraguado de GRADIA DIRECT.

Última revisión : 06/2013

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC GRADIA® DIRECT

LICHTHARDEND COMPOSIET VOOR RESTAURATIES

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Directe restauraties in Klasse Ⅲ, Ⅳ und V caviteiten.
2. Directe restauraties in wigvormige defecten en bij wortelcariës.
3. Directe restauraties voor veneers en het sluiten van diastema.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (röntgenzichtbaar)
1. Directe restauraties in Klasse I en Ⅱ caviteiten.

CONTRA-INDICATIES
1. Pulpa-overkapping.
2. In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

GEBRUIKSAANWIJZING
1. Kleurselectie.
Reinig het element met puimsteen en water. Maak een kleurselectie alvorens het element te isoleren. Selecteer de juiste GRADIA DIRECT kleuren met behulp van de GRADIA DIRECT kleurengids.
2. Caviteitspreparatie.
Prepareer de caviteit met standaardtechnieken.
Opmerking :
Gebruik calciumhydroxide voor pulpa-overkapping.
3. Aanbrengen van een bonding.
Om GRADIA DIRECT aan zowel glazuur als dentine te hechten gebruikt men eenlichthardend bondingsysteem zoals GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ of GC G-aenial Bond (Fig. 1). Volg de instructies van de fabrikant.

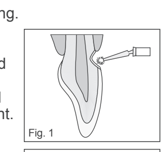


Fig. 1

4. Het aanbrengen van GRADIA DIRECT
1)Aanbrengen vanuit een Unitip
Breng de GRADIA DIRECT Unitip aan in het Unitip pistool of in een gelijksoortig instrument. Verwijder het dopje en spuit het materiaal met gelijkmatige druk direct in de geprepareerde caviteit (Fig. 2). Houd lichte druk op het handvat van het pistool terwijl u deze uit de mond verwijdert. Dit voorkomt dat de Unitip uit het pistool valt.

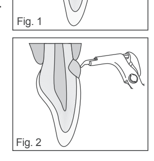


Fig. 2

2)Appliceren vanuit een spuitje
Verwijder het dopje van het spuitje en spuit materiaal op een mengblokje. Breng het materiaal in de caviteit met een daarvoor geschikt instrument. Na het extruderen de plunjer van het spuitje een hele slag tegen de klok in terug draaien om navloeien van het materiaal te voorkomen. Herplaats het dopje direct na gebruik.
Opmerking :
1. Normaal, kan voor het verkrijgen van een esthetische restauratie het materiaal in een enkele laag met gebruik van Standard kleuren worden aangebracht.Raadpleeg de klinische adviezen voor meer details.
2. Extruderen van het materiaal kan lastig zijn, indien het koel werd bewaard. Laat het materiaal een aantal minuten op kamertemperatuur komen, alvorens het te verwerken.
3. Voorkom dat ge-extrudeerd materiaal te lang aan licht wordt blootgesteld. Licht kan de verwerkingstijd aanzienlijk verkorten.

Klinische adviezen

1. Anterieure caviteiten
a. In het geval van kleine caviteiten
Restaureer door middel van de laagsgewijze opbouwtechniek met een enkele kleur. In de meeste gevallen zal het gebruik van een enkele Standard kleur voldoende zijn. In die gevallen waarbij een hogere graad van translucentie is gewenst, kan voor één van de "Outside special" kleuren worden gekozen. Zie ook de voorbeelden van klinische applicaties.
b. In geval van grote caviteiten
In de meeste gevallen zal een meerdere laagjestechniek de beste esthetische resultaten geven. Om het doorschijnen van een orale caviteit te voorkomen of om verkleurd dentine te maskeren, wordt een geschikte "Inside special" kleur geselecteerd waarna vervolgens verder wordt opgebouwd met een Standard kleur.
Om een restauratie meer natuurlijk te maken, bijvoorbeeld om aan leeftijd gerelateerde nuances te kopiëren, zou de afwerklaag een 'Outside special" kleur moeten bevatten. Zie ook de voorbeelden van klinische applicaties en / of raadpleeg de Kleuren Combinatie Kaart.

2. Posterieure caviteiten
a. In het geval van kleine caviteiten
Restaureer door middel van de laagjestechniek met een enkele kleur. In de meeste gevallen zal het gebruik van één enkele Standard kleur voldoende zijn. In die gevallen waarbij een hogere graad van translucentie is gewenst, kan voor één van de "Outside special" kleuren worden gekozen. Zie ook de voorbeelden van klinische applicaties.
b. In het geval van diepe caviteiten
Breng een "flowable" composiet zoals GRADIA DIRECT Flo of GRADIA DIRECT LoFlo* aan op de bodem van de caviteit. Breng daarna een Standard kleur aan. Gebruik voor de afwerklaag een "Outside special" kleur om een optimale esthetiek te verkrijgen. Zie ook de voorbeelden van klinische applicaties.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC of GC Fuji Ⅸ GP kunnen zowel als liner als ook als onderlaag worden gebruikt. Volg de respectievelijke gebruiksaanwijzingen van de fabrikant.

Voorbeelden van klinische applicaties (Klinische adviezen No,1, 2)

Kleuren Combinatie Kaart voor meerdere laagjes in grote caviteiten of anterieure elementen (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Voor meer details over kleuren, raadpleeg de volgende secties over kleuren.

5. Modelleer alvorens te belichten
Modelleer volgens de standaard technieken.
6. Lichtuitharding
Belicht GRADIA DIRECT met behulp van een composietlamp (Fig. 3).

Raadpleeg de volgende kaart met de belichtingstijden en de effectieve belichtingsdiepte.

Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR : Belichtingstijd en effectieve belichtingsdiepte

Belichtingstijden / Kleuren	Plasma lamp (2000mW/cm²)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sec.	20 sec.
	Halogeen / LED (700mW/cm²)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Belichtingstijd en effectieve belichtingsdiepte

Belichtingstijden / Kleuren	Plasma lamp (2000mW/cm²)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sec.	20 sec.
	Halogeen / LED (700mW/cm²)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3,5		2,0 mm	3,0 mm

Opmerking :
1. Het materiaal moet in laagjes worden aangebracht en uitgehard. Raadpleeg de tabellen voor de maximale laagdikte.
2. Een te lage lichtintensiteit kan er voor zorgen dat het materiaal niet goed uithardt of verkleurt.
7. Afwerken en polijsten.
Afwerken en polijsten met gebruik van diamantboortjes, polijstpunten en -schijven. Eventueel op hoogglans polijsten met daarvoor bestemde pasta's.

Reinigen en steriliseren van het Unitip pistool
1. Reinig het pistool met een in alcohol gedrenkt verbandgaasje.
2. Het pistool mag worden ge-autoclaveerd op 121-135°C (250-275°F) gedurende 10 tot 30 minuten of met alcohol worden gedesinfecteerd.
Opmerking :
1)Probeer, tijdens de droogprocedure van de autoclaaf niet te autoclaveren boven de 135°C (275°F). Het pistool kan anders beschadigd raken.
2)Het gebruik van de verschillende soorten chemische desinfectantia / sterilisatie middelen moet worden afgeraden daar deze het pistool kunnen beschadigen.

Reinigen van de Shade Guide (kleursleutel)
De kleuren staal kan worden gereinigd met water en milde zeep. Chemische desinfecteer/steriliseer middelen kunnen de kleurenstaal aantasten.

KLEUREN
1. 22 kleuren voor anterieur
Standard kleuren : XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark)
Inside special kleuren :AO2, AO3, AO4
Outside special kleuren : WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT(Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 kleuren voor posterieur
Standard kleuren : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside special kleuren : P-WT (White Translucent), P-NT (Natural translucent)
Opmerking :
A, B, C, AO kleuren zijn gebaseerd op Vita®* Shade.
*Vita® is een geregistreerd handelsmerk van de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

OPSLAG / STOCKEREN
Bewaar in een koele en donkere ruimte (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F). Vermijd hoge temperaturen en direct zonlicht.
(Houdbaarheid:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - tot 3 jaren na de productiedatum
GRADIA DIRECT POSTERIOR - tot 3 jaren na de productiedatum)

VERPAKKINGEN
I. Unitips
1. INTRODUCTIE KIT
(35 Unitips in 7 kleuren)
- 35 tips (7 kleuren, van iedere kleur 5 tips) (0,16mL per tip)
(6 anterior kleuren : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior kleur : P-A2)
- Kleurengids
2. REFILL
a. Verpakking met 20 tips (elk in 14 kleuren) (0,16mL per tip)
(8 anterior kleuren -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posterior kleuren -P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Verpakking met 10 tips (elk in 14 kleuren) (0,16mL per tip)
(14 anterior kleuren - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Opmerking :
Gewicht per Unitip : 0,24g voor de anterior tip, 0,28g voor de posterior tip
3. Optioneel
a. Unitip Pistool b. Kleurengids c. Mengblok (No,14B)
Ⅱ. Spuitjes
1. INTRODUCTIE KIT
- 7 spuitjes (7 kleuren, van iedere kleur 1 spuitje) (2,7mL per spuitje)
(6 anterior kleuren A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior kleur P-A2)
- Kleurengids
2. REFILL
- 1 spuitje (in 28 kleuren) (2,7mL per spuitje)
Opmerking :
Gewicht per spuitje : 4,0g voor een anterior spuitje, 4,7g voor een posterior spuitje
3. Optioneel
a. Kleurengids b. Mengblok (No,14B)

WAARSCHUWINGEN
1. Bij aanraking met het tandvlees of de huid, onmiddellijk verwijderen met een wattenrol of katoenen doekje gedrenkt in alcohol. Spoel na met water.
2. Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.
3. Zorg ervoor dat het materiaal niet wordt ingeslikt.
4. Draag tijdens de behandeling plastic-of latexhandschoenen om rechtstreeks contact met de kunststof inhibitie laag te voorkomen. Dit ter voorkoming van mogelijke overgevoeligheid.
5. Om kruisbesmetting te voorkomen zijn de Unitips bedoeld voor éénmalig gebruik.
6. Draag een lichtbeschermingsbril tijdens het belichten.
7. Gebruik afzuiging tijdens het afwerken en polijsten van composiet en draag een stofmasker, dit om inhalatie van stof te voorkomen.
8. Meng het materiaal niet met gelijksoortige producten.
9. Vermijd knoeien op kleding.
10. In geval dat er per ongeluk wordt gemorst op de tanden of op een werkstuk, verwijder dit met een wattenpropje alvorens met licht uit te harden.
11. Gebruik GRADIA DIRECT niet in combinatie met eugenol bevattende materialen daar deze de uitharding van GRADIA DIRECT kunnen hinderen.

Laatste herziening : 06/2013

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. DA

GC GRADIA® DIRECT

LYSPOLYMERISERENDE KOMPOSIT FYLDNINGSMATERIALE

Kun til brug af tandplejepersonale ved anbefalede indikationer.

REKOMMENDEREDE INDIKATIONER

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Til direkte fyldninger i kavitetsklasserne Ⅲ, Ⅳ, og V.
2. Til direkte fyldninger i V-formede defekter og karierede rodoverflader.
3. Til direkte fremstillede fasader samt lukning af diastema.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopake)
1. Til direkte fyldninger i kavitetsklasserne I og Ⅱ.

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaoverkappning.
2. I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsøges.

BRUGSANVISNING
1. Farvevalg
Rengør tanden med pimpsten og vand.
Farvevalget skal træffes inden tanden isoleres. Vælg en passende farve ved hjælp af GRADIA DIRECT farveskala.
2. Kavitetspræaration
Præparer kaviteten med standardteknik.
Bemærk :
Ved pulpaoverkappning, anvend kalciumhydroxid.
3. Bonding
Til bondning af GRADIA DIRECT til emalje og / eller dentin, anvend et lyshærdende bondningssystem såsom GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ eller GC G-aenial Bond (Fig. 1). Følg producentens brugsanvisning

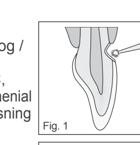


Fig. 1

4. Applicering af GRADIA DIRECT
1)Dispenser fra en Unitip
Sæt GRADIA DIRECT Unitip i en Unitip appliceringspistol eller en tilsvarende model. Fjern hætten og pres material ud direkte i den præparerede kavitet. Anvend et jævnt tryk (Fig. 2). Hold trykket på appliceringspistolens håndtag i tiden, hvor den fjernes fra munden. Dette forhindre at Unitippen løsner sig fra appliceringspistolen.

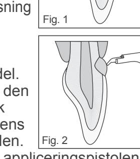


Fig. 2

2)Dispensering med en sprøjte
Fjern hætten fra sprøjten og dispenser materialet på en blandeblok. Applicer materialet i kaviteten med et passende instrument. Efter dispensering, vrid sprøjtens skrue en halv til en hel omgang mod uret for at forhindre et tryk inde i spøjten. Sæt hætten på umiddelbart efter anvendelse.
Bemærk :
1. Materialets standardfarver kan appliceres i et lag for at fremstille æstetiske fyldninger. Vedrørende detaljer, refererer vi til Kliniske Tips.
2. Materialet kan muligvis være svært at dispensere hvis det kommer direkte fra køleskab lige inden brug. Derfor skal materialet have rumtemperatur et par minutter før brug.
3. Efter dispensering, undgå for lang eksponering i omgivende lys. Omgivende lys kan forkorte hånteringstiden.

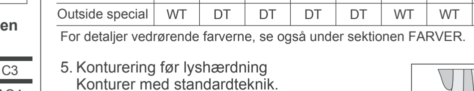
Kliniske Tips

1. Anteriore kaviteter
a. I forbindelse med mindre kaviteter
Til fyldningsteknik hvor kun en standardfarve anvendes. I de fleste tilfælde er det tilstrækkeligt at anvende en standardfarve. Såfremt en højere grad af transluscens ønskes, kan en af "Outside" specialfarverne vælges. Se også eksempel på Kliniske Applikationer.
b. I forbindelse med større kaviteter
I de fleste tilfælde giver en multifarvet lagvisteknik de bedste resultater. For at forhindre at fyldningen bliver for transparent, eller for at maskere misfarvet dentin, vælg en passende "Inside" specialfarve og fortsæt siden med en standardfarve.
For at gøre fyldningen mere naturtro f.eks. ved kopiering af aldersforandringer, skal det sidste lag bestå af en "Outside" specialfarve. Se også eksempel på Kliniske Applikationer og / eller anvend farvekombinationstabellen.

2. Posteriore kaviteter
a. I forbindelse med mindre kaviteter
Til fyldningsteknik hvor kun en standardfarve anvendes. I de fleste tilfælde er det tilstrækkeligt at anvende en standardfarve. Såfremt en højere grad af transluscens ønskes, kan en af "Outside" specialfarverne vælges. Se også eksempel på Kliniske Applikationer.
b. I forbindelse med dybe kaviteter
Applicer en flydende komposit såsom GRADIA DIRECT Flo eller GRADIA DIRECT LoFlo* på kavitetsbunden. Derefter appliceres en standardfarve. For optimal æstetik anvendes en "Outside" specialfarve til det sidste lag komposit. Se også eksempel på Kliniske Applikationer.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC eller GC Fuji Ⅸ GP kan også anvendes som en liner eller underfyldning. Følg respektive produkters brugsanvisning.

Eksempel på Kliniske Applikationer (kliniske tips nr.1 og 2)



Tabel med farvekombinationer til flerlagsteknik i store kaviteter eller anteriore tænder (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

For detaljer vedrørende farverne, se også under sektionen FARVER.

5. Konturering før lyshærdning
Konturer med standardteknik.
6. Lyshærdning
Lyshærd GRADIA DIRECT med lyspolymeriseringslampe (Fig, 3).

Se i tabellen hærdetider og polymerisationsdybde.

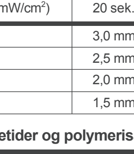


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR : Hærdetider og polymerisationsdybde

Tid / Farve	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Hærdetider og polymerisationsdybde

Tid / Farve	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen/ LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Bemærk :
1. Materialet appliceres og lyshærdes lagvis. Maksimal tykkelse på lagene, se tabellerne.
2. Lav lysintensitet kan bevirke insufficient hærdning eller misfarvning af materialet.
7. Finishering og polering
Ved finishing og polering anvendes diamant bor, poleringspoints og discs. For at opnå højglans kan polerpasta anvendes.

Rengøring og sterilisering af Unitip Appliceringspistol
1. Rengør appliceringspistolen med en serviet vædet i alkohol.
2. Appliceringspistolen kan autoklaveres ved 121-135°C (250-275°F) i 10 til 30 min.eller desinficeres med alkohol.
Bemærk :
1)Autoklaver ikke i en autoklave, hvor temperaturen overskrider 135°C (275°F) under tørrefasen. Appliceringspistolen kan tage skade.
2)Anvendelse af forskellige kemiske desinfektions-og steriliseringsmidler kan skade appliceringspistolen og rekommenderes ikke.

Rengøring af farveskala
Shade guiden kan rengøres med vand og mild sæbe. Kan ikke steriliseres. Brug af forskellige kemiske rengøringsmidler kan ødelægge guiden.

FARVER
1. 22 anteriore farver
Standardfarve : XBW (Extra Bleaching White), BW (Blegningshvid), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical mørk)
Inside specialfarve : AO2, AO3, AO4
Outside specialfarve : WT (Hvid Transluscent), DT (Mørk Transluscent), CT (Klar Transluscent), NT (Naturel Transluscent), GT (Grå Transluscent), CVT (Cervical Transluscent)
2. 6 posteriore farve
Standardfarve : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside specialfarve : P-WT (Hvid Transluscent), P-NT (Naturel Transluscent)
Bemærk :
A, B, C, AO er alle farver der er baseret på farveskalaen fra Vita®*
*Vita® er et registreret varemærke fra Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

OPBEVARING
Opbevares koldt og mørkt (4–25°C / 39,2 – 77,0°F) Undgå høje temperaturer og direkte solys.
(Holdbarhed:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 år fra produktionsdato
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 år fra produktionsdato)

FORPAKNINGER
I. Unitips
1. INTRODUKTIONSFORPAKNING
(35 Unitips i 7 farver)
- 35 Unitips (7 farver à 5 Unitips) (0,16mL per tip)
(6 anteriore farver : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior farve : P-A2)
- Farveskala
2. REFILL
a. Forpakning med 20 Unitips (à 14 farver) (0,16mL per tip)
(8 anteriore farver -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posteriore farver-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Forpakning med 10 Unitips (à 14 farver) (0,16mL per tip)
(9 anteriore farver- XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Bemærk :
Vægt per Unitip : 0,24g i anterior Unitip, 0,28g i posterior Unitip
3. Tilbehør
a. Unitip appliceringspistol b. Farveskala c. Blandeblok (No,14B)
Ⅱ. Sprøjter
1. INTRODUKTIONSFORPAKNING
- 7 sprøjter (en af hver i følgende farver) (2,7mL per sprøjte)
(6 anteriore farver : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior farve : P-A2)
- Farveskala
2. REFILLFORPAKNING
- 1 Sprøjte (i 28 farver) (2.7mL per sprøjte)
Bemærk :
Vægt per sprøjte : Sprøjter til anteriort brug 4g og 4,7g til posteriort brug
3. Tilbehør
a. Farveskala b. Blandeblok (No,14B)

ADVARSEL
1. Ved kontakt med hud eller oral væv, fjernes materialet umiddelbart med gaze eller lignende, vædet med alkohol. Skyl med vand.
2. Ved øjenkontakt, skyl umiddelbart med vand og opsøg derefter en læge.
3. Undgå at synke materialet.
4. Anvend plast- eller gummihandsker under arbejdet for at undgå direkte kontakt med syreinhiberet materiale og således forhindre potentiel sensibilitet.
5. For hygiejnes skyld er Unitips beregnet til kun at skulle anvendes ved et behandlingstilfælde.
6. Anvend beskyttelsesbriller ved lyspolymerisationen.
7. I forbindelse med finishering og polering skal udsug og ansigtsmask anvendes for at undgå at indånding af støv / materialepartikler.
8. Undgå at blande materialet med andre lignende produkter.
9. Undgå at få materialet på tøjet.
10. I tilfælde af at materialet kommer i kontakt med utilsigtede områder af tanden eller protetiske erstatninger, så fjernes det med et instrument, svamp eller bomulds pellet før lyshærdning.
11. Anvend ikke GRADIA DIRECT i kombination med eugenolholdige materialer, idet eugenol kan forhindre GRADIA DIRECT i at afbinde.

Sidst revideret : 06/2013

Läs noggrant anvisningarna innan användning. SV

GC GRADIA® DIRECT

LJUSPOLYMERISERANDE KOMPOSIT FYLLNINGSMATERIAL

Enbart för bruk av tandvårdspersonal till rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. För direkta fyllningar i kavitetsklasserna Ⅲ, Ⅳ, och V.
2. För direkta fyllningar i V-formade defekter och karierade rotytor.
3. För direktframställda fasader samt slutning av diasteman.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (röntgenkontrasterande)
1. För direkta fyllningar i kavitetsklasserna I och Ⅱ.

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaöverkappning.
2. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

BRUKSANVISNING

1. Färgval
Rengör tanden med pimpsten och vatten. Färgvalet ska göras innan man isolerar tanden. Välj en lämplig färg med hjälp av GRADIA DIRECT färgskala.

2. Kavitetspreparation
Preparera kaviteten med standardteknik.
Notera :
För pulpaöverkappning, använd kalciumhydroxid.

3. Bonding
För bondning av GRADIA DIRECT till emalj och / eller dentin, använd ett ljushärdande bondningssystem såsom GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND eller GC G-aenial Bond (Fig. 1). Följ tillverkarens instruktioner.

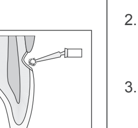


Fig. 1

4. Applicering av GRADIA DIRECT
1)Dispensera från en Unitip
Sätt in GRADIA DIRECT Unitip i en Unitip appliceringspistol eller likvärdigt. Avlägsna toppförslutningen och pressa ut material direkt i den preparerade kaviteten.
Använd jämt tryck (Fig. 2).
Behåll trycket på appliceringspistolens handtag under tiden som densamma avlägsnas från munnen. Detta förhindrar att Unitip lossnar från appliceringspistolen.

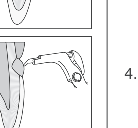


Fig. 2

2)Dispensering med en spruta
Avlägsna hatten från sprutan och dispensera materialet på ett blandningsblock.
Applicera materialet i kaviteten med ett lämpligt instrument. Efter dispensering, vrid sprutans kolv ett halvt till ett helt varv motsols för att avlägsna resterande tryck inne i sprutan. Sätt på hatten omedelbart efter användning.
Notera :
1. Materialets standardfärger kan appliceras i ett lager för att åstadkomma estetiska fyllningar. För detaljer, refererar vi till Kliniska Tips.
2. Materialet kan möjligtvis vara svårt att dispensera om det tas ut från kylskåpet precis innan användning. Därför, ha materialet i rumstemperatur ett par minuter innan det skall användas.
3. Efter dispensering, undvik för lång exponering i omgivande ljus. Omgivande ljus kan förkorta hanteringstiden.

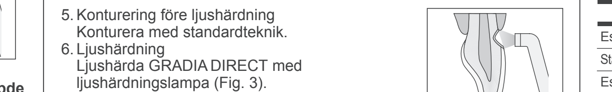
Kliniska Tips

1. Anteriora kaviteter
a. I samband med mindre kaviteter
För fyllningsteknik där endast en standardfärg används. I de flesta fall är det tillräckligt att använda en standardfärg. I fall där en högre grad av transluscens är önskvärd, kan en av "Outside" specialfärgerna väljas. Se också exempel på Kliniska Applikationer.
b. I samband med större kaviteter
I de flesta fall ger en multifärgad skikttteknik de bästa resultaten. För att förhindra att fyllningen blir för transparent, eller för att maskera missfärgat dentin, välj en lämplig "Inside" specialfärg och fortsätt sedan med en standardfärg.
För att göra fyllningen mer naturtrogen t.ex. att kopiera åldersförändringar, ska det slutliga skiktet bestå av en "Outside" specialfärg.
Se också exempel på Kliniska Applikationer och / eller använd färgkombinationstabellen.

2. Posteriora kaviteter
a. I samband med mindre kaviteter
För fyllningsteknik där endast en standardfärg används. I de flesta fall är det tillräckligt att använda en standardfärg. I fall där en högre grad av transluscens behövs, kan en av "Outside" specialfärgerna väljas. Se också exempel på Kliniska Applikationer.
b. I samband med djupa kaviteter Applicera en flytbar komposit såsom GRADIA DIRECT Flo eller GRADIA DIRECT LoFlo på kavitetsgolvet. Därefter appliceras en Standardfärg.
För optimal estetik används en "Outside" specialfärg som det slutliga kompositskiktet. Se också exempel på Kliniska Applikationer

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC eller GC Fuji Ⅸ GP kan också användas som en liner eller underfyllning. Följ respektive bruksanvisning.

Exempel på Kliniska Applikationer (kliniska tips Nr.1 och 2)



Tabell med färgkombinationer för flerskiktsteknik i stora kaviteter eller anteriora tänder (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

För detaljer kring färgerna, se vidare under sektionen FÄRGER.

5. Konturering före ljushärdning
Konturera med standardteknik.
6. Ljushärdning
Ljushärda GRADIA DIRECT med ljushärdningslampa (Fig. 3).

Se vidare i tabellen hårdtider och polymerisationsdjup.

Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR : Härdtider och polymerisationsdjup

Tid / Färg	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Härdtider och polymerisationsdjup

Tid / Färg	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen/ LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Notera :
1. Materialet appliceras och ljushärdas skiktvis. För maxtjocklek på skikten, se tabellerna.
2. Lägre ljusintensitet kan förorsaka otillräcklig härdning eller missfärgning av materialet.
7. Finishering och puts
Finishera och putsa med diamanter, polerspetsar och trissor. För att erhålla optimal högglans rekommenderas användning av putspasta.

Rengöring och sterilisering av Unitip Appliceringspistol
1. Rengör appliceringspistolen med en duk dränkt i alkohol.
2. Appliceringspistolen kan autoklaveras i 121-135°C (250-275°F) under 10 till 30 min. eller desinficeras med alkohol.
Notera :
1)Autoklavera inte i en apparat där temperaturen överskrider 135°C (275°F) under torkfasen. Appliceringspistolen kan då ta skada.
2)Användning av olika kemiska desinfektions- och steriliseringsmedel kan skada appliceringspistolen och rekommenderas därför inte.

Rengöring av färgskalan
Färgskalan kan rengöras med en mild tvållösning. Den skall inte steriliseras.
Användning av kemiska desinficeringsmedel kan skada färgskalan.

FÄRGER
1. 22 anteriora färger
Standardfärg : XBW (Extra Bleaching White), BW (Blekningsvit), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical mörk)
Inside specialfärg : AO2, AO3, AO4
Outside specialfärg : WT (Vit Transluscent), DT (Mörk Transluscent), CT (Klar Transluscent), NT (Naturell Transluscent), GT(Grå Transluscent), CVT (Cervical Transluscent)
2 6 posteriora färger
Standardfärg : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside specialfärg : P-WT (Vit Transluscent), P-NT (Naturell Transluscent)
Notera :
A, B, C, AO färger är baserade på färgskalan från Vita®*
*Vita® är ett registrerat varumärke från Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

FÖRVARING
Förvara kallt och mörkt (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F) Undvik höga temperaturer och direkt solljus.
(Hållbarhet: GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 år från tillverkningsdatum
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 år från tillverkningsdatum

FÖRPACKNINGAR
I. Unitips
1. INTRODUKTIONSFÖRPACKNING
(35 Unitips i 7 färger)
- 35 Unitips (7 färger à 5 Unitips) (0,16mL per tip)
(6 anteriora färger : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior färg : P-A2)
- Färgskala
2. REFILL
a. Förpackning med 20 Unitips (à 14 färger) (0,16mL per tip)
(8 anteriora färger-A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posteriora färger-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Förpackning med 10 Unitips (à 14 färger) (0,16mL per tip)
(9 anteriora färger- XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Notera :
Vikt per Unitip : 0,24g för anterior Unitip, 0,28g för posterior Unitip
3. Tillbehör
a. Unitip appliceringspistol b. Färgskala c. Blandningsblock (No,14B)
Ⅱ. Sprutor
1. INTRODUKTIONSFÖRPACKNING
- 7 sprutor (en av var i nedan färger) (2,7mL per spruta)
(6 anteriora färger : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior färg : P-A2)
- Färgskala
2. REFILLFÖRPACKNING
- 1 Spruta (i 28 färger) (2,7mL per spruta)
Notera :
Vikt per spruta : Sprutor för anteriort bruk 4g och 4,7g för posteriort bruk
3. Tillbehör
a. Färgskala b. Blandningsblock (No,14B)

VARNING
1. Om produkten kommer i kontakt med oral vävnad eller hud, avlägsna omedelbart med bomull eller en svamp indränkt i alkohol. Spola med vatten.
2. Om produkten kommer i kontakt med ögonen, spola omedelbart med vatten och uppsök läkare.
3. Undvik att svälja materialet.
4. Använd plast- eller gummihandskar under arbetet för att undvika direkt kontakt med syreinhiberat skikt i syfte att förhindra potentiell sensibilitet.
5. För hygienens skull är Unitips ämnade att användas vid ett behandlingstillfälle.
6. Använd skyddsglasögon i samband med ljushärdning.
7. I samband med finishering och puts, använd salivsugen samt mask för att undvika inandning av damm / materialpartiklar.
8. Undvik att blanda materialet med liknande produkter.
9. Undvik att få materialet på kläderna.
10. I händelse av oavsiktlig kontakt med tandytor eller ytor tillhörande protetiska konstruktioner, avlägsna med bomullspellet eller liknande innan ljushärdning sker.
11. Använd ej GRADIA DIRECT i kombination med material som innehåller eugenol då eugenol kan hindra korrekt polymerisation av GRADIA DIRECT.

Reviderad senast : 06/2013

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC GRADIA® DIRECT

COMPÓSITO FOTOPOLIMERIZÁVEL PARA RESTAURAÇÃO

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES:

A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Restauração directa de cavidades de classe Ⅲ, Ⅳ, V.
2. Restauração directa de falhas em forma de cunha e cavidades radiculares.
3. Restauração directa de facetas e encerramento de diastemas.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopaco)
1. Restauração directa de cavidades de classe I e II.

CONTRA-INDICAÇÕES
1. Necessita de protecção pulpar
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Selecção de Tonalidades
Limpe o dente com pasta de pedra pomes e água. A selecção da tonalidade deve ser feita antes do isolamento. Seleccione as tonalidades GRADIA DIRECT adequadas com base no guia de tonalidades GRADIA DIRECT.
2. Preparação Cavitária
Prepare a cavidade usando técnicas padrão.
Nota:
Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
3. Tratamento de Adesão
Para ligar o GRADIA DIRECT ao esmalte e/ou dentina, utilize um sistema de adesão fotopolimerizável como o GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ ou GC G-aenial Bond (Fig. 1). Siga as instruções do fabricante.

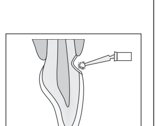


Fig. 1

4. Aplicação do GRADIA DIRECT
1)Dispensar com uma ponta Unitip
Inserir a ponta Unitip GRADIA DIRECT no APLICADOR Unitip ou equivalente.
Retirar a tampa e espremer o material directamente para a cavidade preparada.
Utilizar pressão constante (Fig. 2). Manter a pressão na pega do aplicador enquanto retira o APLICADOR Unitip e a Unitip da boca. Isso evita que a Unitip se solte do aplicador.

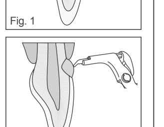


Fig. 2

2)Dispensar com uma seringa
Remover a protecção da seringa e dispensar o material sobre uma placa de mistura. Aplicar o material na cavidade utilizando um instrumento de aplicação adequado. Depois de dispensar, rodar o êmbolo da seringa meia volta no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para libertar a pressão residual no interior da seringa. Repor a tampa imediatamente depois de usar.
Nota:
1. Basicamente, o material pode ser aplicado numa camada única em restaurações estéticas utilizando as tonalidades Standard. Para os detalhes, consulte as Sugestões de Tratamento.
2. Pode ser difícil espremer o material imediatamente depois de o retirar da armazenagem no frio.
Antes de o utilizar, deixe-o repousar alguns minutos à temperatura ambiente normal.
3. Depois de dispensar, evite uma exposição longa à luz ambiente. A luz ambiente pode encurtar o tempo de manipulação.

Sugestões de Tratamento

1. Cavidades anteriores
a. No caso de cavidades pequenas Restaurar utilizando a técnica de aplicação por camadas com uma tonalidade. Na maioria dos casos, a utilização de uma só tonalidade Standard é suficiente. Em casos em que seja necessária uma maior translucência, pode seleccionar-se uma das tonalidades especiais para o Exterior. Ver também os Exemplos de Aplicações Clínicas.
b. No caso de cavidades grandes
Na maioria dos casos, os melhores resultados estéticos são obtidos com a técnica de aplicação por camadas com múltiplas tonalidades. Para bloquear transparências da cavidade oral ou mascarar dentina descolorada, seleccione uma tonalidade especial para o Interior adequada e continue a reconstrução com uma tonalidade Standard. Para tornar uma restauração mais natural, e.g. copiar alterações relacionadas com o envelhecimento no aspecto, a camada final deve consistir de uma tonalidade especial para o Exterior. Ver também os Exemplos de Aplicações Clínicas e/ou consultar o Gráfico de Combinação de Tonalidades.

2. Cavidades posteriores
a. No caso de cavidades pequenas
Restaurar utilizando a técnica de aplicação por camadas com uma tonalidade. Na maioria dos casos, a utilização de uma só tonalidade Standard é suficiente. No caso de ser necessária uma maior translucidez, é possível seleccionar uma das tonalidades especiais para o Exterior. Ver também os Exemplos de Aplicações Clínicas.
b. No caso de cavidades profundas
Aplicar um compósito fluido como o GRADIA DIRECT Flo ou o GRADIA DIRECT LoFlo* no fundo da cavidade. Em seguida, aplicar uma tonalidade Standard. Para obter um bom resultado estético, utilize uma tonalidade especial para o Exterior na camada final de compósito. Ver também os Exemplos de aplicações clínicas.

*Também é possível utilizar GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ou GC Fuji IX GP como liner ou material de base. Siga as instruções de utilização respectivas do fabricante.

Exemplos de Aplicações Clínicas (Sugestão de Tratamento No. 1, 2)

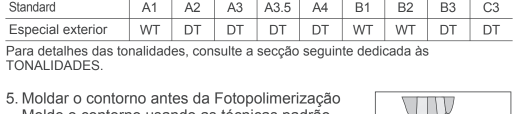


Gráfico de combinação de tonalidades para camadas múltiplas em cavidades grandes nos dentes anteriores (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Especial interior	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Especial exterior	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Para detalhes das tonalidades, consulte a secção seguinte dedicada às TONALIDADES.

5. Moldar o contorno antes da Fotopolimerização
Molde o contorno usando as técnicas padrão.
6. Fotopolimerização
Proceda à fotopolimerização do GRADIA DIRECT com um aparelho de fotopolimerização (Fig. 3).

Consulte o gráfico seguinte do Tempo de Irradiação e Profundidade de Polimerização Efectiva.

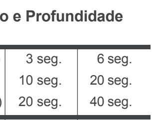


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Tempo de Irradiação e Profundidade de Polimerização Efectiva

Tempo de irradiação / Tonalidade	Arco de plasma (2000mW/cm²)	3 seg.	6 seg.
	GC banda G (1200mW/cm²)	10 seg.	20 seg.
	Halogéneo / LED (700mW/cm²)	20 seg.	40 seg.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Tempo de Irradiação e Profundidade de Polimerização Efectiva

Tempo de irradiação / Tonalidade	Arco de plasma (2000mW/cm²)	3 seg.	6 seg.
	GC banda G (1200mW/cm2)	10 seg.	20 seg.
	Halogéneo / LED (700mW/cm2)	20 seg.	40 seg.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Nota:
1. O material deve ser aplicado e fotopolimerizado por camadas. Para a espessura máxima por camada, consulte as tabelas.
2. Uma intensidade de luz mais baixa pode resultar numa polimerização insuficiente ou descoloração do material.
7. Acabamento e Polimento
Proceda ao acabamento e polimento com brocas de diamante e pontas e discos de polimentos. Para conseguir um resultado de alto brilho, pode utilizar pastas de polimentos.

Limpeza e Esterilização do APLICADOR Unitip
1. Limpe o aplicador com uma gaze embebida em álcool.
2. O aplicador pode ser esterilizado por vapor na autoclave a 121-135°C (250-275°F) durante 10 a 30 minutos ou desinfectado com álcool.
Nota:
1)Não tente esterilizar uma unidade a temperaturas superiores a 135°C (275°F) durante o passo de secagem da autoclavagem. Caso contrário, o aplicador pode ficar danificado.
2)A utilização de diversos desinfectantes / agentes de esterilização químicos pode provocar danos no aplicador e, por isso, não é recomendada.

Limpeza do Guia de Tonalidades
O guia de tonalidades pode ser limpo com água e um sabão suave. Não deve ser esterilizado.
A utilização de diversos desinfectantes / agentes de esterilização químicos pode provocar danos no guia de tonalidades.

CORES
1. 22 tonalidades para os dentes anteriores
Tonalidade Standard : XBW (Extra Bleaching White/Extra Branco), BW (Bleaching White/Branco), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark/Cervical Escuro)
Tonalidade especial Interior : AO2, AO3, AO4
Tonalidade especial Exterior : WT (White Translucent/Branco Translúcido), DT (Dark Translucent/Traslúcido Escuro), CT (Clear Translucent/Translúcido Claro), NT (Natural Translucent / Translúcido Natural), GT(Gray Translucent / Translúcido Cinzento), CVT (Cervical Translucent/Translúcido Cervical)
2. 6 tonalidades para dentes posteriores
Tonalidade Standard : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Tonalidade especial Exterior : P-WT (White Translucent/Branco Translúcido), P-NT (Natural Translucent/Translúcido Natural)
Nota:
As tonalidades A, B, C, AO são baseadas na Tonalidade Vita® *.
*Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

ARMAZENAMENTO
Armazenar em local fresco e escuro (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F), protegido de temperaturas altas e da luz directa do sol.
(Prazo de validade:GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 anos a partir da data de fabrico
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 anos a partir da data de fabrico)

EMBALAGENS
I. Unitips
1. KIT INICIAL
(35 Unitips de 7 tonalidades)
- 35 pontas (5 pontas de cada uma das 7 tonalidades)
(0.16mL por ponta)(6 tonalidades para anteriores: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 tonalidade para posteriores: P-A2)
- Guia de tonalidades
2. REPOSIÇÃO
a. Pacote de 20 pontas (cada um em 14 tonalidades) (0,16mL por ponta)
(8 tonalidades para anteriores - A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 tonalidades para posteriores - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pacote de 10 pontas (cada um em 14 tonalidades) (0,16mL por ponta)
(14 tonalidades para anteriores - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Nota:
Peso por Unitip: 0,24g nas pontas para anteriores, 0,28g nas pontas para posteriores
3. Opção
a. APLICADOR Unitip b. Guia de tonalidades c. Placa de mistura (No.14B)
Ⅱ. Seringas
1. KIT INICIAL
- 7 seringas (1 de cada uma das 7 tonalidades) (2,7mL por seringa)
(6 tonalidades para anteriores: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 tonalidade para posteriores: P-A2)
- Guia de tonalidades
2. REPOSIÇÃO
- 1 seringa (em 28 tonalidades) (2,7mL por seringa)
Nota:
Peso por seringa: 4,0g nas seringas para anteriores, 4,7g nas seringas para posteriores
3. Opção
a. Guia de tonalidades b. Placa de mistura (No.14B)

CUIDADO
1. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, retire imediatamente com algodão ou uma esponja embebidos em álcool. Lave com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. Tome precauções para evitar a ingestão do material.
4. Utilize luvas de plástico ou de borracha durante a operação para evitar o contacto directo com camadas de resina inibida pelo ar, a fim de evitar uma possível reacção de sensibilidade.
5. Por motivos de controlo de infecções, as Unitips são de utilização única.
6. Use óculos de protecção durante a fotopolimerização.
7. Ao polir o material polimerizado, utilize um aspirador e uma máscara de protecção contra o pó, para evitar a inalação do pó libertado durante o corte.
8. Não misturar com outros produtos semelhantes.
9. Evite contaminar o vestuário com o material.
10. Em caso de contacto com áreas do dente não previstas ou equipamento prostético, remova com um instrumento, esponja ou bola de algodão antes da fotopolimerização.
11. Não utilize o GRADIA DIRECT em combinação com materiais que contenham eugenol, pois o eugenol pode impedir que o GRADIA DIRECT endureça.

Última revisão : 06/2013

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης. EL

GC GRADIA® DIRECT

ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΖΟΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΗ ΣΥΝΘΕΤΗ ΡΗΤΙΝΗ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

A. GRADIA DIRECT ΠΡΟΣΘΙΩΝ
1. Σύνθετη ρητίνη άμεσων αποκαταστάσεων για κοιλότητες ΙΙΙης, ΙVης, Vης ομάδας.
2. Άμεσες αποκαταστάσεις σε αυχενικά ελλείμματα τύπου σφήνας ή κοιλότητες της επιφάνειας της ρίζας.
3. Υλικό άμεσων αποκαταστάσεων για όψεις και κλείσιμο διαστημάτων.

B. GRADIA DIRECT ΟΠΙΣΘΙΩΝ (ακτινοσκιερή)
1. Άμεσες αποκαταστάσεις για κοιλότητες Ιης και ΙΙης ομάδας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Κάλυψη του πολφού.
2. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Επιλογή απόχρωσης
Καθαρίστε το δόντι με πάστα και νερό. Η επιλογή της απόχρωσης πρέπει να γίνεται πριν από την εφαρμογή απομόνωσης. Επιλέξτε τις κατάλληλες αποχρώσεις GRADIA DIRECT με βάση τον χρωματικό οδηγό GRADIA DIRECT.
2. Προετοιμασία κοιλότητας
Η προετοιμασία της κοιλότητας γίνεται με τις συνηθισμένες τεχνικές.
Σημείωση :
Για την κάλυψη του πολφού χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
3. Εφαρμογή του συγκολλητικού παράγοντα
Για τη συγκόλληση της ρητίνης GRADIA DIRECT στην αδαμαντίνη και /ή οδοντίνη, χρησιμοποιήστε ένα φωτοπολυμεριζόμενο συγκολλητικό σύστημα όπως τα GC Fuji Bond LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ ή GC G-aenial Bond (Εικ. 1). Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

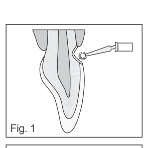


Fig. 1

4. Τοποθετήστε τη ρητίνη GRADIA DIRECT
1)Η έξοδος του υλικού πρέπει να γίνεται από το ειδικό ρύγχος. Εισάγετε το ειδικό ρύγχος της GRADIA DIRECT στο ειδικό πιστόλι εφαρμογής ή άλλο κατάλληλο εργαλείο.
Αφαιρέστε το καπάκι και εξωθείστε υλικό άμεσα στην προετοιμασμένη κοιλότητα. Χρησιμοποιήστε σταθερή πίεση (Εικ. 2). Διατηρήστε την πίεση στο πιστόλι εφαρμογής καθώς αφαιρείτε το πιστόλι και το ρύγχος από το στόμα. Με τον τρόπο αυτό το ρύγχος δεν χαλαρώνει από τη θέση του στο πιστόλι εφαρμογής.

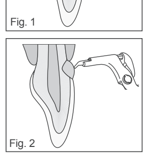


Fig. 2

2)Εξώθηση υλικού από σύριγγα
Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας και εξωθείστε υλικό πάνω στο μπλοκ ανάμειξης. Τοποθετήστε το υλικό στην κοιλότητα με τη χρήση κατάλληλου εργαλείου χειρός. Μετά την έξοδο του υλικού γυρίστε το έμβολο της σύριγγας αριστερόστροφα, από μισή μέχρι ολόκληρη στροφή, ώστε να απελευθερωθεί η εναπομένουσα πίεση μέσα από τη σύριγγα. Επανατοποθετήστε το καπάκι της σύριγγας αμέσως μετά τη χρήση.
Σημείωση :
1. Βασικά το υλικό μπορεί να τοποθετηθεί σε ένα μόνο στρώμα ώστε να επιτευχθεί μία αισθητική αποκατάσταση χρησιμοποιώντας μόνο τις βασικές αποχρώσεις. Για λεπτομέρειες βλ. ενότητα «Κλινικά σημεία».
2. Μπορεί να υπάρχει δυσκολία εξώθησης του υλικού αμέσως μετά την αφαίρεσή του από το ψυγείο.
Πριν από τη χρήση, αφήστε το υλικό να παραμείνει σε φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου για λίγα λεπτά.
3. Μετά την εξώθηση του υλικού αποφύγετε την έκθεσή του στον περιβάλλοντα φωτισμό. Ο περιβάλλοντας φωτισμός μπορεί να μειώσει το χρόνο εργασίας του υλικού.

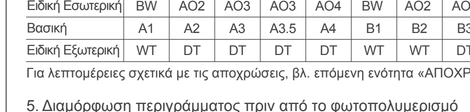
Κλινικά σημεία

1. Κοιλότητες προσθίων δοντιών
α. Σε περιπτώσεις μικρών κοιλοτήτων
Οι αποκαταστάσεις μπορεί να γίνουν με τη μονοχρωματική τεχνική. Στις περισσότερες περιπτώσεις η χρήση μίας μόνο Βασικής απόχρωσης είναι επαρκής. Σε περιπτώσεις που απαιτείται υψηλότερου βαθμού διαφάνεια, μπορεί να επιλεχθεί μία από τις Ειδικές Εξωτερικές αποχρώσεις. Δείτε επίσης στην ενότητα «Παραδείγματα Κλινικών Εφαρμογών».
Β. Σε περίπτωση μεγάλων αποκαταστάσεων
Στις περισσότερες περιπτώσεις η εφαρμογή της πολυχρωματικής τεχνικής διαστρωμάτωσης δίνει καλύτερα αισθητικά αποτελέσματα. Για να μπλοκάρετε το φως από το εσωτερικό της στοματικής κοιλότητας ή να καλύψετε δυσχρωματική οδοντίνη, επιλέξτε την κατάλληλη Ειδική Εσωτερική απόχρωση και συνεχίστε τη διαδικασία της ανασύστασης Α. Βασική απόχρωση.
Για να γίνει μία πιο φυσική αποκατάσταση π.χ. στην περίπτωση που πρέπει να αντιγραφούν αλλαγές στην εμφάνιση που επέρχονται με την πάροδο της ηλικίας, το τελικό στρώμα υλικού πρέπει να αποτελείται από μία ειδική Εξωτερική απόχρωση.
Βλ. επίσης « Παραδείγματα Κλινικών Εφαρμογών» και/ή συμβουλευτείτε τον Πίνακα Συνδυασμού Αποχρώσεων.

2. Κοιλότητες οπισθίων δοντιών
α. Σε περίπτωση μικρών κοιλοτήτων
Αποκαταστάσεις με χρήση της μονοχρωματικής τεχνικής. Στις περισσότερες περιπτώσεις η χρήση μίας μόνο Βασικής απόχρωσης είναι επαρκής. Σε περιπτώσεις που απαιτείται υψηλότερη διαφάνεια, μπορεί να επιλεχθεί μία από τις ειδικές Εξωτερικές αποχρώσεις. Βλ. επίσης «Παραδείγματα Κλινικών Εφαρμογών».
β. Σε περίπτωση βαθιών κοιλοτήτων
Τοποθετήστε μία λεπτόρρευστη ρητίνη όπως η GRADIA DIRECT Flo ή η GRADIA DIRECT LoFlo* στο έδαφος της οδοντικής κοιλότητας. Στη συνέχεια τοποθετήστε μία Βασική απόχρωση. Για ιδανική αισθητική απόδοση χρησιμοποιήστε μία ειδική Εξωτερική απόχρωση ως τελικό στρώμα σύνθετης ρητίνης. Βλ. επίσης « Παραδείγματα Κλινικών Εφαρμογών».

*Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν τα υλικά GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ή GC Fuji IX GP ως ουδέτερα στρώματα ή υλικά βάσης των αποκαταστάσεων. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

Παραδείγματα Κλινικών Εφαρμογών (Κλινικά σημεία No.1, 2)



Πίνακας συνδυασμών αποχρώσεων για πολλαπλή διαστρωμάτωση σε μεγάλες κοιλότητες προσθίων δοντιών (1-β)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Ειδική Εσωτερική	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Βασική	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Ειδική Εξωτερική	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις αποχρώσεις, βλ. επόμενη ενότητα «ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ».

5. Διαμόρφωση περιγράμματος πριν από το φωτοπολυμερισμό
Διαμορφώστε το περίγραμμα με βάση τις συνηθισμένες τεχνικές.
6. Φωτοπολυμερισμός
Φωτοπολυμερίστε τη ρητίνη GRADIA DIRECT χρησιμοποιώντας συσκευή φωτοπολυμερισμού (Εικ. 3).

Αναφερθείτε στον ακόλουθο πίνακα σχετικά με τους χρόνους φωτοπολυμερισμού και το ικανοποιητικό βάθος φωτοπολυμερισμού.

Fig. 3

GRADIA DIRECT ΠΡΟΣΘΙΩΝ: Χρόνος φωτοπολυμερισμού και Αποτελεσματικό βάθος φωτοπολυμερισμού

Χρόνος φωτοπολυμερισμού / Απόχρωση	Πλάσμα (2000mW/cm2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm2)	10 sec.	20 sec.
	Αλογόνο / LED (700mW/cm2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3.0 mm	3.5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2.5 mm	3.0 mm
A3, B3		2.0 mm	3.0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1.5 mm	2.5 mm

GRADIA DIRECT ΟΠΙΣΘΙΩΝ: Χρόνος φωτοπολυμερισμού και Αποτελεσματικό Βάθος φωτοπολυμερισμού

Χρόνος φωτοπολυμερισμού / Απόχρωση	Πλάσμα (2000mW/cm2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm2)	10 sec.	20 sec.
	Αλογόνο / LED (700mW/cm2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2.5 mm	3.0 mm
P-A3, P-A3.5		2.0 mm	3.0 mm

Σημείωση :
1. Το υλικό πρέπει να τοποθετηθεί και να φωτοπολυμεριστεί σε στρώματα. Για μέγιστο επιτρεπτό πάχος υλικού παρακαλούμε συμβουλευτείτε τους σχετικούς πίνακες.
2. Χαμηλότερη ένταση εκπομπής μπορεί να προκαλέσει ανεπαρκή φωτοπολυμερισμό ή αποχρωματισμό του υλικού.
7. Λείανση και Στίλβωση
Η λείανση και στίλβωση της αποκατάστασης γίνεται με χρήση εγγλυφίδων διαμαντιού, ελαστικών κυπελλοειδών και δίσκων. Για την επίτευξη ιδιαίτερης επιφάνειας λείανσης πρέπει να χρησιμοποιούνται πάστες λείανσης.

Καθαρισμός και Αποστείρωση του πιστολιού εφαρμογής των καψουλών
1. Καθαρίστε το πιστόλι εφαρμογής με γάζα εμποτισμένη σε οινόπνευμα.
2. Το πιστόλι εφαρμογής μπορεί να αποστειρωθεί σε αυτόκαυστο κλίβανο στους 121-135oC (250-275oF) για 10 εώς 30 λεπτά ή το αποστειρώνετε με οινόπνευμα.
Σημείωση :
1)Μην επιχειρήσετε να αποστειρώσετε το πιστόλι σε κλίβανο με θερμοκρασία που ξεπερνά τους 135oC (275oF) κατά το στάδιο του στεγνώματος. Διαφορετικά, το πιστόλι εφαρμογής μπορεί να καταστραφεί.
2)Η χρήση διάφορων χημικών απολυμαντικών/αποστειρωτικών διαλυμάτων μπορεί να καταστρέψει το πιστόλι εφαρμογής και για το λόγο αυτό δεν προτείνεται.

Καθαρισμός του χρωματικού οδηγού
Ο χρωματικός οδηγός μπορεί να καθαριστεί με νερό και ήπιο αντισηπτικό σαπούνι. Δεν πρέπει να αποστειρωθεί.
Η χρήση διαφόρων χημικών απολυμαντικών/αποστειρωτικών διαλυμάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο χρωματικό οδηγό.

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ
1. 22 αποχρώσεις προσθίων
Βασική απόχρωση : XBW (Extra Λευκανθέν Λευκό White), BW (Λευκανθέν λευκό), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Αυχενική απόχρωση), CVD (Σκούρα αυχενική απόχρωση)
Εσωτερική ειδική απόχρωση : AO2, AO3, AO4
Εξωτερική ειδική απόχρωση : WT (Λευκή διαφάνεια), DT (Σκούρα διαφάνεια), CT (Καθαρή διαφάνεια), NT (Φυσική διαφάνεια), GT (Γκρίζα διαφάνεια), CVT (Αυχενική διαφάνεια)
2. 6 αποχρώσεις οπισθίων
Βασική απόχρωση : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Εξωτερική ειδική απόχρωση : P-WT (Λευκή διαφάνεια), P-NT (Φυσική διαφάνεια)
Σημείωση :
Οι αποχρώσεις A, B, C, AO βασίζονται στο χρωματικό οδηγό της Vita® *.
*Vita® : σήμα κατατεθέν της Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ΦΥΛΑΞΗ
Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F) μακριά από υψηλές θερμοκρασίες και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
(Διάρκεια ζωής:
GRADIA DIRECT ΠΡΟΣΘΙΩΝ - 3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής
GRADIA DIRECT ΟΠΙΣΘΙΩΝ – 3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
I. Κάψουλες
1. ΣΕΤ ΓΝΩΡΙΜΙΑΣ
(35 Κάψουλες σε 7 αποχρώσεις)
- 35 κάψουλες (5 κάψουλες από κάθε μία από τις 7 αποχρώσεις) (0,16mL ανά κάψουλα)
(6 αποχρώσεις προσθίων : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 απόχρωση οπισθίων : P-A2)
- Χρωματικός οδηγός
2. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
α. Σετ 20 καψουλών (σε 14 αποχρώσεις) (0,16mL ανά κάψουλα)
(8 αποχρώσεις προσθίων -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 αποχρώσεις οπισθίων-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
β. Σετ 10 καψουλών (σε 14 αποχρώσεις) (0,16mL ανά κάψουλα)
(14 αποχρώσεις προσθίων - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Σημείωση :
Βάρος ανά κάψουλα : 0,24g για κάψουλα προσθίων, 0,28g για κάψουλα οπισθίων
3. Προαιρετικά
α. Πιστόλι Εφαρμογής β. Χρωματικός οδηγός
γ. Μπλοκ ανάμειξης (No.14B)
Ⅱ. Σύριγγες
1. ΣΕΤ ΓΝΩΡΙΜΙΑΣ
- 7 Σύριγγες (1 από κάθε μία από 7 αποχρώσεις) (2,7mL ανά σύριγγα)
(6 αποχρώσεις προσθίων : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 απόχρωση οπισθίων : P-A2)
- Χρωματικός οδηγός
2. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
- 1 σύριγγα (σε 28 αποχρώσεις) (2,7mL ανά σύριγγα)
Σημείωση :
Βάρος ανά σύριγγα : 4,0g για σύριγγα προσθίων, 4,7g για σύριγγα οπισθίων
3. Προαιρετικά
α. Χρωματικός οδηγός β. Μπλοκ ανάμειξης (No.14B)

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με το δέρμα ή τους μαλθακούς ιστούς, αφαιρέστε το αμέσως με γάζα ή βαμβάκι εμποτισμένο σε οινόπνευμα. Ξεπλύνετε με νερό.
2. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
3. Προσέχετε να μην καταποθεί το υλικό.
4. Φορέστε γάντια κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ώστε να αποφύγετε την άμεση επαφή με το στρώμα αναστολής πολυμερισμού από το ατμοσφαιρικό οξυγόνο ώστε να αποφευχθεί πιθανή υπερευαισθησία.
5. Για λόγους ελέγχου των λοιμώξεων, τα ρύγχη εφαρμογής είναι μίας μόνο χρήσης.
6. Φορέστε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια του φωτοπολυμερισμού.
7. Κατά τη λείανση του πολυμερισμένου υλικού χρησιμοποιήστε ισχυρή αναρρόφηση και φορέστε μάσκα ώστε να αποφύγετε την εισπνοή της αποκομμένη σκόνης.
8. Μην αναμιγνύετε το υλικό με άλλα παρόμοια υλικά.
9. Αποφύγετε την επαφή του υλικού με τα ρούχα.
10. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με άλλες εκτός από τις προετοιμασμένες οδοντικές επιφάνειες ή με προσθετικές εργασίες, αφαιρέστε το με ένα εργαλείο, σπόγγο ή βύσμα βάμβακος πριν από το φωτοπολυμερισμό.
11. Μην χρησιμοποιήσετε το υλικό GRADIA DIRECT σε συνδυασμό με υλικά που περιέχουν ευγενόλη καθώς η ευγενόλη μπορεί να αναστείλει τον πολυμερισμό της GRADIA DIRECT.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 06/2013

V1700

EE

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC GRADIA® DIRECT

LIGHT-CURED COMPOSITE RESTORATIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Direct restorative for Class III, IV, V cavities.
2. Direct restorative for wedge-shaped defects and root surface cavities.
3. Direct restorative for veneers and diastema closure.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopaque)
1. Direct restorative for Class I and II cavities

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE
1. Shade Selection
Clean the tooth with pumice and water. Shade selection should be made prior to isolation. Select the appropriate GRADIA DIRECT shades by referring to the GRADIA DIRECT shade guide.

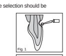


Fig. 1

2. Cavity Preparation
Prepare cavity using standard techniques.
Note :
For pulp capping, use calcium hydroxide.
3. Bonding Treatment
For bonding GRADIA DIRECT to enamel and / or dentin, use a light-cured bonding system such as GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ or GC G-aenial Bond (Fig. 1). Follow manufacturer's instructions.

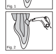


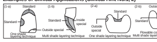
Fig. 2

4. Placement of GRADIA DIRECT
1) Dispensing from a Unitip
Insert the GRADIA DIRECT Unitip into the Unitip APPLIER or equivalent. Remove the cap and extrude material directly into the prepared cavity. Use steady pressure (Fig. 2). Maintain pressure on the applier handle while removing the Unitip APPLIER and Unitip from the mouth. This prevents the Unitip from coming loose from the applier.
2) Dispensing from a syringe
Remove syringe cap and dispense material onto a mixing pad. Place the material into the cavity using a suitable placement instrument. After dispensing, screw syringe plunger anticlockwise by a half to full turn to release residual pressure inside the syringe. Replace cap immediately after use.
Note :
1. Basically, material can be applied in a single layer to achieve aesthetic restorations using Standard shades. For details, refer to the Clinical Hints.
2. Material may be hard to extrude immediately after removing from cold storage.
Prior to use, leave to stand for a few minutes at normal room temperature.
3. After dispensing, avoid too long an exposure to ambient light. Ambient light can shorten the manipulation time.

Clinical Hints
1. Anterior cavities
a. In the case of small cavities
Restore using a one shade layering technique. In most cases the use of one Standard shade alone will be sufficient. In cases where a higher degree of translucency is needed, one of the Outside special shades can be selected. See also Examples of Clinical Applications.
b. In the case of large cavities
In most cases a multi shade layering technique will give the best aesthetic results. To block out shine throughs from the oral cavity or to mask discoloured dentin, select an appropriate Inside special shade and continue to build up with a Standard shade.
To make a restoration more life like e.g. to copy age related changes in appearance, the final layer should consist of an Outside special shade. See also Examples of Clinical Applications and / or consult the Shade Combination Chart.
2. Posterior cavities
a. In the case of small cavities
Restore using a one shade layering technique. In most cases the use of one Standard shade alone will be sufficient. In cases where a higher translucency is needed, one of the Outside special shades can be selected. See also Examples of Clinical Applications.
b. In the case of deep cavities
Place a flowable composite such as GRADIA DIRECT Flo or GRADIA DIRECT LoFlo* on the cavity floor. Then place a Standard shade. For optimal aesthetics use an Outside special shade as the final composite layer. See also Examples of Clinical Applications.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC or GC Fuji IX GP can also be used as a liner or base material. Follow the respective manufacturer's instructions for use.

Examples of Clinical Applications (Clinical Hint No.1, 2)



Shade combination chart for multiple layers in large cavities of anterior teeth (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

For details of shades, refer to the following section of SHADES.

5. Contouring before Light Curing
Contour using standard techniques.
6. Light Curing
Light cure GRADIA DIRECT using a light curing unit (Fig. 3).

Refer to the following chart for Irradiation Time and Effective Depth of Cure.

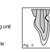


Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Irradiation Time and Effective Depth of Cure

Shade	Irradiation time		
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3.0 mm	3.5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2.5 mm	3.0 mm
A3, B3		2.0 mm	3.0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1.5 mm	2.5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Irradiation Time and Effective Depth of Cure

Shade	Irradiation time		
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2.5 mm	3.0 mm
P-A3, P-A3.5		2.0 mm	3.0 mm

Note :
1. Material should be placed and light cured in layers. For maximum layer thickness, please consult the tables.
2. Lower light intensity may cause insufficient curing or discoloration of the material.

7. Finishing and Polishing
Finish and polish using diamond burs, polishing points and discs. To obtain a high gloss, polishing pastes can be used.

Cleaning and Sterilizing of the Unitip APPLIER
1. Clean the applier with gauze soaked in alcohol.
2. The applier may be steam autoclaved at 121-135°C (250-275°F) for 10 to 30 minutes or disinfected using alcohol.
Note :
1) Do not attempt to sterilize in a unit at a temperature that exceeds 135°C (275°F) during the drying step of the autoclave procedure. Otherwise, the applier may be damaged.
2) The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the applier and therefore is not recommended.

Cleaning of the Shade Guide
The shade guide can be cleaned with water and mild soap. It should not be sterilized. The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the shade guide.

SHADES
1. 22 shades for anteriors
Standard shade : XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark)
Inside special shade : AO2, AO3, AO4
Outside special shade : WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT(Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 shades for posteriors
Standard shade : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside special shade : P-WT (White Translucent), P-NT (Natural translucent)
Note :
A, B, C, AO shades are based on Vita® * Shade.
*Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

STORAGE
Store in a cool and dark place (4 – 25°C / 39.2 – 77.0°F) away from high temperatures or direct sunlight.
(Shelf life:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 years from date of manufacture
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 years from date of manufacture)

PACKAGES
I. Unitips
1. INTRODUCTORY KIT
(35 Unitips in 7 shades)
- 35 tips (5 tips each in 7 shades) (0.16mL per tip)
(6 anterior shades : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior shade : P-A2)
- Shade guide
2. REFILL
a. Pack of 20 tips (each in 14 shades) (0.16mL per tip)
(8 anterior shades -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posterior shades-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pack of 10 tips (each in 14 shades) (0.16mL per tip)
(14 anterior shades - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Note :
Weight per Unitip : 0.24g for anterior tip, 0.28g for posterior tip
3. Option
a. Unitip APPLIER b. Shade guide c. Mixing pad (No.14B)

II. Syringes
1. INTRODUCTORY KIT
- 7 syringes (1 each in 7 shades) (2.7mL per syringe)
(6 anterior shades : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior shade : P-A2)
- Shade guide
2. REFILL
- 1 syringe (in 28 shades) (2.7mL per syringe)
Note :
Weight per syringe : 4.0g for anterior syringe, 4.7g for posterior syringe
3. Option
a. Shade guide b. Mixing pad (No.14B)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with cotton or a sponge soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.
4. Wear plastic or rubber gloves during operation to avoid direct contact with air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
5. For infection control reasons, Unitips are for single use only.
6. Wear protective eye glasses during light curing.
7. When polishing the polymerised material, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhalation of cutting dust.
8. Do not mix with other similar products.
9. Avoid getting material on clothing.
10. In case of contact with unintended areas of tooth or prosthetic appliances, remove with instrument, sponge or cotton pellet before light curing.
11. Do not use GRADIA DIRECT in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GRADIA DIRECT from setting.

Last revised : 06/2013

CE 0086

GC

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC GRADIA® DIRECT

ФОТО-ПОЛИМЕРИЗИРАЩ ВЪЗСТАНОВИТЕЛЕН КОМПОЗИТ

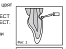
За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Директни възстановявания на кавитети III, IV и V клас.
2. Директни възстановявания на клиновидни дефекти и кавитети по кореновата повърхност.
3. Директни възстановявания – фасети и затваряне на диастема.

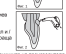
Б. GRADIA DIRECT POSTERIOR (рентгеноконтрастен)
1. Директни възстановявания на кавитети I и II клас.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Пулпно покритие.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
1. Избор на цвят
Почистете зъба с пемза и вода. Изборът на цвят трябва да се извърши преди изолирането. Изберете подходящия цвят от GRADIA DIRECT като използвате разцветката на GRADIA DIRECT.


Фиг. 1

2. Препариране на кавитет
Препарирайте зъба, използвайки стандартни техники.
Забележка:
За покриване на пулпата използвайте калциев хидроксид.
3. Свързваща процедура
За свързване на GRADIA DIRECT към емайл и / или дентин, използвайте фото-полимеризираща свързваща система, като GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ или GC G-aenial Bond (Фиг. 1). Следвайте инструкциите на производителя.


Фиг. 2

4. Нанасяне на GRADIA DIRECT
1) От компюли
Поставете компюла GRADIA DIRECT в Unitip APPLIER или подобен апликатор. Свалете капачката и изтласкайте материала директно в препарирания кавитет. Използвайте постоянно налягане (Фиг. 2). Поддържайте налягане върху спусъка на апликатора, докато изваждате Unitip APPLIER и компюлата от устата. Това ще предотврати падането на компюлата от апликатора.
2) От шприци
Свалете капачката на шприцата и изтласкайте материал върху смесително блокче. Нанесете материала в кавитета, използвайки подходящ инструмент. След нанасянето, завъртете буталото на шприцата обратно на часовниковата стрелка с половин до пълен оборот, за да освободите напрежението в шприцата. Поставете капачката веднага след употреба.
Забележка:
1. Принципно, материалът може да се приложи в единичен слой и да се постигне естетично възстановяване, чрез използването на Стандартен цвят. За повече подробности, погледнете Клиничните съвети.
2. Може да е трудно материала да се изтласка, веднага след като се извади от студено място за съхранение.
Преди употреба, оставете за няколко минути при нормална стайна температура.
3. След дозирането, избягвайте твърде дълго излагане на околна светлина. Тя може да скъсри времето за работа.

Клинични съвети
1. Фронтални кавитети
а. При малки кавитети
Възстановете, използвайки едноцветна послойна техника. В повечето случаи, използването само на един от Стандартните цветове ще бъде достатъчно. В случаи, където е необходима по-висока степен на транслуцентност, може да изберете един от Външните специални цветове. Вижте също и примерите за Клинично приложение.
б. При големи кавитети
В повечето случаи, многоцветната послойна техника ще даде най-добри естетични резултати. За да блокирате преминаването на светлината от устната кухина или за да покриете оцветен дентин, изберете подходящ Вътрешен специален цвят и продължете възстановяването със Стандартен цвят. За да направите възстановяването по-естествено и да копирате възрастовите промени във външния вид, последния слой трябва да бъде от Външен специален цвят. Вижте също Примерите за Клинично приложение и/или се консултирайте с Таблицата за комбиниране на цветовете.
2. Постериорни кавитети
а. При малки кавитети
Възстановете, използвайки едноцветна послойна техника. В повечето случаи, употребата само на един от Стандартните цветове ще бъде достатъчна. В случаи, където е необходима по-голяма транслуцентност, може да се избере един от Външните специални цветове. Погледнете Примерите за Клинично приложение.
б. При дълбоки кавитети
Нанесете течен композит, като GRADIA DIRECT Flo или GRADIA DIRECT LoFlo* на дъното на кавитета. След това нанесете един от Стандартните цветове. За оптимален естетичен резултат, използвайте последен слой от един от Външните специални цветове. Вижте също Примерите за Клинично приложение.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC или GC Fuji IX GP също могат да се използват като подложка или основа. Следвайте съответните инструкции за употреба на производителя.

Примери за Клинично приложение (Клинични съвети № 1, 2)

Таблица за комбиниране на цветовете при многослойна техника при големи кавитети на фронтални зъби (1-б)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Вътрешен специален	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Стандартен	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Външен специален	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

За подробности за цветовете, погледнете следната секция – ЦВЕТОВЕ.

5. Контуриране преди фотополимеризиране
Контурирайте, използвайки стандартни техники.
6. Фотополимеризиране
Полимеризирайте GRADIA DIRECT с фотополимеризираща лампа (Фиг. 3).
Погледнете следните таблици за времената за облъчване и дълбочината на ефективна полимеризация.

Фиг. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: времена за облъчване и дълбочината на ефективна полимеризация

Цвят	Време за облъчване		
	Плазмена дъга (2000mW/cm^2)	3 сек.	6 сек.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 сек.	20 сек.
	Халогенна / диодна (700mW/cm^2)	20 сек.	40 сек.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: времена за облъчване и дълбочината на ефективна полимеризация

Цвят	Време за облъчване		
	Плазмена дъга (2000mW/cm^2)	3 сек.	6 сек.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 сек.	20 сек.
	Халогенна / диодна (700mW/cm^2)	20 сек.	40 сек.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Забележка:
1. Материалът трябва да бъде нанасян и полимеризиран на слоеве. За максималната дебелина на слоевете, моля погледнете таблиците.
2. По-ниският интензитет на светлината може да предизвика недостатъчна полимеризация или оцветяване на материала.

7. Финиране и полиране
Финирайте и полирайте, използвайки диамантени борери, полиращи гуми и дискове. За да постигнете висок блясък, можете да използвате полиращи пасти.

Почистване и стерилизиране на апликатора за компюли Unitip APPLIER
1. Почистете апликатора с марля, напоена със спирт.
2. Апликаторът може да се автоклавира при 121-135°C (250-275°F) за 10 до 30 минути или да се дезинфектира с алкохол.
Забележка:
1) Не стерилизирайте при температури, надвишаващи 135°C (275°F) по време на изсушаващия цикъл на автоклава. В противен случай, апликатора може да се повреди.
2) Употребата на различни химически дезинфектанти / стерилизатори може да увреди апликатора, затова тя не се препоръчва.

Почистване на разцветката
Разцветката може да се почисти с вода и мек сапун. Не бива да се стерилизира. Употребата на различни химически дезинфектанти / стерилизатори може да увреди разцветката.

ЦВЕТОВЕ
1. 22 цвята за антериорни
Стандартни цветове : XBW (Свръх избелено бяло), BW (Избелено бяло), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Цервикален), CVD (Тъмен Цервикален)
Вътрешни специални цветове : AO2, AO3, AO4
Външни специални цветове : WT (Бял транслуцент), DT (Тъмен транслуцент), CT (Ясен транслуцент), NT (Натурален транслуцент), GT (Сив транслуцент), CVT (Цервикален транслуцент)
2. 6 цвята за постериорни
Стандартни цветове: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Външни специални цветове: P-WT (Бял транслуцент), P-NT (Натурален транслуцент)
Забележка:
Цветовете A, B, C, AO са по разцветката на Vita® *.
*Vita® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте на хладно и тъмно място (4 – 25˚C / 39,2 – 77,0˚F), далеч от високи температури или пряка слънчева светлина.
(Срок за съхранение:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 години от датата на производство
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 години от датата на производство)

ОПАКОВКИ
I. Компюли
1. ВЪВЕЖДАЩ КОМПЛЕКТ
(35 компюли в 7 цвята)
- 35 компюли (по 5 компюли от 7 цвята) (0,16mL за компюла)
(6 антериорни цвята : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 постериорен цвят : P-A2)
- разцветка
2. ДОПЪЛНИТЕЛНО
a. Опаковка от 20 компюли (всяка в 14 цвята) (0,16mL за компюла)
(8 антериорни цвята - A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 постериорни цвята - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
б. Опаковка от 10 компюли (всяка в 14 цвята) (0,16mL за компюла)
(14 антериорни цвята - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Забележка :
Тегло на компюла: 0,24g за антериорни и 0,28g за постериорни
3. Допълнително
a. Unitip APPLIER б. Разцветка в. Смесително блокче (No.14B)

II. Шприци
1. ВЪВЕЖДАЩ КОМПЛЕКТ
- 7 шприци (по 1 от всеки 7 цвята) (2,7mL за шприца)
(6 антериорни цвята : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 постериорен цвят : P-A2)
- Разцветка
2. ДОПЪЛНИТЕЛНО
-1 шприца (в 28 цвята) (2,7mL за шприца)
Забележка :
Тегло на шприца : 4,0g за антериорна шприца, 4,7g за постериорна шприца
3. Допълнително
a. Разцветка б. Смесително блокче (No.14B)

ВНИМАНИЕ
1. При контакт с оралната лигавица или кожата, незабавно отстранете с памучен тупфер или гъбичка, напоени в алкохол. Промийте с вода.
2. При контакт с очите, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
3. Внимавайте да не се погълне материала.
4. Носете винилови или латексови ръкавици, за да избегнете прекия контакт с инхибирания от въздуха слой, за да предотвратите евентуална свръхчувствителност.
5. Поради необходимостта от контрол на инфекциите, Unitip компюлите са само за еднократна употреба.
6. Носете защитни очила по време на фотополимеризирането.
7. Когато полирате полимеризирания материал, използвайте аспиратор и носете защитна маска, за да избегнете вдишване на изпиления прах.
8. Не смесвайте с други подобни продукти.
9. Избягвайте попадането на материал върху дрехите.
10. При неволен контакт с части от зъба или протетични конструкции, отстранете с инструмент, гъбичка или памучен тупфер преди фото-полимеризиране.
11. Не използвайте GRADIA DIRECT в комбинация с евгенол съдържащи материали, тъй като евгенола може да наруши нормалното полимеризиране на GRADIA DIRECT.

Последна редакция : 06/2013

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC GRADIA® DIRECT

SVĚTLEM TUHNOUCÍ KOMPOZITNÍ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL

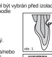
K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Přímý výplňový materiál pro kavity III., IV. a V. třídy.
2. Přímý výplňový materiál pro klínové defekty a kavity na povrchu kořene.
3. Přímý výplňový materiál na fasety a uzávěr diastematu.

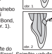
B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopákní)
1. Přímý výplňový materiál pro kavity I. a II. třídy.

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Výběr odstínu
Zub očistěte pemzou a vodou. Odstín by měl být vybrán před izolací zubu. Příslušný odstín GRADIA DIRECT vyberte podle vzorníku GRADIA DIRECT.


obr. 1

2. Příprava kavity
Kavitu preparujte obvyklým postupem.
Poznámka:
Pro překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
3. Aplikace bondu
K bondování GRADIA DIRECT ke sklovině a/nebo dentinu použijte světlem tuhnoucí bondovací systém, jako GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ nebo GC G-aenial Bond (obr. 1). Řiďte se pokyny výrobce.


obr. 2

4. Umístění GRADIA DIRECT
1) Aplikace z Unitipu
Koncovku Unitip GRADIA DIRECT nasaďte do Unitip APLIKÁTORU nebo do stejného zařízení. Sejměte uzávěr a materiál vytlačte rovnoměrným tlakem přímo do preparované kavity (obr.2). Udržujte stálý tlak na držák Unitip APLIKÁTORU a vyjměte aplikátor a Unitip z úst. Tím předejdete uvolnění Unitipu z aplikátoru.
2) Aplikace z tuby
Sejměte uzávěr tuby a materiál vytlačte na míchací podložku. Materiál naneste do kavity vhodným nástrojem. Po vytlačení potřebného materiálu otočte píst tuby proti směru hodinových ručiček o půl až jednu otáčku, čímž se uvolní zbylý tlak uvnitř tuby. Ihned po použití uzávěr znovu nasaďte.
Poznámka:
1. Pro dosažení estetických výsledků lze materiál ve standardních odstínech zpravidla nanést v jedné vrstvě. Detaily viz kapitola Klinické tipy.
2. Ihned po vyjmutí z chladničky může být materiál těžko vytlačitelný. Před použitím jej ponechte několik minut při pokojové teplotě.
3. Po vytlačení z injekce je třeba se vyhnout příliš dlouhému vystavení materiálu okolnímu světlu, které může zkrátit dobu zpracování.

Klinické tipy
1. Kavity ve frontálním úseku
a. Malé kavity
Výplň zhotovte jedním odstínem za použití vrstvení. Ve většině případů bude stačit použít jeden standardní odstín. V případech, kdy je potřeba vyšší translucence, lze použít jeden ze speciálních vnějších odstínů. Viz také Příklady klinických aplikací.
b. Velké kavity
Ve většině případů dosáhnete nejlepších výsledků nanesením více vrstev o různých odstínech. K zabránění průsvitu světla z ústní dutiny nebo k zakrytí diskolorovaného dentinu vyberte příslušný speciální vnitřní odstín a pak pokračujte v dostavbě standardním odstínem. Výplň bude vypadat přirozeněji (bude lépe napodobovat změny zubů vzhledem k věku), pokud bude poslední vrstva vytvořena jedním ze speciálních vnějších odstínů. Viz také Příklady klinických aplikací a/nebo použijte Tabulku kombinace odstínů.
2. Kavity v distálním úseku
a. Malé kavity
Výplň zhotovte jedním odstínem za použití techniky vrstvení. Ve většině případů bude stačit použít jeden standardní odstín. V případech, kdy je potřeba vyšší translucence, lze použít jeden ze speciálních vnějších odstínů. Viz také Příklady klinických aplikací.
b. Hluboké kavity
Na dno kavity naneste tekutý (flow) kompozit jako např. GRADIA DIRECT Flo nebo GRADIA DIRECT LoFlo*. Poté naneste standardní odstín. Nejlepších estetických výsledků dosáhnete, pokud jako poslední vrstvu nanesete jeden ze speciálních vnějších odstínů. Viz také Příklady klinických aplikací.

*Jako podložkový materiál (liner i báze) lze také použít GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC nebo GC Fuji IX GP. Řiďte se příslušnými návody k použití.

Příklady klinických aplikací (Klinické tipy č. 1, 2)

Tabulka kombinace barev u více vrstev ve velkých kavitách frontálního úseku (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Vnitřní speciální	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standardní	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Vnější speciální	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Podrobnosti o odstínech viz následující oddíl ODSTÍNY.

5. Opracování před polymerizací
Do konečného tvaru opracujte výplň obvyklými metodami.
6. Polymerizace světlem
GRADIA DIRECT polymerizujte polymerační lampou (obr. 3). Držte se následující tabulky dob osvitu a efektivní hloubky polymerace.

obr. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Doba osvitu a efektivní hloubka polymerace

Odstín	Doba osvitu		
	Plazma (2000mW/cm^2)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Doba osvitu a efektivní hloubka polymerace

Odstín	Doba osvitu		
	Plazma (2000mW/cm^2)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Poznámka:
1. Materiál se nanáší a polymeruje ve vrstvách. Údaje o maximální tloušťce vrstvy jsou uvedeny v tabulkách.
2. Nižší intenzita světla může způsobit nedostatečnou polymeraci a diskoloraci materiálu.

7. Dokončování a leštění
Dokončování a leštění proveďte za použití diamantového brousku, lešticí koncovky a disku. K dosažení vysokého lesku mohou být použity lešticí pasty.

Čištění a sterilizace Unitip APLIKÁTORU
1. Aplikátor očistěte gázou namočenou v alkoholu.
2. Aplikátor lze umístit do autoklávu při 121 - 135°C (250 - 275°F) po dobu 10 – 30 minut nebo jej lze dezinfikovat alkoholem.
Poznámka:
1) Nepokoušejte se sterilizovat v zařízení, jehož teplota ve fázi sušení přesahuje 135°C (275°F). V opačném případě se aplikátor zničí.
2) Nedoporučuje se používat různé chemické dezinfekční a sterilizační prostředky, protože ty mohou aplikátor poškodit.

Čištění vzorníku
Vzorník může být očištěn vodou nebo jemným mýdlem. Nemusí být sterilizován. Použití různých chemických dezinfekčních prostředků může vzorník poškodit.

ODSTÍNY
1. 22 odstínů pro frontální úsek
Standardní odstín : XBW (extra vybělený), BW (vybělený), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (krčkový), CVD (krčkový tmavý)
Vnitřní speciální odstín : AO2, AO3, AO4
Vnější speciální odstín : WT (bílá translucentní), DT (tmavá translucentní), CT (čirá translucentní), NT (přírodní translucentní), GT(šedá translucentní), CVT (krčková translucentní)
2. 6 odstínů pro distální úsek
Standardní odstín : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Vnitřní speciální odstín : P-WT (bílý translucentní), P-NT (přírodní translucentní)
Poznámka :
A, B, C, AO odstíny Vita® * vzorníku.
* Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte na chladném a tmavém místě (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F) mimo dosah zdrojů tepla nebo přímého slunečního světla.
(Expirace:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 roky od data výroby
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 roky od data výroby)

BALENÍ
I. Unitips
1. ÚVODNÍ BALENÍ
(35 Unitipů v 7 odstínech
- 35 koncovek (5 koncovek od každého ze 7 odstínů)
(0,16 mL v jedné koncovce)
(6 odstínů pro anterior: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 odstín pro posterior: P-A2)
- Vzorník
2. NÁHRADNÍ BALENÍ
a. Balení 20 koncovek (každý ze 14 odstínů) (0,16 mL v jedné koncovce)
(8 odstínů pro anterior-A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 odstínů pro posterior-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Balení 10 koncovek (každý ze 14 odstínů) (0,16 ml v jedné koncovce)
(14 odstínů pro anterior- XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Poznámka:
Váha Unitipu: 0,24 g koncovka pro anterior, 0,28 g koncovka pro posterior
3. Volba
a. Unitip APPLIER (aplikátor) b. Vzorník c. Míchací podložka (No.14B)

II. Tuby
1. ÚVODNÍ BALENÍ
- 7 tub (1 tuba od každého ze 7 odstínů) (2,7 mL tuba)
(6 odstínů pro anterior : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 odstín pro posterior : P-A2)
- Vzorník
2. NÁHRADNÍ BALENÍ
- 1 tuba (ve 28 odstínech) (2,7 mL tuba)
Poznámka:
Váha tuby: 4,0 g tuba pro anterior, 4,7 g tuba pro posterior
3. Volba
a. Vzorník b. Míchací podložka (No.14B)

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo s kůží ihned odstraňte smotkem vaty smočeným v alkoholu. Opláchněte vodou.
2. V případě zasažení očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. Dejte pozor, aby pacient materiál nespolkl.
4. Při výkonu noste rukavice, abyste se nedotýkali vzduchem inhibované vrstvy pryskyřice, a předešli tak možné citlivosti.
5. Z důvodů zabránění přenosu infekce jsou koncovky Unitip jen na jedno použití.
6. Při polymeraci světlem noste ochranné brýle.
7. Při leštění polymerizovaného materiálu používejte savku na prach a noste ústenku, abyste prach nevdechli.
8. Nemíchejte s ostatními podobnými výrobky.
9. Vyhněte se potřísnění oblečení materiálem.
10. V případě kontaktu materiálu s okolními zuby nebo protetickými náhradami odstraňte materiál nástrojem, houbičkou nebo vatovým tampónem ještě před polymerací světlem.
11. Nepoužívejte GRADIA DIRECT v kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí GRADIA DIRECT.

Posledně upravené : 06/2013

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC GRADIA® DIRECT

SVJETLOSNOPOLIMERIZIRAJUĆI KOMPOZIT ZA ISPUNE

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Direktni ispuni za kavitete klase III, IV i V.
2. Direktni ispuni za klinasta oštećenja i kavitete površine korijena.
3. Direktni ispuni za estetske ljuske i zatvaranje dijasteme.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (rendgenski vidljiv)
1. Direktni ispuni za kavitete klase I i II.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

UPUTE ZA UPORABU
1. Odabir boje
Zub očistiti plovučcem i vodom. Boju treba odabrati prije izoliranja zuba. Odabrati odgovarajuću GRADIA DIRECT boju sukladno GRADIA DIRECT vodiču za boje.

slika 1

2. Preparacija kaviteta
Kavitet preparirati standardnim tehnikama.
Pažnja:
Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij hidroksid.
3. Spajanje
Za spajanje GRADIA DIRECT materijala za caklinu i/ili dentin koristiti svjetlosnopolimerizirajući sustav za spajanje kao npr. GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ ili GC G-aenial Bond (slika 1). Slijediti upute proizvođača.

slika 2

4. Postavljanje materijala GRADIA DIRECT
1) Doziranje iz Unitip uložaka
GRADIA DIRECT Unitip uložak postaviti u odgovarajući Unitip APLIKATOR. Odstraniti poklopac i materijal istisnuti direktno u preparirani kavitet. Koristiti stalni pritisak (slika 2). Zadržati pritisak na ručici aplikatora prilikom odstranjivanja APLIKATORA i uloška iz usta. To sprječava odvajanje uloška od aplikatora.
2) Doziranje iz štrcaljke
Odstraniti poklopac štrcaljke i materijal istisnuti na podlogu za miješanje. Materijal postaviti u kavitet odgovarajućim instrumentom. Nakon doziranja okrenuti klip štrcaljke u obrnutom smjeru od kazaljke na satu pola do cijelog okretaja kako bi se oslobodio preostali pritisak u štrcaljki i spriječio daljnji izlaz materijala iz štrcaljke. Vratiti poklopac odmah nakon uporabe.
Pažnja:
1. Estetski zahtjevni ispuni mogu se načelno izraditi jednim slojem materijala standardnih boja. Za detalje pogledati kliničke upute.
2. Nakon čuvanja na hladnom mjestu može biti teško istisnuti materijal. Stoga ga prije uporabe treba ostaviti nekoliko minuta na sobnoj temperaturi.
3. Nakon doziranja materijal ne ostavljati izložen okolnom svjetlu, jer se time može skratiti radno vrijeme.

Kliničke upute
1. Kaviteti na prednjim zubima
a. Mali kaviteti
Ispun izraditi jednobojnom tehnikom slojeva. U većini slučajeva bit će dovoljna jedna standardna boja. Ako je potrebna veća translucencija može se odabrati jedna vanjska specijalna boja. Također pogledati primjere kliničkih primjena.
b. Veliki kaviteti
U većini slučajeva višebojna tehnika slojeva pružit će najbolje estetske rezultate. Za sprječavanje prosijavanja iz usne šupljine ili za maskiranje diskoloriranog dentina valja odabrati odgovarajuću unutarnju specijalnu boju i nastaviti nanošenje slojeva standardnom bojom. Za prirodnije oblikovanje ispuna, npr. za oponašanje promjena u izgledu zubne površine uslijed starosti, završni sloj treba izraditi vanjskom specijalnom bojom. Također pogledati primjere kliničkih primjena i/ili tablicu kombinacije boja.
2. Kaviteti na stražnjim zubima
a. Mali kaviteti
Ispun izraditi jednobojnom tehnikom slojeva. U većini slučajeva bit će dovoljna jedna standardna boja. Ako je potrebna veća translucencija može se odabrati jedna vanjska specijalna boja. Također pogledati primjere kliničkih primjena.
b. Veliki kaviteti
Na dno kaviteta postaviti tekući kompozit kao što je GRADIA DIRECT Flo ili GRADIA DIRECT LoFlo*. Zatim postaviti standardnu boju. Za optimalnu estetiku koristiti vanjsku specijalnu boju kao završni sloj kompozita. Također pogledati primjere kliničkih primjena.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ili GC Fuji IX GP također se mogu koristiti kao materijal za podlogu ili bazu. Pri tome slijediti upute proizvođača.

Primjeri kliničkih primjena (Kliničke upute točka 1, 2)

Tablica kombinacije boja za višestruke slojeve kod velikih kaviteta prednjih zubi (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Unutarnja specijalna	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standardna	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Vanjska specijalna	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Za detalje vezane uz boje pogledajte pod BOJE.

5. Oblikovanje prije svjetlosne polimerizacije
Oblikovati standardnim tehnikama.
6. Svjetlosna polimerizacija
GRADIA DIRECT polimerizirati uređajem za svjetlosnu polimerizaciju (slika 3).
Pogledajte tablicu ispod za vrijeme osvjetljavanja i dubinu stvrdnjavanja.

slika 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Vrijeme osvjetljavanja i dubina stvrdnjavanja

Boja	Vrijeme osvjetljavanja		
	Plazmeno lučno svjetlo (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogeno / LED svjetlo (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Vrijeme osvjetljavanja i dubina stvrdnjavanja

Boja	Vrijeme osvjetljavanja		
	Plazmeno lučno svjetlo (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogeno / LED svjetlo (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Pažnja:
1. Materijal valja postaviti i polimerizirati svjetlom u slojevima. Maksimalnu debljinu sloja pogledati u tablici.
2. Manji intenzitet svjetla može uzrokovati nedovoljno stvrdnjavanje ili diskoloracije materijala.

7. Završna obrada i poliranje
Za završnu obradu i poliranje koristiti dijamantna svrdla te svrdla i diskove za poliranje. Za postizanje visokog sjaja mogu se koristiti paste za poliranje.

Čišćenje i sterilizacija Unitip APLIKATORA
1. Aplikator očistiti vatom namočenom u alkohol.
2. Aplikator se može sterilizirati u autoklavu pri 121-135°C 10-30 minuta ili dezinficirati alkoholom.
Pažnja:
1) Aplikator ne sterilizirati pri temperaturi višoj od 135°C (npr. tijekom procesa sušenja u autoklavu), jer se u tom slučaju može oštetiti.
2) Uporaba različitih kemijskih sredstava za dezinfekciju i sterilizaciju može oštetiti aplikator, pa se stoga ne preporuča.

Čišćenje vodiča za boje
Vodič za boje se može čistiti vodom i blagim sapunom. Ne treba ga sterilizirati. Upotreba različitih sterilizacijskih ili dezinfekcijskih kemikalija može oštetiti vodič za boje.

BOJE
1. 22 boje za prednje ispune
Standardne boje: XBW (Extra Bleaching White - extra izbljedjela bijela), BW (Bleaching White - izbljedjela bijela), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical - cervikalna), CVD (Cervical Dark - cervikalna tamna)
Unutarnje specijalne boje: AO2, AO3, AO4
Vanjske specijalne boje: WT (White Translucent - bijela translucentna), DT (Dark Translucent - tamna translucentna), CT (Clear Translucent - prozirna translucentna), NT (Natural Translucent - prirodna translucentna), GT (Gray Translucent - siva translucentna), CVT (Cervical Translucent - cervikalna translucentna)
2. 6 boja za stražnje ispune
Standardne boje: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5
Vanjske specijalne boje: P-WT (White Translucent - bijela translucentna), P-NT (Natural Translucent - prirodna translucentna)
Pažnja:
A, B, C, AO boje se temelje na Vita® * bojama.
* Vita® je zaštićeni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C) daleko od visokih temperatura i direktne sunčeve svjetlosti.
(Rok valjanosti:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 godine od datuma proizvodnje
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 godine od datuma proizvodnje)

PAKIRANJE
I. Unitip ulošci
1. POČETNI KOMPLET
(35 uložaka u 7 boja)
- 35 uložaka (po 5 uložaka u 7 boja) (0,16 mL po ulošku)
(6 boja za prednje ispune: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 boja za stražnje ispune: P-A2)
- vodič za boje
2. PUNJENJE
a. Pakiranje od 20 uložaka (dostupnih u 14 boja) (0,16 mL po ulošku)
(8 boja za prednje ispune - A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 boja za stražnje ispune - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pakiranje od 10 uložaka (dostupnih u 14 boja) (0,16 mL po ulošku)
(14 boja za prednje ispune - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Pažnja:
Težina po ulošku: 0,24 g za prednje ispune, 0,28 g za stražnje ispune.
3. Dodatna opcija
a) Unitip APLIKATOR b) Vodič za boje c) Podloga za miješanje (br. 14B)

II. Štrcaljke
1. POČETNI KOMPLET
- 7 štrcaljki (po 1 štrcaljka u 7 boja) (2,7 mL po štrcaljki)
(6 boja za prednje ispune: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 boja za stražnje ispune: P-A2)
- vodič za boje
2. PUNJENJE
- 1 štrcaljka (u dostupna u 28 boja) (2,7 mL po štrcaljki)
Pažnja:
Težina po štrcaljki: 4,0 g za prednje ispune, 4,7 g za stražnje ispune.
3. Dodatna opcija
a) Vodič za boje b) Podloga za miješanje (br. 14B)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira s oralnim tkivom ili kožom odmah odstraniti spužvicom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima odmah isprati vodom i potražiti pomoć liječnika.
3. Izbjegavati gutanje materijala.
4. Nositi plastične ili gumene rukavice tijekom uporabe kako bi se izbjegao direktni kontakt s materijalom, jer u protivnome može doći do senzibilizacije.
5. Iz razloga zaštite od infekcija Unitip ulošci su samo za jednokratnu uporabu.
6. Tijekom svjetlosne polimerizacije nositi zaštitne naočale.
7. Tijekom poliranja koristiti uređaj za usisavanje prašine i nositi masku za zaštitu od prašine kako bi se izbjeglo udisanje prašine.
8. Ne miješati s drugim materijalima.
9. Izbjegavati onečišćenje odjeće materijalom.
10. U slučaju dodira materijala s neplaniranim mjestima na zubu ili protetskim nadomjescima, valja ga odstraniti instrumentom, spužvicom ili komadićem vate prije polimerizacije svjetlom.
11. Ne koristiti GRADIA DIRECT zajedno s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može onemogućiti polimerizaciju materijala GRADIA DIRECT.

Zadnje izdanje : 06/2013

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC GRADIA® DIRECT

FÉNYRE KEMÉNYEDŐ, KOMPOZIT HELYREÁLLÍTÓ ANYAG

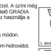
Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Közvetlen helyreállítás III., IV., V. osztályú kavitások esetén
2. Közvetlen helyreállítás ék alakú kopások és gyökérfelszíni kavitások esetén
3. Direkt héjak készítése, diasztémazárás

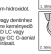
B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radiopak)
1. Közvetlen helyreállítás I. és II. osztályú kavitások esetén

ELLENJAVALLATOK
1. Pulpasapkázás.
2. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
1. A színárnyalat kiválasztása
Tisztítsa le a fogat habkőporral és vízzel. A színt még az izolálás előtt válassza ki. A megfelelő GRADIA DIRECT színárnyalat kiválasztásához használja a GRADIA DIRECT fogszínkulcsát.


1. ábra

2. A kavitás preparálása
Alakítsa ki a kavitást a hagyományos módon.
Megjegyzés:
Pulpasapkázáshoz használjon kálcium-hidroxidot.
3. Rögzítési technika
A GRADIA DIRECT zománchoz és/vagy dentinhez történő rögzítéséhez használjon fényre keményedő bondrendszert, mint pl. GC Fuji BOND LC vagy GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ vagy GC G-aenial Bond (1. ábra). Kövesse a gyártó előírásait.

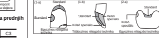

2. ábra

4. A GRADIA DIRECT applikálása
1) Unitip patronból adagolva
Helyezze be a GRADIA DIRECT Unitip patront az Unitip APPLIER vagy ezzel megegyező adagolópisztolyba. Vegye le a kupakot és állandó nyomással nyomja az anyagot közvetlenül a preparált kavitásba (2. ábra). Az adagolót tartsa nyomás alatt, amíg az Unitip APPLIER-t és az Unitip patront a szájból el nem távolítja. Ezzel elkerülheti, hogy az Unitip patron az adagolóból idő előtt kiessen.
2) Fecskendőből adagolva
Vegye le a fecskendő kupakját és nyomja ki az anyagot egy keverőlapra. Helyezze az anyagot a kavitásba egy erre alkalmas tömőműszerrel. A kiadagolás után a dugattyút tekerje vissza az óramutató járásával ellenkezően egy fél fordulattal, így mentesítheti a fecskendőt a nyomás alól. A kupakot használat után azonnal helyezze vissza.
Megjegyzés:
1. Alapvetően a standard színek egyikének alkalmazásával már egyetlen réteggel is esztétikus helyreállítás készíthető. Részleteket a Klinikai útmutató pont alatt talál.
2. Előfordulhat, hogy az anyagot nehéz a fecskendőből kipréselni közvetlenül a hűtőből történő kivétel után. Használat előtt hagyja néhány percig szobahőmérsékleten állni.
3. Kiadagolás után ne tegye ki túl hosszú ideig fényhatásnak, mivel ez csökkenti a munkaidőt.

Klinikai Útmutató
1. Anterior kavitások esetén
a. Kis kavitások esetén
A helyreállítást végezze egyszínes rétegezési technikával. A legtöbb esetben egyetlen standard színárnyalat önmagában is megfelelő. Azokban az esetekben, ahol erősebb transzlucencia szükséges, válasszon ki egy külső speciális színt. Nézze meg a Klinikai Alkalmazási példákat is.
b. Nagy kavitások esetén
A legtöbb esetben a többszínes rétegezés biztosítja a legjobb esztétikai eredményt. A szájüreg sötétjét kizárni vagy az elszíneződött dentint eltakarni egy jól kiválasztott belső speciális színnel lehet. Ezután folytathatja a felépítést egy standard színnel. A helyreállítás még élethűbbé tehető (pl. korral járó változások imitálása), amennyiben utolsó rétegként külső speciális színt használ. Részleteket talál a Klinikai Alkalmazások között vagy a színkombinációs táblázatban.
2. Poszterior kavitások esetén
a. Kis kavitások esetén
A helyreállítást végezze egyszínes rétegezési technikával. A legtöbb esetben egyetlen standard színárnyalat önmagában is megfelelő. Azokban az esetekben, ahol erősebb transzlucencia szükséges, válasszon ki egy külső speciális színt. Nézze meg a Klinikai Alkalmazási példákat is.
b. Mély kavitások esetén
Helyezzen folyékony kompozitot, mint pl. GRADIA DIRECT Flo vagy GRADIA DIRECT LoFlo* a kavitás aljára, majd helyezze rá a standard színt. Végső rétegként használjon külső speciális színt, így optimális esztétikumot érhet el. Nézze meg a Klinikai Alkalmazási példákat is.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC vagy GC Fuji IX GP szintén alkalmazható alábélelőként vagy linerként. Kövesse a gyártó használati útmutatóját.

Klinikai Alkalmazási példák (Klinikai Útmutató 1, 2 pontok)

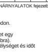


Színkombinációs táblázat többszínes rétegezési technikához, nagy anterior kavitások esetén (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Belső speciális	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Külső speciális	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

A színárnyalatokról részletesebben a SZÍNÁRNYALATOK fejezetben olvashat.

5. A fénykezelés előtti formázás
Formázza meg hagyományos módon.
6. Fénykezelés
Fénykezelje a GRADIA DIRECT-et egy fénypolimerizáló készülékkel (3. ábra).
Az alábbi táblázat fénykezelési mélységet és időt tartalmazza.


3. ábra

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Átvilágítási idő és mélység

Színárnyalat	Megvilágítási idő		
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 mp	6 mp
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 mp	20 mp
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 mp	40 mp
CT, NT, WT, GT, CVT		3.0 mm	3.5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2.5 mm	3.0 mm
A3, B3		2.0 mm	3.0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1.5 mm	2.5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Átvilágítási idő és mélység

Színárnyalat	Megvilágítási idő		
	Plasma arc (2000mW/cm^2)	3 mp	6 mp
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 mp	20 mp
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 mp	40 mp
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Megjegyzés:
1. Az anyagot rétegenként kell applikálni és fénykezelni. A maximális rétegvastagságok megtalálhatók a fenti táblázatokban.
2. Az alacsonyabb fényintenzitás elégtelen fénykezelést vagy az anyag elszíneződését eredményezheti.

7. Finírozás és polírozás
A finírozást és polírozást gyémántfúró, polírozócsúcs vagy – korong segítségével végezze. Magas fény eléréséra polírozó pasztát is alkalmazhat.

Az Unitip APPLIER tisztítása és fertőtlenítése
1. Tisztítsa meg az adagolót alkoholba mártott gézzel.
2. Az adagolót 121-135 °C (250-275°F) között 10-30 percig sterilizálhatja autoklávban vagy alkohollal fertőtlenítheti.
Megjegyzés:
1) Ne sterilizálja olyan autoklávban, mely átlépi a 135°C (275°F) hőmérsékletet a szárítási fázisban, ellenkező esetben az adagoló megsérülhet.
2) A kémiai fertőtlenítőszerek károsíthatják az adagolót, ezért alkalmazásuk nem javasolt.

A fogszínkulcs tisztítása
A fogszínkulcsot enyhén szappanos vízzel tisztíthatja. Sterilizálni nem szükséges. A különböző vegyi fertőtlenítőszerek használata károsíthatja a fogszínkulcsot.

SZÍNÁRNYALATOK
1. 22 anterior színárnyalat
Standard színek: XBW (Extra Fehérített Fehér) BW (Fehérített Fehér) A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervikális), CVD (Sötét Cervikális)
Inside special / Belső speciális színek: AO2, AO3, AO4
Outside special / Külső speciális színek:
WT (Fehér Transzlucens), DT (Sötét Transzlucens),
CT (Tiszta Transzlucens), NT (Természetes Transzlucens),
GT (Szürke Transzlucens), CVT (Cervikális Transzlucens)
2. 6 poszterior színárnyalat
Standard színek: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Outside special /Külső speciális színek: P-WT (Fehér Transzlucens)
P-NT (Természetes Transzlucens)
Megjegyzés:
Az A, B, C, D, AO színek a Vita® * színkulcs alapján.
*A Vita® a VITA Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany bejegyzett védjegye.

TÁROLÁS
Hűvös és sötét helyen tárolandó (4–25°C / 39,2–77,0°F), magas hőmérséklettől és közvetlen napfénytől védve.
(Eltarthatóság: GRADIA DIRECT ANTERIOR - gyártástól számított 3 év,
GRADIA DIRECT POSTERIOR - gyártástól számított 3 év)

KISZERELÉS
I. Unitip patronok
1. BEVEZETŐ KÉSZLET
(35 Unitip patron, 7 színben)
- 35 patron (7 színben, színenként 5 patron) (0,16mL patrononként)
(6 anterior szín: A2, A3, A3,5, AO3, CV, CT) (1 poszterior szín: P-A2)
- Fogszínkulcs
2. UTÁNTÖLTŐK
a. 20 patron dobozonként (14 színben) (0,16mL patrononként)
(8 anterior szín - A1, A2, A3, A3,5, AO3, CV, NT, DT)
(6 poszterior szín - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3,5, P-WT, P-NT)
b. 10 patron dobozonként (14 színben) (0,16mL patrononként)
(14 anterior szín – XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Megjegyzés:
Az Unitip patronok töltőtömege: 0,24g anterior, 0,28g poszterior színek esetén
3. Opcionális
a. Unitip APPLIER b. Fogszínkulcs c. Keverőtömb (No.14B)

II. Fecskendők
1. BEVEZETŐ KÉSZLET
7 fecskendő (1-1 db 7 színben) (2,7mL fecskendőnként) (6 anterior szín: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT) (1 poszterior szín: P-A2)
- Fogszínkulcs
2. UTÁNTÖLTŐK
- 1 fecskendő (28 színben) (2,7mL fecskendőnként)
Megjegyzés:
A fecskendők töltőtömege: 4,0g anterior, 4,7g poszterior színek esetén
3. OPCIONÁLIS
a. Fogszínkulcs b. Keverőtömb (No.14B)

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el alkoholba mártott szivacs- vagy vattadarabbal. Bő vízzel öblítse le.
2. Amennyiben az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. Kerülje el az anyag lenyelését.
4. Viseljen védőkesztyűt az anyag alkalmazásakor, így elkerülheti a diszperziós réteg megérintésekor esetlegesen fellépő érzékenységet.
5. Az infekció-kontroll miatt az Unitip patronok egyszer használatosak.
6. A fénykezelés alatt viseljen védőszemüveget.
7. Az anyag polírozásakor használjon porgyűjtőt és viseljen védőmaszkot a belélegzés elkerülésének érdekében.
8. Ne keverje semmilyen hasonló termékkel.
9. Kerülje az anyag ruházatra kerülését.
10. Amennyiben fogak vagy protetikai munkák nem kívánt területeire kerül, polimerizáció előtt távolítsa el rongy, vattapamacs vagy más eszköz segítségével.
11. Ne használja a GRADIA DIRECT-et eugenoltartalmú szerekkel együtt, mert az eugenol gátolhatja a GRADIA DIRECT kötését.

Utoljára módosítva : 06/2013

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC GRADIA® DIRECT

KOMPOZYT ŚWIATŁOUTWARDZALNY DO WYPEŁNIEŃ

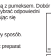
Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Wypełnienia bezpośrednie ubytków klasy III, IV, V
2. Odbudowa bezpośrednia ubytków klinowych i w cemencie korzeniowym
3. Bezpośrednie licówki i zamykanie diastem

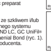
B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (kontrast na zdjęciach rtg)
1. Wypełnienia bezpośrednie ubytków klasy I i II

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pokrycie obnażonej miazgi.
2. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
1. Dobór odcienia
Oczyścić powierzchnię zęba wodą z pumeksem. Dobór odcienia powinien być dokonany przed izolacją zęba. Wybrać odpowiedni odcień GRADIA DIRECT posługując się kolornikiem GRADIA DIRECT.


Ryc. 1

2. Preparacja ubytku
Ubytek opracować w standardowy sposób.
Uwaga:
Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo wapniowy.
3. Stosowanie systemu łączącego
Do połączenia GRADIA DIRECT ze szkliwem i/lub zębiną, używać światłoutwardzalnego systemu łączącego, takiego jak GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ lub GC G-aenial Bond (ryc. 1). Stosować zgodnie z instrukcją producenta.


Ryc. 2

4. Nakładanie GRADIA DIRECT
1) Pobieranie z ampułki Unitip
Umieścić ampułkę Unitip GRADIA DIRECT w podajniku Unitip APPLIER lub jego odpowiedniku. Zdjąć nakrętkę i używając równomiernej siły wycisnąć materiał bezpośrednio do ubytku (ryc. 2). Podczas wyjmowania podajnika i ampułki z jamy ustnej utrzymywać nacisk na rękojeść. Zapobiega to wysunięciu się kapsułki z podajnika.
2) Pobieranie ze strzykawki
Zdjąć nakrętkę strzykawki i pobrać materiał na bloczek do mieszania. Umieścić materiał w ubytku używając odpowiednich narzędzi do nakładania. Po pobraniu materiału przekręcić tłok strzykawki od pół do pełnego obrotu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aby zapobiec dalszemu wydobywaniu się materiału ze strzykawki. Bezpośrednio po użyciu nałożyć nakrętkę na strzykawkę.
Uwaga:
1. W zasadzie, estetyczne wypełnienia można uzyskać stosując odcienie standardowe w technice jednowarstwowej. Szczegóły postępowania, patrz: Wskazówki kliniczne.
2. Materiał przechowywany w chłodnym miejscu może być trudny do wyciśnięcia bezpośrednio po wyjęciu. Przed użyciem, należy pozostawić go na kilka minut w temperaturze pokojowej.
3. Po pobraniu, unikać zbyt długiej ekspozycji na światło otoczenia. Światło otoczenia może skrócić czas pracy materiałem.

Wskazówki kliniczne
1. Ubytki w zębach przednich
a. Małe ubytki
Odbudować techniką warstwową używając jednego odcienia. W większości przypadków użycie tylko jednego standardowego odcienia będzie wystarczające. W przypadkach, gdy konieczny jest większy stopień przezierności, można dobrać jeden ze specjalnych odcieni zewnętrznych. Patrz także: Przykłady zastosowania klinicznego.
b. Rozległe ubytki
W większości przypadków najlepsze estetyczne efekty zapewni odbudowa techniką wielowarstwową przy użyciu kilku odcieni. Do zablokowania prześwitu jamy ustnej lub zamaskowania przebarwionej zębiny, dobrać odpowiedni specjalny odcień wewnętrzny i kontynuować odbudowę odcieniem standardowym.
Patrz także: Przykłady zastosowania klinicznego i/lub Tabela doboru odcieni.
2. Ubytki w zębach bocznych
a. Małe ubytki
Odbudować techniką warstwową używając jednego odcienia. W większości przypadków użycie tylko jednego standardowego odcienia będzie wystarczające. W przypadkach, gdy konieczny jest większy stopień przezierności, można dobrać jeden ze specjalnych odcieni zewnętrznych. Patrz także: Przykłady zastosowania klinicznego.
b. Ubytki głębokie
Dno ubytku pokryć kompozytem płynnym, takim jak GRADIA DIRECT Flo lub GRADIA DIRECT LoFlo*. Następnie nałożyć odcień standardowy. Optymalny efekt estetyczny można uzyskać nakładając jako ostatnią warstwę kompozytu specjalny odcień zewnętrzny. Patrz także: Przykłady zastosowania klinicznego.

*Jako liner lub materiał podkładowy można również zastosować GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC lub GC Fuji IX GP. Postępować zgodnie z odpowiednią instrukcją stosowania producenta.

Przykłady zastosowania klinicznego (Wskazówki kliniczne Nr 1, 2)

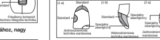


Tabela łączenia odcieni do techniki wielowarstwowej w dużych ubytkach zębów przednich (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Specjalne wewnętrzne	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standardowe	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Specjalne zewnętrzne	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Szczegóły dotyczące odcieni, patrz poniżej rozdział ODCIENIE.

5. Kształtowanie przed utwardzaniem światłem
Nadać kształt stosując standardowe techniki.
6. Utwardzanie światłem
GRADIA DIRECT utwardzić światłem stosując lampę do polimeryzacji świetlnej (ryc. 3).
Patrz tabela poniżej Czas naświetlania i głębokość efektywnej polimeryzacji.

Ryc. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Czas naświetlania i głębokość efektywnej polimeryzacji

Odcień	Czas naświetlania		
	Łuk plazmowy (2000mW/cm^2)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Czas naświetlania i głębokość efektywnej polimeryzacji

Odcień	Czas naświetlania		
	Łuk plazmowy (2000mW/cm^2)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Uwaga:
1. Materiał powinien być nakładany i utwardzany światłem warstwowo. Maksymalne grubości warstw zostały podane w tabelach.
2. Mniejsze natężenie światła może spowodować niedostateczną polimeryzację lub odbarwienie materiału.

7. Opracowanie i polerowanie
Opracować i wypolerować używając wierteł diamentowych, gumek i krążków polerskich. W celu uzyskania wysokiego połysku można użyć past polerskich.

Oczyszczanie i sterylizacja podajnika Unitip APPLIER
1. Oczyścić podajnik gazą nasączoną alkoholem.
2. Podajnik można sterylizować w autoklawie w temperaturze 121-135°C przez 10 do 30 minut lub dezynfekować z użyciem alkoholu.
Uwaga:
1) Nie próbować sterylizować w urządzeniu, które podczas etapu suszenia w procesie sterylizacji parowej przekracza temperaturę 135°C, gdyż podajnik może ulec uszkodzeniu.
2) Używanie różnych chemicznych środków dezynfekujących/sterylizujących może spowodować uszkodzenie podajnika, dlatego też nie jest zalecane.

Oczyszczanie kolornika
Kolornik można czyścić wodą oraz łagodnym mydłem. Nie może być sterylizowany. Używanie różnych chemicznych środków dezynfekujących/sterylizujących może spowodować uszkodzenie kolornika.

ODCIENIE
1. 22 odcienie anterior
Odcień standardowy: XBW (Extra Bleaching White) – extra biały do zębów wybielonych, BW (Bleaching White) – biały do zębów wybielonych, A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical) - szyjkowy, CVD (Cervical Dark) – szyjkowy ciemny
Odcień specjalny wewnętrzny: AO2, AO3, AO4
Odcień specjalny zewnętrzny: WT (White Translucent) – biały przezierny, DT (Dark Translucent) – ciemny przezierny, CT (Clear Translucent) – czysty przezierny, NT (Natural Translucent) – naturalny przezierny, GT(Gray Translucent) – szary przezierny, CVT (Cervical Translucent) – szyjkowy przezierny
2. 6 odcieni posterior
Odcień standardowy: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5
Odcień specjalny zewnętrzny: P-WT (White Translucent) – biały przezierny, P-NT (Natural Translucent) – naturalny przezierny
Uwaga:
Odcienie A, B, C, AO powstały na bazie klucza kolorów Vita® *.
*Vita® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Niemcy.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu (4 – 25°C) z dala od wysokich temperatur i poza bezpośrednim światłem słonecznym.
(Okres przydatności do użycia:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 lata od daty produkcji
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 lata od daty produkcji)

OPAKOWANIA
I. Ampułki Unitips
1. ZESTAW WPROWADZAJĄCY
(35 ampułek Unitips w 7 odcieniach)
- 35 ampułek (po 5 w każdym z 7 odcieni) (0,16mL w jednej ampułce)
(6 odcieni anterior: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 odcień posterior: P-A2)
- Kolornik
2. UZUPEŁNIENIA
a. Opakowanie 20 ampułek (w jednym z 14 odcieni) (0,16mL w jednej ampułce)
(8 odcieni anterior - A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 odcieni posterior - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Opakowanie 10 ampułek (w jednym z 14 odcieni) (0,16mL w jednej ampułce)
(14 odcieni anterior - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Uwaga:
Waga materiału w ampułce: 0,24g ampułka anterior, 0,28g ampułka posterior
3. Akcesoria dostępne oddzielnie
a. Podajnik Unitip APPLIER b. Kolornik c. Bloczek do mieszania (Nr 14B)

II. Strzykawki
1. ZESTAW WPROWADZAJĄCY
- 7 strzykawek (po 1 w każdym 7 odcieni) (2,7mL w 1 strzykawce)
(6 odcieni anterior: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 odcień posterior: P-A2)
- Kolornik
2. UZUPEŁNIENIA
- 1 strzykawka (w jednym z 28 odcieni) (2,7mL w 1 strzykawce)
Uwaga:
Waga materiału w strzykawce: 4,0g strzykawka anterior, 4,7g strzykawka posterior
3. Akcesoria dostępne oddzielnie
a. Kolornik b. Bloczek do mieszania (Nr 14B)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W przypadku kontaktu z błoną śluzową jamy ustnej lub skórą, niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem nasączonymi alkoholem. Spłukać wodą.
2. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. Chronić pacjenta przed połknięciem materiału.
4. Stosować rękawiczki z tworzywa lub gumowe w czasie pracy, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z warstwą inhibicji tlenowej, która może wywołać uczulenie.
5. Ampułki przewidziane są tylko do jednokrotnego użycia, co chroni przed ryzykiem przeniesienia zakażenia.
6. Podczas naświetlania materiału stosować okulary ochronne.
7. W czasie polerowania spolimeryzowanego materiału używać pochłaniacza pyłu i maski chroniącej przed wdychaniem pyłu.
8. Nie mieszać z innymi podobnymi produktami.
9. Unikać kontaktu materiału z odzieżą.
10. W przypadku kontaktu z niezamierzonymi obszarami zęba lub uzupełnieniami protetycznymi, usunąć odpowiednim narzędziem, gąbką lub wacikiem przed utwardzaniem światłem.
11. Nie stosować GRADIA DIRECT w połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol, gdyż eugenol może hamować wiązanie GRADIA DIRECT.

Ostatnia aktualizacja : 06/2013

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. RO

GC GRADIA® DIRECT

COMPOZIT FOTO-POLIMERIZABIL PENTRU RESTAURARE

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicațiilor recomandate.

INDICAȚII RECOMANDATE
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Restaurări directe ale cavităților de clasa III, IV și V.
2. Restaurări directe ale defectelor pană și a cavităților radiculare.
3. Restaurări directe ale fațetelor și închiderea diastemei.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radioopac)
1. Restaurări directe ale cavităților de clasa I și II.

CONTRAINDICAȚII
1. Coafaj direct.
2. În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacții, încetați utilizarea produsului și adresați-vă unui medic.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
1. Alegerea nuanței
Curățați dintele cu o perie și apă. Alegerea nuanței trebuie făcută înainte de izolare. Alegeți nuanțele potrivite GRADIA DIRECT consultând ghidul de culori GRADIA DIRECT.

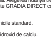


Fig. 1

2. Pregătirea cavității
Pregătiți cavitatea folosind tehnicile standard.
Notă:
Pentru coafajul direct, folosiți hidroxid de calciu.
3. Aplicarea adezivului
Pentru adeziunea la smalț și / sau dentină a lui GRADIA DIRECT, utilizați un sistem de adeziune foto-polimerizabil cum ar fi GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ sau GC G-aenial Bond (Fig. 1). Urmați instrucțiunile producătorului.

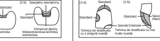
Fig. 2

4. Plasarea GRADIA DIRECT
1) Dozarea dintr-o Compulă
Inserați Compula GRADIA DIRECT în APLICATORUL pentru Compule sau în alt dispozitiv adecvat. Scoateți capacul și aplicați materialul direct în cavitatea pregătită. Folosiți o presiune constantă (Fig. 2). Mențineți presiune asupra mânerului aplicatorului în timp ce îndepărtați APLICATORUL pentru Compule și Compula de cavitatea orală. Acest lucru împiedică Compula să iasă din aplicator.
2) Dozarea dintr-o seringă
Îndepărtați capacul seringii și aplicați materialul pe o hârtie de amestec. Plasați materialul în cavitate folosind un instrument adecvat. După dozare, învârtiți pistonul seringii în sensul invers acelor de ceasornic pentru a elibera presiunea reziduală din interiorul seringii. Închideți capacul imediat după utilizare.
Notă:
1. Materialul poate fi aplicat într-un singur strat pentru a obține restaurări estetice utilizând nuanțele Standard. Pentru detalii, consultați Sugestii Clinice.
2. Materialul poate fi greu de dozat atunci când a fost depozitat într-un loc rece. Înainte de utilizare, lăsați-l să stea câteva minute la temperatura camerei.
3. După dozare, evitați expunerea îndelungată la lumina ambientală. Lumina ambientală poate scurta timpul de manipulare.

Sugestii Clinice
1. Cavități anterioare
a. În cazul cavităților mici
Realizați restaurarea folosind tehnica de stratificare cu o singură nuanță. În cele mai multe cazuri folosirea unei singure nuanțe Standard va fi suficientă. În cazurile în care este necesar un grad mai ridicat de translucență, poate fi selectată o nuanță specială Exterioară. Vedeți deasemenea Exemplele de Aplicații Clinice.
b. În cazul cavităților mari
În cele mai multe cazuri veți obține cele mai bune rezultate estetice folosind tehnica de stratificare cu mai multe nuanțe. Pentru a bloca ceea ce transpare din cavitatea orală sau pentru a masca dentina decolorată, alegeți o nuanță speciala Interioară adecvată și continuați restaurarea cu o nuanță Standard. Pentru a realiza o restaurare cât mai naturală ex. pentru a copia schimbările de aspect datorate vârstei, stratul final trebuie să fie realizat cu o nuanță specială Exterioară.
Vedeți deasemenea Exemplele de Aplicații Clinice și / sau consultați Graficul de Combinare a Nuanțelor.
2. Cavități posterioare
a. În cazul cavităților mici
Realizați restaurarea folosind tehnica de stratificare cu o singură nuanță. În cele mai multe cazuri folosirea unei singure nuanțe Standard va fi suficientă. În cazurile în care este necesar un grad mai ridicat de translucență, poate fi selectată o nuanță specială Exterioară. Vedeți deasemenea Exemplele de Aplicații Clinice.
b. În cazul cavităților adânci
Plasați pe fundul cavității un compozit fluid cum ar fi GRADIA DIRECT Flo sau GRADIA DIRECT LoFlo*. Apoi folosiți o nuanță Standard. Pentru rezultate estetice optime folosiți o nuanță specială Exterioară ca strat final de compozit. Vedeți deasemenea Exemplele de Aplicații Clinice.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC sau GC Fuji IX GP pot fi deasemenea folosite ca liner sau bază. Urmați instrucțiunile producătorului respectiv.

Exemple de Aplicații Clinice (Sugestii Clinice Nr. 1, 2)



Graficul combinării nuanțelor pentru stratificarea multiplă la cavitățile mari ale dinților anteriori (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Speciale Interioare	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Speciale Exterioare	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Pentru detalii referitoare la nuanțe, consultați următoarea secțiune NUANȚE.

5. Formarea conturului înainte de Foto-Polimerizare
Conturați folosind tehnicile standard.
6. Foto-Polimerizarea
Foto-polimerizați GRADIA DIRECT folosind o lampă de foto-polimerizare (Fig. 3).
Consultați tabelul următor pentru detalii referitoare la Timpul de Iradiere și Adâncimea Efectivă a Polimerizării.

Fig. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Timp de Iradiere și Adâncimea Efectivă a Polimerizării

Nuanța	Timp de iradiere		
	Plasmă (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Timp de Iradiere și Adâncimea Efectivă a Polimerizării

Nuanța	Timp de iradiere		
	Plasmă (2000mW/cm^2)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm^2)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm^2)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Notă:
1. Materialul trebuie plasat și foto-polimerizat în straturi. Pentru grosimea maximă a stratului, vă rugăm consultați tabelele.
2. O intensitate a luminii mai scăzută poate cauza o polimerizare insuficientă sau decolorarea materialului.

7. Finisarea și Lustruirea
Finisați și lustruiți folosind freze diamantate, discuri și vârfuri de lustruire. Pentru a obține o mai mare strălucire, pot fi folosite paste de lustruire.

Curățarea și Sterlizarea APLICATORULUI pentru Compule
1. Curățați aplicatorul cu un tifon îmbibat cu alcool.
2. Aplicatorul poate fi sterlizat în autoclav la 121-135°C (250-275°F) timp de 10 până la 30 minute sau dezinfectat folosind alcool.
Notă:
1) Nu încercați să sterlizați la o temperatură care depășește 135°C (275°F) în timpul etapei de uscare a autoclavului. În caz contrar, aplicatorul poate fi deteriorat.
2) Utilizarea diverșilor dezinfectanți chimici / sterilizanți poate duce la deteriorarea aplicatorului și de aceea nu este recomandată.

Curățarea Ghidului de Culori
Ghidul de culori poate fi curățat cu apă și săpun. Nu trebuie sterilizat. Utilizarea diverșilor dezinfectanți chimici / sterilizanți poate duce la deteriorarea ghidului de culori.

NUANȚE
1. 22 nuanțe pentru anterior
Nuanțe Standard: XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical), CVD (Cervical Dark)
Nuanțe speciale Interioare: AO2, AO3, AO4
Nuanțe speciale Exterioare: WT (White Translucent), DT (Dark Translucent), CT (Clear Translucent), NT (Natural Translucent), GT (Gray Translucent), CVT (Cervical Translucent)
2. 6 nuanțe pentru posterior
Nuanțe Standard: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Nuanțe speciale Exterioare: P-WT (White Translucent),
P-NT(Natural translucent)
Notă:
Nuanțele A, B, C, AO au la bază Nuanțele Vita®*.
*Vita® este marcă înregistrată a Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

DEPOZITARE
Păstrați capsulele într-un loc răcoros și întunecat (4-25°C) (39,2-77,0°F) ferite de temperaturi ridicate sau lumină solară directă.
(Valabilitate pe raft:
GRADIA DIRECT ANTERIOR – 3 ani de la data fabricării
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 ani de la data fabricării)

AMBALARE
I. Compule
1. KIT INTRODUCTIV
(35 compule în 7 nuanțe)
- 35 vârfuri (câte 5 vârfuri din fiecare cele 7 nuanțe) (0,16mL per vâf)
(6 nuanțe anterioare : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 nuanță posterioară: P-A2)
- Ghid de culori
2. REZERVE
a. Pachet cu 20 vârfuri (fiecare în 14 nuanțe) (0,16mL per vârf)
(8 nuanțe anterioare - A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 nuanțe posterioare - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pachet cu 10 vârfuri (fiecare în 14 nuanțe) (0,16mL per vârf)
(14 nuanțe anterioare - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Notă:
Greutate pe compulă: 0,24g pentru vârf de anterior, 0,28g pentru vârf de posterior.
3. Opțional
a. APLICATOR pentru compule b. Ghid de culori c. Hârtie de amestec (Nr.14B)

II. Seringi
1. KIT INTRODUCTIV
- 7 nuanțe (câte una din fiecare cele 7 nuanțe) (2,7mL pe seringă)
(6 nuanțe anterioare: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 nuanță de posterior: P-A2)
- Ghid de culori
2. REZERVE
- 1 seringă (în 28 de nuanțe) (2,7mL pe seringă)
Notă:
Greutatea unei seringi: 4,0g pentru seringile de anterior, 4,7g pentru seringile de posterior
3. Opțional
a. Ghid de culori b. Hârtie de amestec (Nr.14B)

ATENȚIE
1. În cazul contactului cu mucoasa sau pielea, îndepărtați imediat cu un burete sau cu o buletă îmbibate în alcool. Clătiți energic cu apă.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul oftalmolog.
3. Aveți grijă să evitați ingerarea materialului.
4. Purtați mănuși de plastic sau cauciuc în timpul operațiunii pentru a împiedica contactul cu straturile de rășină inhibate de aer evitând astfel apariția unei sensibilități.
5. Din motive referitoare la controlul infecțiilor, Compulele sunt de unică folosință.
6. Purtați ochelari de protecție în timpul foto-polimerizării.
7. Atunci când șlefuiți materialul polimerizat, folosiți un colector de praf și purtați o mască pentru praf pentru a evita inhalarea prafului rezultat.
8. Nu amestecați cu alte produse similare.
9. Evitați vărsarea materialului pe îmbrăcăminte.
10. În cazul contactului accidental cu alte zone ale dintelui sau elemente protetice îndepărtați cu un instrument, burete sau buletă înainte de foto-polimerizare.
11. Nu folosiți GRADIA DIRECT în combinație cu materiale care conțin eugenol deoarece eugenolul poate împiedica GRADIA DIRECT să facă priză.

Revizuit ultima dată : 06/2013

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

GC GRADIA® DIRECT
ГРАДИЯ ДИРЕКТ

СВЕОТВЕРЖДАЕМЫЙ РЕСТАВРАЦИОННЫЙ КОМПОЗИТ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Пломбирование полостей по III, IV и V классу.
2. Замещение клиновидных дефектов и пломбирование полостей в прикорневой области.
3. Виниры и устранение диастем.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (рентгеноконтрастный)
1. Пломбирование полостей по I и II классу.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1. Прямое перекрытие пульпы.
2. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
1. Выбор оттенка
Очистите зуб с помощью пемзы и воды. Выбрать оттенок следует перед тем, как изолировать зуб. Подберите подходящие оттенки GRADIA DIRECT, руководствуясь Оттеночной шкалой GRADIA DIRECT.

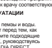


рис.1

2. Подготовка полости
Отпрепарируйте зуб, применяя стандартную технику.
Примечание:
Для перекрытия пульпы используйте гидроокись кальция.
3. Нанесение бондинга
Для бондинга GRADIA DIRECT к эмали и/или дентину используйте светоотверждаемую бондинговую систему, например GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ или GC G-aenial Bond (рис.1). Следуйте инструкциям производителя.

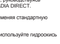


рис.2

4. Нанесение GRADIA DIRECT
1) Извлечение материала из Унидозы
Вставьте Унидозу GRADIA DIRECT в Пистолет для Унидоз или аналогичный инструмент. Снимите крышку и внесите материал непосредственно в подготовленную полость. Оказывайте равномерное давление (рис. 2). Продолжайте надавливать на рукоятку Пистолета для Унидоз, извлекая Пистолет и Унидозу изо рта пациента. Это не даст Унидозе отделиться от Пистолета.
2) Извлечение материала из шприца
Снимите крышечку со шприца и выдавите материал на блок для замешивания. Внесите материал в полость с помощью подходящего инструмента. После извлечения материала поверните поршень шприца против часовой стрелки на пол-оборота, чтобы сбросить остаточное давление внутри шприца. Сразу после использования закройте шприц крышечкой.
Примечание:
1. В целом при использовании Стандартных оттенков для получения высоко эстетичных реставраций достаточно нанесения материала одним слоем. Для получения более подробных указаний ознакомьтесь с разделом Клинические Советы.
2. Извлечение материала может быть затруднено, если до этого материал хранился в холодильнике.
Перед использованием оставьте материал на несколько минут при комнатной температуре.
3. После извлечения материала избегайте его долгого нахождения под общим освещением – это может сократить время работы с материалом.

Клинические Советы
1. Полости во фронтальной группе зубов
a. Полости небольшого объема
Реставрируйте, используя метод однослойного нанесения. В большинстве случаев достаточно использования одного Стандартного оттенка. В тех случаях, когда требуется повышенная степень светопроницаемости, можно выбрать также один из Внешних Специальных оттенков. Смотрите также Примеры Клинического Применения.
b. Полости большого объема
В большинстве случаев наилучшие эстетические результаты будут достигнуты при использовании техники послойного нанесения нескольких оттенков. Для блокировки просвечивания темного фона полости рта и маскировки измененного в цвете дентина подберите подходящий Внутренний Специальный оттенок, а затем продолжайте работу, используя Стандартный оттенок.
Для придания реставрации максимальной естественности, например, для воссоздания возрастных изменений, последним слоем следует наносить один из Внешних Специальных оттенков.
Смотрите также Примеры Клинического Применения и/или изучите Таблицу Комбинирования Оттенков.
2. Полости в дистальной группе зубов
a. Полости небольшого объема
Реставрируйте, используя метод однослойного нанесения. В большинстве случаев достаточно использования одного Стандартного оттенка. В тех случаях, когда требуется повышенная степень светопроницаемости, можно выбрать также один из Внешних Специальных оттенков. Смотрите также Примеры Клинического Применения.
b. Глубокие полости
Внесите в нижнюю часть полости текучий композит, например, GRADIA DIRECT Flo или GRADIA DIRECT LoFlo*. Затем нанесите выбранный Стандартный оттенок. Для достижения оптимальных эстетических результатов используйте один из Внешних Специальных оттенков в качестве последнего композитного слоя. Смотрите также Примеры Клинического Применения.

*В качестве прокладочного материала или базы могут также использоваться GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC или GC Fuji IX GP. При использовании этих материалов следуйте соответствующим инструкциям производителя.

Примеры Клинического Применения (Клинические Советы № 1, 2)

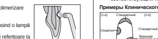


Таблица комбинации оттенков для многослойной техники при реставрации больших полостей во фронтальной группе зубов (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Внутренние специальные	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Стандартные	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Внешние специальные	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Для более подробного описания оттенков ознакомьтесь со следующим разделом ОТТЕНКИ.

5. Оконтуривание перед светоотверждением
Произведите оконтуривание реставрации, используя стандартные методы.
6. Светоотверждение
Произведите светоотверждение GRADIA DIRECT с помощью фотополимеризационной установки (рис. 3). Ознакомьтесь со следующей таблицей для оценки времени облучения и эффективной глубины отверждения.

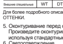


рис.3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Время облучения и эффективная глубина отверждения

Оттенок	Время облучения		
	Плазменная дуга (2000мВ/см^2)	3 сек	6 сек
	GC G-Light (1200мВ/см^2)	10 сек	20 сек
	Галоген / LED (700мВ/см^2)	20 сек	40 сек
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 мм	3,5 мм
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 мм	3,0 мм
A3, B3		2,0 мм	3,0 мм
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 мм	2,5 мм

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Время облучения и эффективная глубина отверждения

Оттенок	Время облучения		
	Плазменная дуга (2000мВ/см^2)	3 сек	6 сек
	GC G-Light (1200мВ/см^2)	10 сек	20 сек
	Галоген / LED (700мВ/см^2)	20 сек	40 сек
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 мм	3,0 мм
P-A3, P-A3.5		2,0 мм	3,0 мм

Примечание:
1. Материал следует наносить и фотополимеризовать послойно. Для уточнения максимально допустимой толщины слоя обратитесь к таблицам.
2. При пониженной интенсивности света материал может недостаточно фотополимеризоваться или обесцветиться.

7. Окончательная обработка и полировка
Произведите окончательную обработку и полировку, используя алмазные боры, полировочные наконечники и диски. Для получения яркого блеска можно использовать полировочные пасты.

Очистка и стерилизация ПИСТОЛЕТА для Унидоз
1. Протрите пистолет марлей, смоченной спиртом.
2. Допускается паровое автоклавирование пистолета при температуре 121-135ºC (250-275ºF) в течение 10-30 минут, либо дезинфекция пистолета с помощью спирта.
Примечание:
1) Не пытайтесь стерилизовать инструмент при температурах, превышающих 135ºC (275ºF) на этапе сушки процесса автоклавирования. В противном случае инструмент может быть поврежден.
2) Не рекомендуется использование различных химических дезинфицирующих / стерилизующих средств, так как они могут повредить пистолет.

Очистка Оттеночной шкалы
Оттеночную шкалу можно очищать водой и мягким мылом. Стерилизация не требуется. Использование различных химических дезинфицирующих / стерилизующих средств может повредить оттеночную шкалу.

ОТТЕНКИ
1. 22 оттенка Anterior
Стандартные оттенки: XBW (Экстра Отбеленный), BW (Обесцвеченный Белый), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Пришеечный), CVD (Пришеечный Темный)
Внутренние специальные оттенки: AO2, AO3, AO4
Внешние специальные оттенки:
WT (Белый Светопроницаемый), DT (Темный Светопроницаемый), CT (Чистый Светопроницаемый), NT (Натуральный Светопроницаемый), GT (Серый Светопроницаемый), CVT (Пришеечный Светопроницаемый)
2. 6 оттенков Posterior
Стандартные оттенки: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5
Внешние специальные оттенки: P-WT (Белый Светопроницаемый), P-NT (Натуральный Светопроницаемый)
Примечание:
Оттенки A, B, C, AO основаны на шкале оттенков Vita® *.
*Vita® является зарегистрированной торговой маркой Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в темном и прохладном месте (4-25°C) (39,2-77,0°F) вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
(Срок годности:
GRADIA DIRECT ANTERIOR – 3 года от указанной даты производства
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 года от указанной даты производства)

УПАКОВКА
I. Унидозы
1. ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ НАБОР
(35 Унидоз 7 оттенков)
- 35 Унидоз (по 5 Унидоз каждого из 7 оттенков) (0,16 мл в Унидозе)
(6 оттенков Anterior: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 оттенок Posterior: P-A2)
- Оттеночная шкала
2. ОТДЕЛЬНО
a. Упаковка из 20 Унидоз (любого из 14 оттенков) (0,16 мл в Унидозе)
(8 оттенков Anterior – A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 оттенков Posterior – P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Упаковка из 10 Унидоз (любого из 14 оттенков) (0,16 мл в Унидозе)
(14 оттенков Anterior – XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Примечание:
Вес одной Унидозы: 0,24 г для версии Anterior, 0,28 г для версии Posterior.
3. Аксессуары
a. Пистолет для Унидоз b. Оттеночная шкала c. Блок для замешивания (№ 14B)

II. Шприцы
1. ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ НАБОР
- 7 шприцов (1 каждого из 7 оттенков) (2,7 мл в одном шприце)
(6 оттенков Anterior: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 оттенок Posterior: P-A2)
- Оттеночная шкала
2. ОТДЕЛЬНО
- 1 шприц (любого из 28 оттенков) (2,7 мл в одном шприце)
Примечание:
Вес одного шприца: 4,0 г для версии Anterior, 4,7 г для версии Posterior
3. Аксессуары
a. Оттеночная шкала b. Блок для замешивания (№ 14B)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. При попадании материала на слизистые полости рта или на кожу немедленно удалите материал губкой или ватным тампоном, смоченным спиртом. Тщательно промойте пораженный участок водой.
2. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
3. Избегайте попадания материала в пищеварительный тракт.
4. Во время работы одевайте пластиковые или резиновые перчатки, чтобы избежать прямого контакта с ингибированными слоями композита и не нарушить его свойства.
5. По медицинским причинам Унидозы предназначены только для одноразового использования.
6. В процессе фотополимеризации надевайте защитные очки.
7. В время полировки фотополимеризованного материала используйте пылесборник и надевайте маску, чтобы избежать попадания частиц пыли в дыхательные пути.
8. Не смешивайте материал с другими продуктами.
9. Избегайте попадания материала на одежду.
10. В случае непредусмотренного попадания материала на поверхность зубов или ортопедических конструкций удалите материал инструментом, губкой или ватным тампоном до фотополимеризации.
11. Не используйте GRADIA DIRECT в комбинации с материалами, содержащими эвгенол, так как эвгенол может воспрепятствовать нормальному отверждению GRADIA DIRECT.

Последняя редакция : 06/2013

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC GRADIA® DIRECT

SVETLOM TUHNÚCI VÝPLŇOVÝ KOMPOZIT

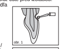
Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

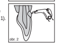
DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Priame výplne pre kavity III., IV., V. triedy.
2. Priame výplne pre klinovité defekty a kavity povrchu koreňa.
3. Priame výplne pre keramické fazety a uzatvorenie diastémy.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (radioopákny)
1. Priame výplne pre kavity I. a II. triedy.

KONTRAINDIKÁCIE
1. Priame prekrytie pulpy.
2. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Výber odtieňa
Zub vyčistite pemzou a vodou. Odtieň treba vybrať ešte pred izoláciou. Príslušné odtiene GRADIA DIRECT vyberte podľa vzorníka GRADIA DIRECT.
2. Preparácia kavity
Kavitu preparujte bežným spôsobom.
Poznámka:
Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
3. Bonding
Na naviazanie GRADIA DIRECT na sklovinu a / lebo dentín použite svetlom tuhnúci bondingový systém, ako napr. GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ alebo GC G-aenial Bond (obr. 1). Dodržiavajte pokyny výrobcu.


obr. 1

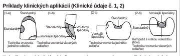

obr. 2

4. Aplikácia GRADIA DIRECT
1) Nanášanie pomocou aplikačnej formy Unitip
GRADIA DIRECT Unitip vložte do aplikátora (Unitip APPLIER) alebo jeho ekvivalentu.
Odstráňte uzáver a materiál vytlačte priamo na preparovanú kavitu. Vyvíjajte rovnomerný tlak (obr. 2). Pri vyberaní aplikátora Unitip APPLIER a Unitipu z úst stále tlačte na držadlo aplikátora. Zabránite tak uvoľneniu Unitipu z aplikátora.
2) Nanášanie pomocou striekačky
Zo striekačky odstráňte kryt a materiál oddeľte na miešaciu podložku. Vhodným nástrojom materiál vložte do kavity. Po nanesení otočte piest aplikátora do polkruhu proti smeru hodinových ručičiek, aby ste vypustili zvyšný tlak vo vnútri striekačky. Po použití ihneď znovu uzatvorte.
Poznámka:
1. Na estetické výplne s použitím štandardných odtieňov stačí v podstate jedna vrstva. Pre podrobnosti pozri Klinické údaje.
2. Ak materiál vyberáte z chladničky, nie je možné ho použiť ihneď, keďže by sa ťažko extrudoval. Pred použitím ho preto nechajte pár minút stáť pri izbovej teplote.
3. Po nadávkovaní nenechávajte príliš dlho vystavené okolitému svetlu. Okolité svetlo môže skrátiť manipulačný čas.

Klinické údaje
1. Kavity frontálneho úseku
a. Malé kavity
Reštaurujte pomocou techniky vrstvenia jedného odtieňa. Vo väčšine prípadov stačí použiť len jeden štandardný odtieň. V prípade potreby vyššej translucencie možno použiť jeden z vonkajších špeciálnych odtieňov. Pozri tiež Príklady klinických aplikácií.
b. Veľké kavity
Esteticky najlepší výsledok dosiahneme väčšinou technikou vrstvenia viacerých odtieňov. Na zabránenie presvitania z ústnej dutiny, príp. zamaskovanie odfarbenej skloviny si vyberte príslušný vnútorný špeciálny odtieň a pokračujte v dostavbe so štandardným odtieňom. Aby výplň bola prirodzenejšia, t.j. aby kopírovala zmeny vzhľadu súvisiace s vekom, na finálnu vrstvu treba použiť niektorý z vonkajších špeciálnych odtieňov. Pozri tiež Príklady klinických aplikácií a / lebo Tabuľku kombinácií odtieňov.
2. Kavity distálneho úseku
a. Malé kavity
Reštaurujte pomocou techniky vrstvenia jedného odtieňa. Vo väčšine prípadov stačí použiť len jeden zo štandardných odtieňov. V prípade potreby vyššej translucencie možno použiť jeden z vonkajších špeciálnych odtieňov. Pozri tiež Príklady klinických aplikácií.
b. Hlboké kavity
Na dno kavity naneste kompozit s nízkou viskozitou, napr. GRADIA DIRECT Flo alebo GRADIA DIRECT LoFlo*. Potom naneste štandardný odtieň. Na dosiahnutie optimálneho estetického vzhľadu ako finálnu vrstvu kompozitu použite niektorý z vonkajších špeciálnych odtieňov. Pozri tiež Príklady klinických aplikácií.

*Ako podložkový (base alebo liner) materiál možno použiť aj GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC alebo GC Fuji IX GP. Dodržiavajte návod na použitie výrobcu.

Príklady klinických aplikácií (Klinické údaje č. 1, 2)



Tabuľka kombinácií odtieňov pre viacero vrstiev vo veľkých kavitách zubov frontálneho úseku (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Vnútorný špeciálny	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Štandardný	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Vonkajší špeciálny	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Podrobnosti o odtieňoch nájdete v nasledovnom odstavci o ODTIEŇOCH.

5. Kontúrovanie pred vytvrdzovaním svetlom
Kontúrujte bežným spôsobom.
6. Vytvrdzovanie svetlom
GRADIA DIRECT vytvrdzujte pomocou prístroja na vytvrdzovanie svetlom (obr. 3).
Čas osvietenia a účinná hĺbka vytvrdzovania sú uvedené v nasledovnej tabuľke.

obr. 3

Čas osvietenia a účinná hĺbka vytvrdzovania pre : GRADIA DIRECT ANTERIOR

Čas osvietenia / Odtieň			
	Plazma (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogén / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

Čas osvietenia a účinná hĺbka vytvrdzovania pre : GRADIA DIRECT POSTERIOR

Čas osvietenia / Odtieň			
	Plazma (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogén / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Poznámka:
1. Materiál treba pokladať a vytvrdzovať svetlom po vrstvách. Maximálna hĺbka vrstiev je uvedená v tabuľkách.
2. Nižšia intenzita svetla môže mať za následok nedostatočné stuhnutie, príp. odfarbenie materiálu.
7. Konečné opracovanie a leštenie
Na konečné opracovanie a leštenie použite diamantovú frézu, leštiace hroty a kotúče. Na dosiahnutie vysokého lesku možno použiť leštiace pasty.

Čistenie a sterilizácia Unitip APLIKÁTORA
1. Aplikátor čistite gázou namočenou v alkohole.
2. Aplikátor možno autoklávovať pri 121-135ºC (250-275ºF) 10 až 30 minút alebo dezinfikovať alkoholom.
Poznámka:
1) Počas fázy sušenia pri autoklávovaní sa nepokúšajte sterilizovať v prístroji pri teplote vyššej ako 135ºC (275ºF). V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu aplikátora.
2) Použitie rôznych chemických / sterilizačných prostriedkov môže aplikátor poškodiť, preto sa neodporúča.

Čistenie vzorníka odtieňov
Vzorník možno čistiť vodou a jemným mydlom. Nesmie sa sterilizovať. Použitie rôznych chemických / sterilizačných prostriedkov môže vzorník odtieňov poškodiť.

ODTIENE
1. 22 odtieňov pre frontálny úsek
Štandardný odtieň: XBW (extra vybielený), BW (vybielený), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (cervikálny), CVD (tmavý cervikálny)
Vnútorný špeciálny odtieň: AO2, AO3, AO4
Vonkajší špeciálny odtieň: WT (biely priesvitný), DT (tmavý priesvitný), CT (číry priesvitný), NT (prirodzený priesvitný), GT(sivý priesvitný), CVT (cervikálny priesvitný)
2. 6 odtieňov pre distálny úsek
Štandardný odtieň: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Vonkajší špeciálny odtieň: P-WT (biely priesvitný), P-NT (prirodzený priesvitný)
Poznámka:
Odtiene A, B, C, AO podľa vzorníka Vita®*.
*Vita® je registrovaná obchodná značka Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

USKLADNENIE
Skladujte na suchom a tmavom mieste (4 – 25ºC / 39,2 – 77,0ºF), chráňte pred vysokými teplotami alebo priamym slnečným žiarením.
(Trvanlivosť:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 roky od dátumu výroby
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 roky od dátumu výroby)

BALENIE
I. Aplikačné formy Unitip
1. ÚVODNÁ SÚPRAVA
(35 Unitipov v 7 odtieňoch)
- 35 hrotov (5 unitipov, každý v 7 odtieňoch) (0,16 mL každý unitip)
(6 odtieňov pre frontálny úsek: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 odtieň pre distálny úsek: P-A2)
- Vzorník odtieňov
2. NÁHRADNÉ BALENIE
a. Balenie 20 unitipov (každý v 14 odtieňoch) (0,16 mL každý unitip)
(8 odtieňov pre frontálny úsek: A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 odtieňov pre distálny úsek: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Balenie 10 unitipov (každý v 14 odtieňoch) (0,16 mL každý unitip)
(14 odtieňov pre frontálny úsek: XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Poznámka :
Hmotnosť jednotlivých Unitipov: 0,24 g unitip pre frontálny úsek; 0,28 g unitip pre distálny úsek
3. Voliteľné príslušenstvo
a. Aplikátor Unitip APPLIER b. Vzorník odtieňov c. Miešacia podložka (č.14B)
II. Striekačky
1. ÚVODNÁ SÚPRAVA
- 7 striekačiek (každá 1 v 7 odtieňoch) (2,7 mL každá striekačka)
(6 odtieňov pre frontálny úsek: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 odtieň pre distálny úsek: P-A2)
- Vzorník odtieňov
2. NÁHRADNÉ BALENIE
- 1 striekačka (v 28 odtieňoch) (2,7 mL každá striekačka)
Poznámka:
Hmotnosť jednotlivých striekačiek: 4,0 g striekačka na frontálny úsek; 4,7 g striekačka na distálny úsek
3. Voliteľné príslušenstvo
a. Vzorník odtieňov b. Miešacia podložka (č.14B)

UPOZORNENIE
1. V prípade zasiahnutia ústnej sliznice alebo pokožky ihneď odstráňte vatou alebo špongiou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou.
2. V prípade zasiahnutia očí ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.
3. Vystríhajte sa požitia materiálu.
4. Pri práci s materiálom používajte plastové alebo gumové rukavice, aby ste sa vyhli priamemu kontaktu so vzduchom inhibovanými vrstvami živice a zabránili prípadnej precitlivenosti.
5. Z dezinfekčných dôvodov sú Unitips určené len na jedno použitie.
6. Pri vytvrdzovaní svetlom používajte ochranné okuliare.
7. Pri leštení spolymerizovaného materiálu používajte odsávanie a protiprachovú masku, aby ste sa vyhli vdýchnutiu brúsneho prachu.
8. Nemiešajte s inými podobnými výrobkami.
9. Dajte pozor, aby materiál nezašpinil odev.
10. V prípade zasiahnutia nežiaduceho zuba alebo náhrady ihneď odstráňte pomocou nástroja, špongie alebo vatového tampóna ešte pred vytvrdzovaním svetlom.
11. GRADIA DIRECT nepoužívajte v kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, keďže eugenol môže narušiť tuhnutie GRADIA DIRECT.

Naposledy upravené : 06/2013

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC GRADIA® DIRECT

SVETLOBNO STRJUJOČ KOMPOZITNI POLNILNI MATERIAL

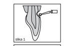
Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

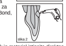
PRIPOROČENE INDIKACIJE
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Direktne restavracije razreda III, IV, V.
2. Direktne restavracije koreninskih površin.
3. Direktne restavracije za fasete in zapiranje diasteme.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR
(radiopačen)
1. Direktne restavracije razreda I in II.

KONTRAINDIKACIJE
1. Zaščita pulpe.
2. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO
1. Izbira barve
Zob očistiti s plovcem in vodo. Barvo je potrebno izbrati pred izolacijo zoba. S pomočjo GRADIA DIRECT barvnega ključa izbrati odgovarjajočo barvo GRADIA DIRECT.
2. Preparacija kavitete
Kaviteto preparirati po standardnem postopku.
Pomembno:
Za prekrivanje pulpe uporabiti kalcijev hidroksid.
3. Vezava
Za vezavo GRADIA DIRECT na sklenino in/ali na dentin uporabite svetlobnopolimerizirajoči sistem za vezavo, kot npr. GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ ali GC G-aenial Bond (slika 1).
Vedno sledite navodilom za uporabo.


slika 1

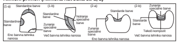

slika 2

4. Aplikacija GRADIA DIRECT
1) Doziranje iz Unitipsa
GRADIA DIRECT Unitips vstavite v Unitip APLIKATOR ali podobni. Odstranite pokrovček in material iztisnite direktno v preparirano kaviteto. Uporabite zmeren pritisk (slika 2). Zadržati pritisk na aplikatorju med odstranjevanjem aplikatorja iz ust. To preprečuje izpad unitipsa iz aplikatorja.
2) Doziranje iz brizge
Odstraniti pokrovček brizge in materiala iztisnite na mešalno podlogo. Material nanesti v kaviteto z ustreznim instrumentom. Po iztisku obrnite bat na brizgi za pol obrata v nasprotni smeri urinega kazalca, zato da preprečite nadaljni iztisk materiala. Zaprite takoj po uporabi.
Pomembno:
1. Estetske zahtevne polnitve se lahko načeloma izdelajo v enoslojni tehniki standardnih barv. Za detajle poglejte navodila za klinično uporabo.
2. Po hranjenju na hladnem lahko pride do oteženega iztisa materiala. Zaradi tega ga pustite pred uporabo nekaj minut na sobni temperaturi.
3. Po nanosu material ne puščajte predolgo na svetlobi, ker lahko pride do skrajšanja delovnega časa.

Klinična navodila
1. Anteriorne kavitete
a. Male kavitete
Polnitev narediti z enobarvno tehniko slojevanja. V večini slučajev bo dovolj ena standardna barva. Če je potrebna večja translucenca, se lahko izberejo zunanje specialne barve. Prav tako poglejte "Klinični primeri".
b. Velika kavitete
V večini primerov nudi več slojna tehnika zelo estetske rezultate. Za prekritje prosevanja ali prekritje zabarvanega dentina uporabite notranje specialne barve in nadaljujte z dograditvijo. Da bo restavracije izgledala naravno, uporabite za zaključni sloj zunanje specialne barve.
Pravtako poglejte "Klinični primeri" in/ali se poslužite "Barvne kombinacijske karte".
2. Posteriorne kavitete
a. Male kavitete
Restavracijo naredite z uporabo eno slojne tehnike. V večini primerov je uporaba standardnih barv dovolj, v primeru da pa potrebujete več translucence pa uporabite katero od zunanjih specialnih barv. Prav tako pogledajte "Klinični primeri".
b. Velike kavitete
Na dno kavitete nanesti tekoči kompozit kot npr. GRADIA DIRECT Flo ali GRADIA DIRECT LoFlo*, nato standardno barvo. Za optimalno estetiko uporabite zunanje specialne barve, kot končni sloj kompozita. Prav tako pogledajte "Klinični primeri".

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ali GC Fuji IX GP se lahko prav tako uporabijo kot materiali za podloge. Pri tem se je treba držati proizvajalčevih navodil za uporabo.

Klinični primeri (Klinična navodila št. 1, 2)



Barvna tabela za več slojno tehniko v velikih kavitetah na anteriornih zobeh. (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Notranje specialne	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standard	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Zunanje specialne	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Za točnost barv uporabite barvni ključ.

5. Oblikovanje pred svetlobno polimerizacijo.
Oblikovati po standardni tehniki.
6. Svetlobna polimerizacija
GRADIA DIRECT polimerizirajte z lučko za svetlobno polimerizacijo (slika 3). V spodnji tabeli so časi in debeline strjevanja.

slika 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Časi in debeline strjevanja

Čas polimerizacije / Barva			
	Plasma luč (2000mW/cm²)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Časi in debeline strjevanja

Čas polimerizacije / Barva			
	Plasma luč (2000mW/cm²)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sec.	20 sec.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sec.	40 sec.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Pomembno:
1. Material je potrebno nanašati v slojih. Maksimalno debelino razberete iz tabele.
2. Nezadostna moč polimerizacije je lahko vzrok slabi polimerizaciji in zabarvanju materiala.
7. Končna obdelava in poliranje
Končno obdelavo in poliranje naredite z diamantnimi svedri in in diski za poliranje. Za večji sijaj se lahko uporabijo polirne paste.

Čiščenje in sterilizacija Unitip APLIKATORJA
1. Aplikator očistite z gazo namočeno v alkohol.
2. Aplikator se lahko sterilizira v avtoklavu pri 121-135°C 10 do 30 minut ali dezinficira z alkoholom.
Pomembno:
1) Aplikator ne sterilizirati pri temperaturi višji od 135°C (npr. med procesom sušenja v avtoklavu), ker se lahko poškoduje.
2) Uporaba različnih kemijskih sredstev za dezinfekcijo in sterilizacijo lahko poškoduje aplikator, pa se zaradi tega ne priporoča.

Čiščenje barvnega ključa
Barvni ključ se lahko čisti z vodo in blago milnico. Ne sme se sterilizirati. Uporaba različnih kemijskih sredstev ga lahko poškoduje.

BARVE
1. 22 barv za anteriorne zobe
Standardne barve: XBW (Extra Bleaching White), BW (Bleaching white), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervikal), CVD (Cervikal Dark)
Notranje specialne barve: AO2, AO3, AO4
Zunanje specialne barve: WT (White translucent), DT (Dark translucent), CT (Clear translucent), NT (Natural translucent), GT (Gray translucent), CVT (Cervikal translucent)
2. 6 barv za posteriorne zobe
Standarde barve: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3,5
Zunanje specialne barve: P-WT (White translucent), P-NT (Natural translucent)
Pomembno:
A, B, C, D, AO barve so temeljne Vita®* barve.
* Vita® je zaščitni znak tovarne Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemčija.

SHRANJEVANJE
Hraniti na hladnem in temnem mestu. (4-25°C) dalec od visokih temperatur in direktne sončne svetlobe.
(Rok uporabe:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 leta od datuma proizvodnje
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 leta od datuma proizvodnje)

PAKIRANJE
I. Unitipsi
1. INTRO KIT (35 Unitipsov v 7 barvah)
- 35 Unitipsov (po 5 vsakih v 7 barvah) (0,16mL po Unitipsu)
(6 anteriornih barv: A2, A3, A3,5, AO3, CV, CT)
(1 posteriorna barva: P-A2)
- Barvni ključ
2. NAKNADNO POLNJENJE
a. pakiranje po 20 Unitipsov (v vseh 14 barvah) (0,16mL po Unitipsu)
(8 anteriornih barv: A1, A2, A3, A3,5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posteriornih barv: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3,5, P-WT, P-NT)
b. pakiranje po 10 unitipsov (v vseh 14 barvah) (0,16mL po Unitipsu)
(14 anteriornih barv: XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Pomembno:
Teža po Unitipsu: 0,24g za anteriorne in 0,28g za posteriorne
3. Dodatno
a. Unitip APLIKATOR b. Barvni ključ c. Podloga za mešanje (št. 14B)
II. Brizge
1. INTRO KIT
- 7 brizg (po 1 vsake barve) (2,7mL po brizgi)
(6 anteriorni barv: A2, A3, A3,5, AO3, CV, CT)
(1 posteriorna barva: P-A2)
- Barvni ključ
2. NAKNADNO POLNJENJE
- 1 brizga (v 28 barvah) (2,7mL po brizgi)
Pomembno:
Teža brizge: 4,0 g za anteriorne in 4,7g za posteriorne
3. Dodatno
a. Barvni ključ b. Podloga za mešanje (št. 14B)

OPOZORILO
1. V slučaju stika z oralnim tkivom ali kožo, takoj odstranite z vato ali gobico namočeno v alkohol. Sprati z vodo.
2. V slučaju stika z očmi, takoj sprati z vodo in poiskati pomoč zdravnika.
3. Izogibati se požiranju materiala.
4. Uporabiti plastične ali gumijaste rokavice med uporabo, da se izognemo direktnemu kontaktu z zračno inhibiranim slojem kompozita in tako preprečimo možnost preobčutljivosti.
5. Iz razloga zaščite pred infekcijo so Unitipsi samo za enkratno uporabo.
6. Med svetlobno polimerizacijo nosite zaščitna očala.
7. Med poliranjem materiala uporabiti sesalec in uporaba zaščitne maske je priporočljiva da ne bi prišlo do vdihavanja prahu.
8. Ne mešati z drugimi materiali.
9. Pozite da material ne pride na oblačila.
10. V slučaju stika materiala z neplaniranimi področji zoba ali protetičnega nadomestka ga odstranite z instrumentom ali vatko pred svetlobno polimerizacijo.
11. GRADIA DIRECT ne uporabljajte skupaj z drugimi materiali kateri vsebujejo evgenol, ker evgenol preprečuje strditev le teh.

Zadnja izdaja : 06/2013

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC GRADIA® DIRECT

SVETLOSNOPOLIMERIZUJUĆI KOMPOZIT ZA ISPUNE

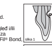
Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Direktni ispuni za kavitete klase III i V.
2. Direktni ispuni za klinasta oštećenja i kavitete površine korena.
3. Direktni ispuni za estetske fasete i zatvaranje dijasteme.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (rendgenski vidljiv)
1. Direktni ispuni za kavitete klase I i II.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati preosetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
1. Izbor boje
Zub očistiti plovućcem i vodom. Boju treba odabrati pre izolovanja zuba. Odabrati odgovarajuću GRADIA DIRECT boju u skladu sa GRADIA DIRECT vodičem za boje.
2. Preparacija kaviteta
Kavitet preparirati standardnim tehnikama.
Pažnja:
Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum hidroksid.
3. Spajanje
Za spajanje GRADIA DIRECT materijala za gleđ i/ili dentin koristiti svetlosnopolimerizujući sistem za spajanje kao npr. GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ ili GC G-aenial Bond (slika 1).
Slediti uputstvo proizvođača.


slika 1

slika 2

4. Postavljanje materijala GRADIA DIRECT
1) Doziranje iz Unitip uložaka
GRADIA DIRECT Unitip uložak postaviti u odgovarajući Unitip APLIKATOR. Odstraniti poklopac i materijal istisnuti direktno u prepariranu kavitet. Koristiti stalan pritisak (slika 2). Zadržati pritisak na ručici aplikatora prilikom odstranjivanja APLIKATORA i uloška iz usta. To sprečava odvajanje uloška od aplikatora.
2) Doziranje iz Šprica
Odstraniti poklopac špirca i materijal istisnuti na podlogu za mešanje. Materijal postaviti u kavitet odgovarajućim instrumentom. Posle doziranja okrenuti klip šprica u obrnutom smeru od kazaljke na satu pola do celog obrtaja kako bi se oslobodio preostali pritisak u špricu i sprečio dalji izlaz materijala iz šprica. Vratiti poklopac odmah posle upotrebe.
Pažnja:
1. Estetski zahtevni ispuni mogu se načelno izraditi jednim slojem materijala standardnih boja. Za detalje pogledati klinička uputstva.
2. Posle čuvanja na hladnom mestu može biti teško istisnuti materijal. Zato ga pre upotrebe treba ostaviti nekoliko minuta na sobnoj temperaturi.
3. Posle doziranja materijal ne ostavljati izložen okolnom svetlu, jer se time može skratiti radno vreme.

Kliničko uputstvo
1. Kaviteti na prednjim zubima
a. Mali kaviteti
Ispun izraditi jednobojnom tehnikom slojeva. U većini slučajeva biće dovoljna jedna standardna boja. Ako je potrebna veća translucencija može se odabrati jedna spoljašnja specijalna boja. Takođe pogledati primere kliničke primene.
b. Veliki kaviteti
U većini slučajeva višebojna tehnika slojeva pružiće najbolje estetske rezultate. Za sprečavanje prosijavanja iz usne šupljine ili za maskiranje diskolorisanog dentina treba odabrati odgovarajuću unutrašnju specijalnu boju i nastaviti nanošenje slojeva standardnom bojom. Za prirodnije oblikovanje ispuna, npr. za oponašanje promena u izgledu zubne površine usled starosti, završni sloj treba izraditi spoljašnjom specijalnom bojom. Takođe pogledati primere kliničkih primena i/ili tablicu kombinacije boja.
2. Kaviteti na zadnjim zubima
a. Mali kaviteti
Ispun izraditi jednobojnom tehnikom slojeva. U većini slučajeva biće dovoljna jedna standardna boja. Ako je potrebna veća translucencija može se odabrati jedna spoljašnja specijalna boja. Takođe pogledati primere kliničkih primena.
b. Veliki kaviteti
Na dno kaviteta postaviti tečni kompozit kao što je GRADIA DIRECT Flo ili GRADIA DIRECT LoFlo*. Zatim postaviti standardnu boju. Za optimalnu estetiku koristiti spoljašnju specijalnu boju kao završni sloj kompozita. Takođe pogledati primere kliničkih primena.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ili GC Fuji IX GP takođe se mogu koristiti kao materijal za podlogu ili bazu. Pri tome slediti uputstvo proizvođača.

Primeri kliničkih primena (Kliničke uputstvo tačka 1, 2)

Tablica kombinacije boja za višestruke slojeve kod velikih kaviteta prednjih zuba (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Unutrašnja specijalna	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standardna	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Spoljašnja specijalna	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Za detalje vezane uz boje pogledajte pod BOJE.

5. Oblikovanje pre svetlosne polimerizacije
Oblikovati standardnim tehnikama.
6. Svetlosna polimerizacija
GRADIA DIRECT polimerizovati uređajem za svetlosnu polimerizaciju (slika 3).
Pogledate tablicu ispod za vreme osvetljavanja i dubinu stvrdnjavanja.

slika 3

GC GRADIA DIRECT ANTERIOR: Vreme osvetljavanja i dubina stvrdnjavanja

Vreme osvetljavanja / Boja			
	Plazmeno lučno svetlo (2000mW/cm²)	3 sec.	6 sec.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sec.	20 sec.
	Halogeno / LED svetlo (700mW/cm²)	20 sec.	40 sec.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GC GRADIA DIRECT POSTERIOR: Vreme osvetljavanja i dubina stvrdnjavanja

Vreme osvetljavanja / Boja			
	Plazmeno lučno svetlo (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogeno / LED svjetlo (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Pažnja:
1. Materijal treba postaviti i polimerizovati svetlom u slojevima. Maksimalnu debljinu sloja pogledati u tablici.
2. Manji intenzitet svetla može izazvati nedovoljno stvrdnjavanje ili diskoloraciju materijala.
7. Završna obrada i poliranje
Za završnu obradu i poliranje koristiti dijamantne borere te borere i diskove za poliranje. Za postizanje visokog sjaja mogu se koristiti paste za poliranje.

Čišćenje i sterilizacija Unitip APLIKATORA
1. Aplikator očistiti vatom namočenom u alkohol.
2. Aplikator se može sterilizovati u autoklavu pri 121-135°C 10-30 minuta ili dezinfikovati alkoholom.
Pažnja:
1) Aplikator ne sterilizovati pri temperaturi višoj od 135°C (npr. tokom procesa sušenja u autoklavu), jer se u tom slučaju može oštetiti.
2) Upotreba različitih hemijskih sredstava za dezinfekciju i sterilizaciju može oštetiti aplikator, pa se zato ne preporučuje.

Čišćenje vodiča za boje
Vodič za boje se može čistiti vodom i blagim sapunom. Ne treba ga sterilizovati. Upotreba različitih sterilizacijskih ili dezinfekcijskih hemikalija može oštetiti vodič za boje.

BOJE
1. 22 boje za prednje ispune
Standardne boje: XBW (Extra Bleaching White - extra izbledela bela), BW (Bleaching White - izbledela bela), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervical - cervikalna), CVD (Cervical Dark - cervikalna tamna)
Unutrašnje specijalne boje: AO2, AO3, AO4
Spoljašnje specijalne boje: WT (White Translucent - bela translucentna), DT (Dark Translucent - tamna translucentna), CT (Clear Translucent - prozirna translucentna), NT (Natural Translucent - prirodna translucentna), GT (Gray Translucent - siva translucentna), CVT (Cervical Translucent - cervikalna translucentna)
2. 6 boja za zadnje ispune
Standardne boje: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5
Spoljašnje specijalne boje: P-WT (White Translucent - bela translucentna), P-NT (Natural Translucent - prirodna translucentna)
Pažnja:
A, B, C, AO boje se baziraju na Vita® * bojama.
* Vita® je zaštićen znak fabrike Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i tamnom mestu (4-25°C) daleko od visokih temperatura i direktne sunčeve svetlosti.
(Rok upotrebe:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 godine od datuma proizvodnje
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 godine od datuma proizvodnje)

PAKOVANJE
I. Unitip ulošci
1. POČETNI KOMPLET
(35 uložaka u 7 boja)
- 35 uložaka (po 5 uložaka u 7 boja) (0,16 mL po ulošku)
(6 boja za prednje ispune: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 boja za zadnje ispune: P-A2)
- vodič za boje
2. PUNJENJE
a. Pakovanje od 20 uložaka (dostupnih u 14 boja) (0,16 mL po ulošku)
(8 boja za prednje ispune - A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 boja za zadnje ispune - P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. Pakovanje od 10 uložaka (dostupnih u 14 boja) (0,16 mL po ulošku)
(14 boja za prednje ispune - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Pažnja:
Težina po ulošku: 0,24 g za prednje ispune, 0,28 g za zadnje ispune.
3. Dodatna opcija
a. Unitip APLIKATOR b. Vodič za boje c. Podloga za mešanje (br. 14B)
II. Špricevi
1. POČETNI KOMPLET
7 špriceva (po 1 špric u 7 boja) (2,7 mL po špricu)
(6 boja za prednje ispune: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 boja za zadnje ispune: P-A2)
- vodič za boje
2. PUNJENJE
- 1 špric (u dostupna u 28 boja) (2,7 mL po špricu)
Pažnja:
Težina po špricu: 4,0 g za prednje ispune, 4,7 g za zadnja ispune.
3. Dodatna opcija
a. Vodič za boje b. Podloga za mešanje (br. 14B)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa oralnim tkivom ili kožom odmah odstraniti sunđerom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom.
2. U slučaju dodira sa očima odmah isprati vodom i potražiti pomoć lekara.
3. Izbegavati gutanje materijala.
4. Nositi plastične ili gumene rukavice tokom upotrebe kako bi se izbegao direktan kontakt sa materijalom, jer u protivnom može doći do senzibilizacije.
5. Iz razloga zaštite od infekcija Unitip ulošci su samo za jednokratnu upotrebu.
6. Tokom svetlosne polimerizacije nositi zaštitne naočare.
7. Tokom poliranja koristiti uređaj za usisavanje prašine i nositi masku za zaštitu od prašine kako bi se izbeglo udisanje prašine.
8. Ne mešati sa drugim materijalima.
9. Izbegavati prljanje odeće materijalom.
10. U slučaju dodira materijala sa neplaniranim mestima na zubu ili protetskim nadoknadama, treba ga odstraniti instrumentom, sunđerom ili komadićem vate pre polimerizacije svetlom.
11. Ne koristiti GRADIA DIRECT zajedno sa materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može onemogućiti polimerizaciju materijala GRADIA DIRECT.

Poslednja revizija : 06/2013

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC GRADIA® DIRECT

КОМПОЗИТНИЙ РЕСТАВРАЦІЙНИЙ МАТЕРІАЛ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ
А. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Прямі реставрації порожнин III, IV та V класів.
2. Прямі реставрації клиновидних дефектів та карієсу поверхні кореня.
3. Пряме виготовлення вінірів та закриття діастем.

Б. GRADIA DIRECT POSTERIOR (рентгеноконтрастна)
1. Прямі реставрації порожнин I та II класів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
1. Підбір відтінку
Очистіть зуб пемзою та водою. Підбір відтінку треба проводити перед ізоляцією робочого поля. За допомогою розколірки GRADIA DIRECT виберіть підходящий відтінок GRADIA DIRECT.
2. Препаровка порожнини
Відпрепаруйте порожнину, застосовуючи традиційну методику.
Примітка:
Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
3. Бондинг матеріалу
Для Бондингу GRADIA DIRECT до емалі та / або дентину використовуйте адгезивні системи світлової полімеризації, такі як GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ або GC G-aenial Bond (Рис. 1).
Дотримуйтесь інструкцій виробника.

Рис. 1

Рис. 2

4. Внесення GRADIA DIRECT
1) Видавлювання з канюлі
Встановіть канюлю GRADIA DIRECT у пістолет для канюль Unitip APPLIER або подібний. Зніміть ковпачок та видавіть матеріал безпосередньо у відпрепаровану порожнину. Видавлюйте рівномірно (Рис. 2). Продовжуйте натискати на ручку пістолета під час виведення його та канюлі з ротової порожнини. Це не дозволить канюлі випасти з пістолета.
2) Видавлювання зі шприца
Зніміть ковпачок шприца та видавіть матеріал на блок для замішування. Внесіть матеріал в порожнину, використовуючи відповідний інструмент. Після видавлювання проверніть плунжер шприца на півоберта проти годинникової стрілки, щоб позбутися надлишкового тиску всередині шприца. Закрийте шприц одразу після використання.
Примітка:
1. В більшості випадків матеріал можна вносити одним шаром для отримання естетичної реставрації, використовуючи стандартні відтінки. Детальніша інформація міститься в інструкції з клінічних аспектів використання.
2. Матеріал може важко видавлюватися одразу після виймання з холодильника. Перед використанням залиште його на декілька хвилин при кімнатній температурі.
3. Після видавлювання матеріалу уникайте його знаходження на світлі протягом довгого часу. Навколишнє світло може скоротити робочий час.

Клінічні аспекти використання
1. Порожнини у передніх зубах
а. Малі порожнини
Реставруйте, використовуючи один відтінок. У більшості випадків використання одного Стандартного відтінку буде достатнім. Коли необхідно досягти вищої ступені прозорості, можна використати один із Зовнішніх відтінків. Дивіться також приклади клінічного використання.
б. Великі порожнини
У більшості випадків техніка використання декількох відтінків дасть найкращі естетичні результати. Для блокування просвічування з глибини ротової порожнини або маскування забарвленого дентину використовуйте відповідний Внутрішній спеціальний відтінок та продовжуйте реставрацію, використовуючи Стандартний відтінок. Для того, щоб зробити реставрацію більш подібною до натуральних тканин, наприклад передати вікові зміни, останнім шаром потрібно наносити Зовнішній спеціальний відтінок. Дивіться також приклади клінічного використання.
2. Порожнини у жувальних зубах
а. Малі порожнини
Реставруйте, використовуючи один відтінок. У більшості випадків використання одного Стандартного відтінку буде достатнім. Коли необхідно досягти вищої ступені прозорості, можна використати один із Зовнішніх відтінків. Дивіться також приклади клінічного використання.
б. Глибокі порожнини
Внесіть на дно порожнини текучий композит, такий як GRADIA DIRECT Flo або GRADIA DIRECT LoFlo*. Потім внесіть Стандартний відтінок. Для отримання оптимального естетичного результату, використовуйте Зовнішній спеціальний відтінок у якості останнього шару. Дивіться також приклади клінічного використання.

* GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC або GC Fuji IX GP також можна використовувати як прокладку або базу реставрації. Дотримуйтесь відповідних інструкцій виробника.

Приклади клінічного використання (Аспекти використання № 1, 2)

Таблиця комбінацій відтінків для техніки декількох відтінків у великих порожнинах передніх зубів (1-б)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Внутрішній спеціальний	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Стандартний	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Зовнішній спеціальний	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Інформацію щодо детального опису відтінків, дивіться далі у розділі ВІДТІНКИ.

5. Контурування перед світловою полімеризацією
Контуруйте, використовуючи стандартну методику.
6. Світлова полімеризація
Полімеризуйте GRADIA DIRECT, використовуючи терапевтичний полімеризатор (Рис. 3).
Для визначення часу та глибини полімеризації звертайтеся до таблиці нижче:

Рис. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Час та глибина полімеризації

Час полімеризації / Відтінок			
	Плазмова дуга (2000мВт/см²)	3 сек.	6 сек.
	GC G-Light (1200мВт/см²)	10 сек.	20 сек.
	Галогеновий / Світлодіодний (700мВт/см²)	20 сек.	40 сек.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 мм	3,5 мм
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 мм	3,0 мм
A3, B3		2,0 мм	3,0 мм
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 мм	2,5 мм

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Час та глибина полімеризації

Час полімеризації / Відтінок			
	Плазмова дуга (2000мВт/см²)	3 сек.	6 сек.
	GC G-Light (1200мВт/см²)	10 сек.	20 сек.
	Галогеновий / Світлодіодний (700мВт/см²)	20 сек.	40 сек.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 мм	3,0 мм
P-A3, P-A3.5		2,0 мм	3,0 мм

Примітка:
1. Матеріал необхідно вносити та полімеризувати пошарово. Для визначення максимально допустимої товщини шару зверніться до таблиці.
2. Менша інтенсивність світлового потоку може призвести до неповної полімеризації або зміни кольору матеріалу.
7. Фінішна обробка та полірування
Здійснюйте фінішну обробку та полируйте за допомогою алмазних борів, полірувальних голівок та дисків. Для досягнення більшого блиску можна використовувати полірувальні пасти.

Чистка та стерилізація пістолета для канюль
1. Чистіть пістолет для канюль ватним тампоном, змоченим у спирті.
2. Пістолет можна автоклавувати при температурі 121-135˚C (250-275˚F) протягом 10-30 хвилин або дезінфікувати спиртом.
Примітка:
1) Не намагайтеся стерилізувати пристрій при температурі, що перевищує 135˚C (275˚F) протягом сухого етапу автоклавування. Це може пошкодити пістолет.
2) Застосування різноманітних хімічних дезінфікуючих або стерилізуючих засобів може також спричинити пошкодження пістолета, тому воно не рекомендоване.

Чистка розколірки
Розколірку можна мити водою з милом. Не стерилізувати. Використання хімічних дезінфікуючих або стерилізуючих засобів може спричинити пошкодження розколірки.

ВІДТІНКИ
1. 22 відтінки для передніх зубів
Стандартні відтінки: XBW (Екстра Відбілений), BW (Відбілений), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Пришийковий), CVD (Пришийковий Темний)
Внутрішні спеціальні відтінки : AO2, AO3, AO4
Зовнішні спеціальні відтінки : WT (Білий Прозорий), DT (Темний Прозорий), CT (Чистий Прозорий), NT (Натуральний Прозорий), GT(Сірий Прозорий), CVT (Пришийковий Прозорий)
2. 6 відтінків для жувальних зубів
Стандартні відтінки: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Зовнішні спеціальні відтінки : P-WT (Білий Прозорий), P-NT (Натуральний Прозорий)
Примітка:
Відтінки A, B, C, AO базуються на шкалі Vita®*.
*Vita® - це зареєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати у прохолодному та темному місці при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Термін придатності:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 роки від дати виробництва.
GRADIA DIRECT POSTERIOR - 3 роки від дати виробництва)

УПАКОВКА
I. Канюлі
1. СТАРТОВИЙ НАБІР
(35 канюль 7 відтінків)
- 35 канюль (5 канюль кожного з 7 відтінків) (0,16мл у канюлі)
(6 відтінків для передніх зубів : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 відтінок для жувальних зубів : P-A2)
- Розколірка
2. ДОДАТКОВІ ВІДТІНКИ
а. Упаковка 20 канюль (кожного з 14 відтінків) (0.16мл у канюлі)
(8 відтінків для передніх зубів -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 відтінків для жувальних зубів-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
б. Упаковка 10 канюль (кожного з 14 відтінків) (0,16мл у канюлі)
(14 відтінків для передніх зубів - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Примітка:
Вага матеріалу в канюлі: 0,24г у канюлі для передніх зубів, 0,28г у канюлі для жувальних зубів
3. Додатково
а. Пістолет для канюль б. Розколірка в. Блок для замішування (№.14B)
II. Шприци
1. СТАРТОВИЙ НАБІР
- 7 шприців (1 кожного з 7 відтінків) (2,7мл у шприці)
(6 відтінків для передніх зубів : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 відтінок для жувальних зубів : P-A2)
- Розколірка
2. ДОДАТКОВІ ВІДТІНКИ
- 1 шприц (у 28 відтінках) (2,7мл у шприці)
Примітка:
Вага матеріалу в шприці : 4,0г у шприці Anterior, 4,7г у шприці Posterior
3. Додатково
а. Розколірка б. Блок для замішування (№.14B)

УВАГА
1. У випадку контакту матеріалу з м'якими тканинами ротової порожнини або шкірою негайно видаліть матеріал ватним тампоном або губкою, змоченими у спирті. Промийте водою.
2. При потраплянні у очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
3. Слідкуйте, щоб пацієнт не проковтнув матеріал.
4. Використовуйте у роботі гумові рукавички щоб уникнути прямого контакту з інгібованим шаром композиту для запобігання можливій чутливості.
5. З метою запобігання потраплянню інфекції канюлі є одноразовими.
6. Використовуйте захисні окуляри під час полімеризації світлом.
7. При поліруванні полімеризованого матеріалу використовуйте пилозбірник та маску для запобігання вдиханню дрібних частинок матеріалу.
8. Не змішуйте з іншими подібними матеріалами.
9. Не допускайте потрапляння матеріалу на одяг.
10. У випадку потрапляння на не призначену для цього поверхню зуба або протеза, приберіть матеріал інструментом, губкою або ватною кулькою перед полімеризацією світлом.
11. Не використовуйте GRADIA DIRECT у комбінації з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може завадити полімеризації GRADIA DIRECT.

Останні зміни внесено : 06/2013

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC GRADIA® DIRECT

IŞIKLA POLİMERİZE OLAN KOMPOZİT

Sadece Dişhekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR :
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. III. , IV. ve V. sınıf kavitelerin direkt restorasyonunda
2. Kama ile şekillendirilmiş defektler ve kök yüzeyi kavitelerde
3. Veneerler ve diastema kapama vakalarının direkt restorasyonlarında

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR
1. I. ve II. sınıf kavitelerin direkt restorasyonunda

KONTRENDİKASYONLARI :
1. Direkt kuafaj.
2. Nadiren bazı hastalarda hassasiyete sebep olabilir. Böyle bir durumla karşılaşılması halinde, ürünün kullanımının durdurulması ve hekime başvurulması gerekmektedir.

KULLANMA TALİMATI
1. Renk Seçimi
Dişi hava ve su ile yıkayın. Renk seçiminin yapılacağı yüzey nemden arındırılmış olmalı. Uygun olan GRADIA DIRECT rengini GRADIA DIRECT renk skalasından seçin.
2. Kavitenin Hazırlanması
Kaviteyi standart yöntemlerle hazırlayın.
Not:
Pulpanın açılması durumunda kalsiyum hidroksit uygulayın.
3. Bonding Uygulaması
GRADIA DIRECT' in dentin ve/veya mineye bonding işlemi için GC Fuji Bond LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND veya GC G-aenial Bond gibi light-cured bonding sistemleri kullanılır (Şekil. 1).
Üretici firmanın talimatlarını takip edin.

Şekil 1

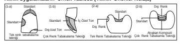
Şekil 2

4. GRADIA DIRECT'in Yerleştirilmesi
1) Unitip'in Hazırlanması
GRADIA DIRECT Unitip'i Unitip Applier'a veya benzerine yerleştirin. Kapağı çıkarın ve materyali hazırlanmış kaviteye uygulayın. Sabit basınç uygulayın. (Şekil 2) Applier'ın sapındaki basıncı Unitip APPLIER ve Unitip'i ağızdan çıkarana kadar sürdürün. Bu tedbir Unitip'in applier'dan ayrılmasını engellemek içindir.
2) Şırınganın Hazırlanması
Şırınganın kapağını çıkarın ve materyali karıştırma pedinin üzerinde hazırlayın. Uygun aleti kullanarak materyali kaviteye yerleştirin. Kompoziti sıktıktan sonra, vidalı pistonu yarım tur saat yönünün tersine çevirerek malzeme üzerindeki baskıyı kaldırın. Kullandıktan sonra derhal şırınganın kapağını kapatın.
Not :
1. Temel olarak, standart renklerin kullanıldığı başarılı estetik restorasyonlarda materyal tek tabaka halinde kullanılabilir. Ayrıntılar için Klinik Uygulamalara bakın.
2. Soğuk depodan çıkarıldıktan hemen sonra materyalin karıştırılması zor olabilir. Kullanmadan önce birkaç dakika oda sıcaklığında tutun.
3. Kullanımdan sonra uzun süre ortam ışığına maruz kalmaktan koruyun. Ortamdaki ışık kullanma süresini kısaltabilir.

KLİNİK ÖNERİLER
1. Anterior Kaviteler
a. Küçük Kaviteler
Tek tabakalama tekniği kullanılır. Çoğu vakalarda tek bir Standart rengin kullanılması yeterli olacaktır. Yüksek derecede translüsensinin gerekli olduğu vakalarda Outside special renklerinden (şeffaf renkler) biri seçilebilir. Klinik Uygulama örneklerine bakın.
b. Geniş Kaviteler
Çoğu vakalarda birden çok rengin kullanıldığı tabakalama tekniğinin kullanılması en iyi estetik sonucu verecektir. Oral kavitelerden gelen renkleşmelerin yansımasını kapatmak veya dentindeki renkleşmeleri maskelemek için uygun olan Inside special renklerinden (opak renkler) birini seçin ve tabakalamaya Standart renk ile devam edin. Restorasyonun daha uzun ömürlü olması için son tabakada Outside special renkleri (şeffaf renkler) kullanılmalıdır Klinik Uygulama örneklerine ve / veya Renk Kombinasyon Tablosuna bakın.
2. Posterior Kaviteler
a. Küçük Kaviteler
Tek tabakalama tekniği kullanılır. Çoğu vakalarda tek bir Standart rengin kullanılması yeterli olacaktır. Yüksek derecede translüsensinin gerekli olduğu vakalarda Outside special renklerinden (şeffaf renkler) biri seçilebilir. Klinik Uygulama örneklerine bakın.
b. Geniş Kaviteler
Kavite tabanına GRADIA DIRECT Flo benzeri akışkan kompozit uygulayın. Sonra Standart rengi yerleştirin. Optimal estetik sonuçlar için son tabakaya Outside special renklerini (şeffaf renkler) uygulayın. Klinik Uygulama örneklerine bakın.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC veya GC Fuji IX GP liner veya kaide materyali olarak kullanılabilir. Üretici firmaların talimatlarını takip edin.

Klinik Uygulamaların Örnek Tablosu (Klinik Öneriler No.1,2)

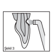


Anterior Dişlerdeki Derin Kaviteler İçin Renk Kombinasyon Tablosu

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Inside special	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standart	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Outside special	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Renklerle ilgili ayrıntılı bilgi için SHADES bölümüne bakın.

5. Işık Uygulamadan Önce Konturlama
Standart teknikleri kullanın.
6. Işıkla Sertleştirme
GRADIA DIRECT Işık kürü uygulama için Şek:3'deki ışık cihazını kullanınız.
Işınlama Süreleri ve Etkili Polimerizasyon Derinliği için tabloya bakın. (Şekil 3)


Şekil 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR : Işınlama Süreleri ve Etkili Polimerizasyon

Işınlama Süresi : / Renkler			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sn.	6 sn.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sn.	20 sn.
	Halojen / LED (700mW/cm²)	20 sn.	40 sn.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR : Işınlama Süreleri ve Etkili Polimerizasyon

Işınlama Süresi : / Renkler			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sn.	6 sn.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sn.	20 sn.
	Halojen / LED (700mW/cm²)	20 sn.	40 sn.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Not :
1. Tabakalar yerleştirilmeli ve ışıkla sertleştirilmelidir. Maksimum tabaka kalınlığı için tabloya bakın.
2. Düşük Işık Gücü yeterli polimerizasyon olmamasına veya materyalde renkleşmeye neden olabilir.
7. Bitirme ve Cilalama
Şekillendirme ve cilalama için elmas frez ,parlatma diskleri ve pointleri kullanınız. Daha iyi parlaklık elde etmek için parlatma pastası kullanınız.

Unitip APPLIER'ın Temizlenmesi ve Sterilizasyonu
1. Applier'ı alkol ile ıslatılmış gazlıbez ile temizleyin.
2. Applier, steam otoklavda 121-135 ºC'de (250-275ºF) 10-30 dakikada veya alkol kullanılarak dezenfekte edilebilir.
Not :
1) Otoklavda 135 ºC (275 ºF) 'yi aşmayın. Aksi taktirde applier zarar görebilir.
2) Değişik kimyasal dezenfektanlar/sterilantların kullanılması applier'da zarara neden olabilir.

Renk Skalasının Temizlenmesi
1. Renk skalası su ve sabun ile temizlenmiştir. Sterilize edilmemelidir.
2. Farklı dezenfektan materyalleri ve sterilizayon materyalleri renk skalasının zarar görmesine neden olabilir.

RENKLER
1. 22 Anterior Renk
Standart Renkler: XBW (Ekstra Bleaching White), BW (Bleaching White), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervikal Dark) Inside Special (Opak) Renkler: AO2, AO3, AO4 Outside Special (Şeffaf) Renkler: WT (Beyaz Translusent), DT (Koyu Translusent), CT (Açık Translusent), NT (Doğal Translusent), GT (Gri TransluSent) , CVT (Servikal Translusent)
2. 6 Posterior Renk
Standart Renkler: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5
Outside Special (Opak) Renkler: P-WT (Beyaz Translusent), P-NT (Doğal Translusent)
Not :
A, B, C, AO Vita® Renkleridir.
Vita®, Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Germany tescilli markasıdır.

SAKLAMA
Yüksek sıcaklık ve direkt güneş ışığına maruz kalmayacak serin ve karanlık bir yerde muhafaza edin. (4 – 25 °C / 39,2 – 77,0 °F)
(Raf ömrü : GRADIA DIRECT ANTERIOR - İmal tarihinden itibaren 3 yıldır.
GRADIA DIRECT POSTERIOR – İmal tarihinden itibaren 3 yıldır)

AMBALAJ ŞEKLİ
I. Unitip
1. BAŞLANGIÇ SETİ
(35 Unitip, 7 renk)
- 35 tane uç (5 uç x 7 renk) (her uç 0,16 mL)
(6 anterior renk : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior renk : P-A2)
- Renk Skalası
2. REFIL
a. 20'li paket (14 renk) (her uç 0,16 mL)
(8 anterior renk : A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posterior renk : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. 10'lu paket (12 renk) (her uç 0,16 mL)
(12 anterior renk : BW, A4, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT, GT, CVT)
Not :
Her Unitip'in ağırlığı : Anteriyor 0,24 gr. , Posteriyor 0,28 gr.
3. OPSİYONEL
a. Unitip Applier
b. Renk Skalası
c. Karıştırma Pedi (No.14B)
II. Syringes
1. INTRODUCTORY KIT
- 7 syringes (1 each in 7 shades) (2.7mL per syringe)
(6 anterior shades : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior shade : P-A2)
- Shade guide
2. REFILL
- 1 syringe (in 28 shades) (2.7mL per syringe)
Note :
Weight per syringe : 4.0g for anterior syringe, 4.7g for posterior syringe
3. Option
a. Shade guide b. Mixing pad (No.14B)

DİKKAT
1. Ağız veya deriye teması halinde derhal alkolle ıslatılmış pamuk veya sünger ile temizleyin. Basınçlı su ile temizleyin.
2. Göze teması halinde derhal basınçlı su ile temizleyin ve tıbbi bakım uygulayın.
3. Yutmamaya dikkat edin.
4. Operasyon süresince olabilecek hassasiyetleri engellemek için plastik veya kauçuk eldiven kullanın.
5. Enfeksiyonları engellemek için, Unitipler tek kullanımlıktır.
6. Işık uyguladığınız süre boyunca koruyucu göz maskesi kullanın.
7. Polimerizasyon materyalini cilalarken, havalı veya cerrahi aspiratör ve tozları solumanızı engellemek için toz maskesi kullanın.
8. Diğer benzer ürünlerle karıştırmayın.
9. Malzemeyi giysilere değdirmekten sakınının.
10. Dişte, protetik aparelerde istenmeyen bölgelere temas ederse ışıkla polymerize etmeden uzaklaştırın.
11. GRADIA DIRECT, Öjenol içeren materyallerle birlikte kullanmayınız, ürünün polimerizasyonunu engelleyebilir.

Son Revizyon : 06/2013

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC GRADIA® DIRECT

GAISMĀ CIETĒJOŠS KOMPOZĪTMATERIĀLS RESTAURĀCIJĀM

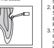
Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

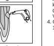
REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. Tiešās restaurācijas III, IV un V klases kavitātēs.
2. Tiešās ķīlveida defektu un sakņu virsmu kavitāšu restaurācijas.
3. Tiešās venīru restaurācijas un diastēmu slēgšana.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (rentgenkontrastaina)
1. Tiešās restaurācijas I un II klases kavitātēs.

KONTRINDIKĀCIJAS
1. Pulpas pārklāšana.
2. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
1. Krāsas izvēle
Notīrīt zobu ar pumeku un ūdeni. Krāsas noteikšanu jāveic pirms zoba izolācijas. Izvēlieties piemērotu GRADIA DIRECT krāsu izmantojot GRADIA DIRECT krāsu skalu.
2. Kavitātes sagatavošana
Preparēt kavitāti pielietojot standarta tehnikas.
Piezīme:
Pulpas pārklāšanai izmantojiet kalcija hidroksīdu.
3. Saitēšanas tehnika
GRADIA DIRECT saitēšanai pie emaljas un/vai dentīna izmantojiet gaismā cietējošās saites, piemēram GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ vai GC G-aenial Bond (1.att.). Ievērojiet ražotāja instrukciju.


1.att.

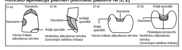

2.att.

4. GRADIA DIRECT aplikācija
1) Aplikācija no kapsulas
Ievietojiet GRADIA DIRECT kapsulu Unitip APPLIER (kapsulu pistolē) vai līdzīgā aplikatorā. Noņemiet vāciņu un izspiežat materiālu tieši kavitātē. Izmantojiet stingru spiedienu (2.att.). Saglabājiet spiedienu uz aplikatora rokturi kamēr izvadat aplikatoru no mutes. Tas nodrošinās, ka kapsula nepaliks aplikatorā vaļīga.
2) Aplikācija no šļirces
Noņemiet šļirces vāciņu un izspiežat materiālu uz maisāmā bloknota. Ar piemērotu instrumentu aplicējiet materiālu kavitātē. Pēc aplikācijas, lai samazinātu atlieko spiedienu šļirces iekšpusē, šļirces virzuli pagrieżat pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz pusei. Pēc lietošanas šļircei nekavējoties uzlikt vāciņu.
Piezīme:
1. Lai iegūtu estētisku restaurāciju izmantojot standarta krāsas būtībā materiālu var aplicēt vienā slānī. Papildus informācija – skatīt klīniskos padomus.
2. Ja materiāls tika uzglabāts ledusskapī to var būt grūti izspiest. Pirms lietošanas atstājiet to uz dažām minūtēm istabas temperatūrā.
3. Pēc aplikācijas izvairieties uz materiālu pārāk ilgstoši ļaut iedarboties gaismai. Gaisma var saīsināt manipulācijas laiku.

Klīniskie padomi
1. Priekšzobu kavitātes
a. Maza izmēra kavitātes
Restaurējiet izmantojiet vienas krāsas slāņošanas tehniku. Vairumā gadījumu pietiekami izmantot tikai standarta krāsas. Gadījumos, kad nepieciešams lielāks caurspīdīgums var izvēlēties kādu no ārējām speciālām krāsām. Skatīt arī Klīnisko aplikāciju piemērus.
b. Liela izmēra kavitātes
Vairumā gadījumu multikrāsu slāņošanas tehnikas izmantošana sniegs labāku estētisko rezultātu. La bloķētu tumšo gaismu no mutes dobuma vai maskētu pārkrāsotu dentīnu izvēlieties piemērotu iekšējo speciālo krāsu un turpiniet atjaunošanu ar standarta krāsu. Lai restaurācija izskatītos dzīvāka, piem. atveidotu vecuma radītās izskata izmaiņas, pēdējam slānim jābūt ārējai speciālai krāsai. Skatīt arī Klīnisko aplikāciju piemērus un/vai Krāsu kombināciju karti.
2. Sānu zobu kavitātes
a. Maza izmēra kavitātes
Restaurējiet izmantojiet vienas krāsas slāņošanas tehniku. Vairumā gadījumu pietiekami izmantot tikai standarta krāsas. Gadījumos, kad nepieciešams lielāks caurspīdīgums var izvēlēties kādu no ārējām speciālām krāsām. Skatīt arī Klīnisko aplikāciju piemērus.
b. Liela izmēra dziļas kavitātes
Kavitātes pamatā aplicējiet plūstošo kompozītu GRADIA DIRECT Flo vai GRADIA DIRECT LoFlo*. Pēc tam aplicējiet standarta krāsu. Optimālam estētiskam rezultātam kā pēdējo kompozīta slāni aplicējiet ārējo speciālo krāsu. Skatīt arī Klīnisko aplikāciju piemērus.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC vai GC Fuji IX GP arī var izmantot kā laineri vai oderes materiālu. Ievērojiet attiecīgās ražotāja lietošanas instrukcijas.

Klīnisko aplikāciju piemēri (klīniskie padomi Nr.1, 2)

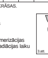


Krāsu kombināciju karte lielās kavitātēs priekšzobiem izmantojot vairākas krāsas (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Iekšējā speciālā	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standarta	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Ārējā speciālā	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Papildus informācijai par krāsām skatīt sadaļu KRĀSAS.

5. Konturēšana pirms polimerizācijas
Konturēšanu veikt izmantojot standarta paņēmienus.
6. Polimerizācija
Polimerizējiet GRADIA DIRECT ar polimerizācijas lampu (3.att.). Skatīt sekojošā tabulā iradiācijas laiku un efektīvo polimerizācijas dziļumu.


3.att.

GRADIA DIRECT ANTERIOR: Iradiācijas laiks un efektīvais polimerizācijas dziļums

Iradiācijas laiks / Krāsa			
	Plazmas lampa (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogēnlampa / LED (gaismas diožu lampa) (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: Iradiācijas laiks un efektīvais polimerizācijas dziļums

Iradiācijas laiks / Krāsa			
	Plazmas lampa (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogēnlampa / LED (gaismas diožu lampa) (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Piezīme:
1. Materiālu jāaplicē un jāpolimerizē pa slāņiem. Maksimālo slāņa biezumu skatīt tabulā.
2. Mazāka gaismas intensitāte var būt par iemeslu nepilnīgai polimerizācijai vai izraisīt materiāla pārkrāsošanos.
7. Apstrāde un pulēšana
Apstrādi un pulēšanu veikt ar dimanta urbuļiem, pulējamām gumijām un diskiem. Lai sasniegtu izcilu spīdumu var izmantot pulēšanas pastas.

Kapsulu pistoles tīrīšana un sterilizācija
1. Notīriet pistoli ar spirtā samērcētu marli.
2. Pistoli var autoklavēt 121-135°C (250-275°F) 10 līdz 30 minūtes vai sterilizēt ar spirtu.
Piezīme:
1) Neměģiniet sterilizēt autoklāvā, kurā žāvēšanas cikla laikā temperatūra pārsniedz 135°C (275°F).
2) Dažādu ķīmisko dezinfekcijas/sterilizācijas līdzekļu lietošana var sabojāt kapsulu pistoli, tādēļ nav ieteicama.

Krāsu skalas tīrīšana
Krāsu skalu var notīrīt ar ūdeni un maigām ziepēm. To nevajag sterilizēt. Dažādu ķīmisko dezinfekcijas/sterilizācijas līdzekļu lietošana var sabojāt krāsu skalu, tādēļ nav ieteicama.

KRĀSAS
1. 22 krāsas priekšzobiem
Standarta krāsas : XBW (Extra balināts balts) , BW (balināts balts), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (cervikālā), CVD (cervikālā tumšā)
Iekšējās speciālās krāsas : AO2, AO3, AO4
Ārējās speciālās krāsas: WT (balts caurspīdīgs), DT (tumšs caurspīdīgs), CT (dzidri caurspīdīgs), NT (dabiski caurspīdīgs), GT(pelēks caurspīdīgs), CVT (cervikālais caurspīdīgs)
2. 6 krāsas sānu zobiem
Standarta krāsas: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Ārējās speciālās krāsas: P-WT (balts caurspīdīgs), P-NT (dabiski caurspīdīgs)
Piezīme :
A, B, C, AO atbilst Vita® * krāsu skalai.
* Vita® ir Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vācija reģistrēta tirdzniecības marka.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt vēsā un tumšā vietā (4 – 25°C) (39,2 – 77,0°F) prom no tiešiem saules stariem.
(Derīguma termiņš:
GRADIA DIRECT ANTERIOR -3 gadi no ražošanas datuma
GRADIA DIRECT POSTERIOR-3 gadi no ražošanas datuma)

IEPAKOJUMS
I. Kapsulas
1. IEPAZĪŠANĀS KOMPLEKTS
(35 kapsulas,7 krāsas)
- 35 kapsulas (5 kapsulas no 7 krāsām) (0,16mL kapsulā)
(6 anterior krāsas : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior krāsa : P-A2)
- krāsu skala
2. PAPILDIEPAKOJUMI
a. 20 kapsulas (14 krāsas) (0,16mL kapsulā)
(8 anterior krāsas -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 posterior krāsas-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. 10 kapsulas (14 krāsas) (0,16mL kapsulā)
(14 anterior krāsas - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Piezīme :
Kapsulas svars : 0,24g anterior kapsulā, 0,28g posterior kapsulā
3. Papildus
a. Unitip APPLIER kapsulu pistole b. Krāsu skala c. Maisāmie bloknoti (Nr.14B)
II. Šļirces
1. IEPAZĪŠANĀS KOMPLEKTS
- 7 šļirces (pa vienai no 7 krāsām) (2,7mL šļircē)
(6 anterior krāsas : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 posterior krāsa : P-A2)
- krāsu skala
2. PAPILDIEPAKOJUMS
- 1 šļirce (28 krāsas) (2,7mL šļircē)
Piezīme :
Šļirces svars : 4,0g anterior šļircē, 4,7g posterior šļircē
3. Papildus
a. Krāsu skala b. Maisāmie bloknoti (Nr.14B)

BRĪDINĀJUMS
1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar spirtā samērcētu švammīti vai vati. Noskalot ar ūdeni.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. Izvairieties norīt materiālu.
4. Darba laikā, lai izvairītos no tieša kontakta ar skābekli piesātināto sveķu slāni un novērstu iespējamo jutīgumu, valkājiet plastikāta vai gumijas cimdus.
5. Infekcijas kontrolei kapsulas paredzētas tikai vienreizējai izmantošanai.
6. Polimerizācijas laikā valkājiet aizsargbrilles.
7. Pulējot polimerizēto materiālu izmantojiet putekļu atsūcēju un valkājiet sejas masku, lai neieelpotu putekļus.
8. Nemaisiet kopā ar citiem līdzīgiem materiāliem.
9. Izvairieties no materiāla nokļūšanas uz drēbēm.
10. Kontakta gadījumā ar nevēlamām zoba virsmām vai protēzēm noņemiet materiālu ar instrumentu, vates lodīti vai švammīti pirms polimerizācijas.
11. Nelietojiet GRADIA DIRECT kopā ar eigenolu saturošiem materiāliem tā kā eigenols var kavēt GRADIA DIRECT cietēšanu.

Pēdējo reizi pārskatīts : 06/2013

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

GC GRADIA® DIRECT

ŠVIESA KIETINAMAS KOMPOZITAS RESTAURACIJOMS

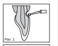
Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

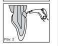
REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
A. GRADIA DIRECT ANTERIOR
1. III, IV, V-os klasės ertmių tiesioginėms restauracijoms.
2. Pleištinių defektų ir šakninio ėduonies ertmių tiesioginėms restauracijoms.
3. Tiesioginėms laminatų ir diastemos korekcijos restauracijoms.

B. GRADIA DIRECT POSTERIOR (rentgenokontrastiška)
1. Tiesioginėms I ir II-os klasės ertmių restauracijoms

KONTRAINDIKACIJOS
1. Tiesioginiam pulpos padengimui.
2. Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nutraukite šio produkto vartojimą bei kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMO BŪDAS
1. Spalvos parinkimas
Nuvalykite dantį su profilaktine poliravimo pasta ir vandeniu. Spalvos parinkimas atliekamas prieš izoliaciją. Parinkite tinkamas GRADIA DIRECT spalvas, naudodami GRADIA DIRECT spalvų raktą.
2. Ertmės preparavimas
Standartiniais metodais paruoškite danties ertmę.
Pastaba :
Pulpos padengimui naudokite kalcio hidroksidą.
3. Surišimo sistemos panaudojimas
GRADIA DIRECT surišimui su emaliu ir /ar dentinu naudokite šviesoje kietėjančias surišimo sistemas, kaip GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ arba GC G-aenial Bond (Pav. 1).
Vadovaukitės gamintojo nurodymais.


Pav. 1

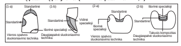

Pav. 2

4. GRADIA DIRECT įdėjimas
1) Išspaudimas iš kapsulės
Įdėkite GRADIA DIRECT kapsulę į kapsulių APLIKATORIŲ ar jo analogą. Nuimkite kamštelį ir išspauskite medžiagą tiesiai į paruoštą ertmę.
Naudokite tolygų spaudimą (Pav. 2). Spauskite aplikatoriaus rankeną išimdami jį iš paciento burnos. Tai padės išvengti kapsulės išsilaisvinimo iš aplikatoriaus.
2) Išspaudimas iš švirkšto
Nuimkite kamštelį ir išspauskite medžiagą ant maišymo popierėlio. Įdėkite ją į ertmę naudodami tinkamą instrumentą. Po medžiagos išspaudimo pasukite švirkšto stūmoklį 180 laipsnių prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte švirkšto viduje susidariusį spaudimą. Užsukite kamštelį iškart po naudojimo.
Pastaba:
1. Paprastai, standartinės medžiagos spalvos gali būti įdedamos vienu sluoksniu estetiškai restauracijai sukurti. Detalesnė informacija pateikiama Klinikinių patarimų skiltyje.
2. Medžiaga gali būti sunku išspausti jei ji buvo laikoma šaltai. Prieš naudojimą palaikykite medžiagą kambario temperatūroje.
3. Išspaudę medžiagos venkite ilgo jos laikymo aplinkos šviesoje. Aplinkos šviesa gali sutrumpinti manipuliavimo laiką.

Klinikiniai patarimai
1. Priekinių dantų ertmės
a. Nedidelių ertmių atvejais
Naudokite vienos spalvos sluoksniavimo techniką. Daugeliu atvejų pakaks ir vienos standartinės spalvos. Tais atvejais, kai reikia didesnio skaidrumo, gali būti pasirinkta viena iš specialiųjų išorinių spalvų. Žiūrėkite į klinikinių atvejų pavyzdžius.
b. Didelių ertmių atvejais
Daugeliu atvejų , kelių spalvų sluoksniavimo technika duos geresnius estetinius rezultatus. Norėdami panaikinti tamsų burnos foną ar pakitusią dentino spalvą parinkite tinkamą specialiąją vidinę spalvą ir tęskite darbą standartine spalva. Jei norite padaryti natūralesnę, pavyzdžiui su amžiniais pakitimais restauraciją, galutiniam sluoksniui turėtų būti naudojamos išorinės specialiosios spalvos. Pavyzdžių žiūrėkite Klinikinių patarimų skiltyje, ir/ ar spalvų derinių lentelėje.
2. Krūminių dantų ertmės
a. Nedidelių ertmių atvejais
Naudokite vienos spalvos sluoksniavimo techniką. Daugeliu atvejų pakaks ir vienos standartinės spalvos. Tais atvejais, kai reikia didesnio skaidrumo, gali būti pasirinkta viena iš specialiųjų išorinių spalvų . Žiūrėkite į klinikinių atvejų pavyzdžius.
b. Gilių ertmių atvejais
Ertmės dugne naudokite takųjį kompozitą, kaip GRADIA DIRECT Flo ar GRADIA DIRECT LoFlo*. Tuomet naudokite standartinę spalvą. Norėdami užtikrinti gerą estetiką - galutiniam kompozito sluoksniui naudokite vieną iš specialiųjų išorinių spalvų. Žiūrėkite į klinikinių atvejų pavyzdžius.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC ar GC Fuji IX GP taip pat gali būti naudojami, kaip laineris ar pamušalas. Vadovaukitės atitinkamomis gamintojų instrukcijomis.

Klinikinių patarimų pavyzdžiai (klinikiniai patarimai Nr.1, 2)



Spalvų, skirtų didelių ertmių restauravimui daugiasluoksne technika priekiniuose dantyse, derinimo lentelė (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Vidinė spec.	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standartinė	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Išorinė spec.	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Detaliau apie spalvas skaitykite skyriuje SPALVOS.

5. Modeliavimas prieš kietinimą šviesa
Modeliuokite standartiniais būdais.
6. Kietinimas šviesa
Kietinkite GRADIA DIRECT naudodami šviesos polimerizacinę lempą (Pav. 3).
Naudokitės pateikta efektyvaus kietinimo gylio ir švitinimo laikų lentele.

Pav. 3

GRADIA DIRECT ANTERIOR: švitinimo laikai ir efektyvaus kietinimo gyliai

Švitinimo laikas / Spalva			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT POSTERIOR: švitinimo laikai ir efektyvaus kietinimo gyliai

Švitinimo laikas / Spalva			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Pastaba :
1. Medžiaga įdedama į ertmę ir kietinama sluoksniais. Maksimalius sluoksnių storius žiūrėkite lentelėse.
2. Mažesnis šviesos intensyvumas gali sukelti medžiagos spalvos pakitimus ar nepakankamą jų sukietinti.
7. Apdirbimas ir poliravimas
Poliruokite naudodami deimantinius grąžtelius, poliravimo galvutes ir diskus. Galutiniam blizgesiui išgauti gali būti naudojamos įvairios poliravimo pastos.

Kapsulių aplikatoriaus valymas ir sterilizavimas
1. Nuvalykite aplikatorių kempine, sumirkyta alkoholiu. Aplikatorius gali būti autoklavuojamas 121-135°C (250-275°F) temperatūroje nuo 10 iki 30 minučių ar dezinfekuojamas alkoholiu.
Pastaba :
1) Nebandykite sterilizuoti autoklavu, kuriame džiovinimo metu viršijama 135°C (275°F) temperatūra. Priešingu atveju aplikatorius gali būti pažeistas.
2) Įvairūs cheminiai dezinfektantai, naudojami sterilizacijai, gali pažeisti aplikatorių, todėl jų naudojimas nerekomenduojamas.

Spalvų rakto valymas
Spalvų raktas gali būti valomas vandeniu ir minkštu muilu. Jis neturėtų būti sterilizuojamas. Įvairūs cheminiai dezinfektantai, naudojami sterilizacijai, gali pažeisti spalvų raktą.

SPALVOS
1. 22 spalvos priekiniams dantims
Standartinės spalvos : XBW (Ekstra balta balintiems dantims), BW (Balta balintiems dantims), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Cervikalinė), CVD (Cervikalinė tamsi)
Vidinės specialiosios spalvos : AO2, AO3, AO4
Išorinės specialiosios : WT (Skaidri balta), DT (Skaidri tamsi), CT (Skaidri permatoma), NT (Natūrali skaidri), GT(Pilka skaidri), CVT (Cervikalinė skaidri)
2. 6 spalvos krūminiams dantims
Standartinės spalvos : P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Išorinės specialiosios : P-WT (Skaidri balta), P-NT (Natūrali skaidri)
Pastaba :
A, B, C, AO spalvos atitinka Vita® * Spalvas.
*Vita® yra registruotas prekinis ženklas Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vokietija.

LAIKYMAS
Laikykite vėsioje ir tamsioje vietoje (4 – 25°C / 39,2 – 77,0°F) temperatūroje atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos ir aukšto temperatūros.
(Galiojimo laikas:
GRADIA DIRECT ANTERIOR - 3 metai nuo pagaminimo datos
GRADIA DIRECT POSTERIOR – 3 metai nuo pagaminimo datos).

PAKUOTĖS
I. Kapsulės
1. ĮVADINIS RINKINYS
(7 spalvų 35 kapsulės)
- 35 kapsulės (po 5 kapsules kiekvienos iš 7 spalvų) (0,16mL kapsulėje)
(6 priekinių dantų spalvos : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 krūminių dantų spalva : P-A2)
- Spalvų raktas
2. PAPILDYMAI
a. 20 kapsulių pakuotė (bet kurios spalvos iš 14 pateiktų) (0,16mL kapsulėje)
(8 priekinių dantų spalvos -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 krūminių dantų spalvos-P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. 10 kapsulių pakuotė (bet kurios spalvos iš 14 pateiktų) (0,16mL kapsulėje)
(14 priekinių dantų spalvų - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Pastaba :
Svoris kapsulėje : 0,24g kapsulėje priekiniams dantims, 0,28g kapsulėje krūminiams dantims
3. Pasirinktinai
a. Kapsulių aplikatorius b. Spalvų raktas c. Popierėliai maišymui (Nr.14B)
II. Švirkštai
1. ĮVADINIS RINKINYS
- 7 švirkštai (7 skirtingų spalvų) (2,7mL švirkšte)
(6 priekinių dantų spalvos : A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 krūminių dantų spalva : P-A2)
- Spalvų raktas
2. PAPILDYMAI
- 1 švirkštas (28 spalvos) (2,7mL švirkšte)
Pastaba :
Svoris švirkšte : 4,0g švirkšte priekiniams dantims, 4,7g švirkšte krūminiams dantims
3. Pasirinktinai
a. Spalvų raktas b. Popierėliai maišymui (Nr.14B)

ATSARGIAI
1. Jei šios medžiagos pateko ant odos ar kitų burnos ertmės audinių, nedelsiant pašalinkite kempinėle ar vatos tamponėliu, sumirkytais alkoholyje. Plaukite vandeniu.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. Saugokitės, kad medžiaga nebūtų praryta.
4. Darbo metu mūvėkite plastikines ar gumines pirštines, kad išvengtumėte tiesioginio kontakto su inhibuotais oru dervos sluoksniais ir galimos sensibilizacijos.
5. Infekcijos kontrolės sumetimais kapsulės skirtos tik vienkartiniam naudojimui.
6. Kietinimo šviesa metu naudokite apsauginius akinius.
7. Poliruodami sukietintą medžiagą naudokite siurbliuką ir dėvėkite apsauginę kaukę, kad išvengtumėte, apdirbimo metu susidarančių dulkių įkvėpimo.
8. Nemaišykite su panašiais produktais.
9. Stenkitės, kad medžiaga nepatektų ant drabužių
10. Tais atvejais, kada medžiaga atsitiktinai patenka ant protezų ar ant tų danties vietų, kur neturėjo patekti, prieš kietinant šviesa, pašalinkite instrumentu, kempinėle ar vatos tamponėliu.
11. Nenaudokite GRADIA DIRECT kartu su produktais, kurių sudėtyje yra eugenolio, kadangi jis gali sutrikdyti GRADIA DIRECT kietėjimą.

patikslinta : 06/2013

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

GC GRADIA® DIRECT

VALGUSKÕVASTUV KOMPOSIITTÄIDISMATERJAL

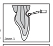
Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

NÄIDUSTUSED
A. GRADIA DIRECT ESIHAMMASTELE
1. III, IV, V klassi täidised.
2. Kiiludefektid ja hambakaela restauratsioonid.
3. Laminaadid ja hammaste šiinimine.

B. GRADIA DIRECT TAGAHAMMASTELE (röntgenkontrastne)
1. I ja II klassi täidised.

VASTUNÄIDUSTUSED
1. Pulbi katmine.
2. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

KASUTUSJUHEND
1. Värvi valimine
Puhasta hammas pimsspasta ja veega. Enne hammaste isoleerimist vali võimalikult sobiv täidismaterjali värv kasuta selleks GRADIA DIRECT värvivõtit.
2. Kaviteedi preparatsioon
Prepareeri hammas kasutades standard tehnikat.
Märkus:
Pulbi katmiseks kasuta kaltsiumhüdroksiidi.
3. Sidusaine kasutamine
GRADIA DIRECT emaili ja / või dentiini sidustamiseks, kasuta valguskõvastuvaid bondingute süsteeme nagu GC Fuji BOND LC, GC UniFil® Bond, GC G-BOND™ või GC G-aenial Bond (Joon. 1).
Järgi tootjapoolseid juhiseid.


Joon.1

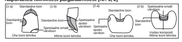
Joon.2

4. GRADIA DIRECT paigaldamine.
1) Kapslimaterjali paigaldamine.
Aseta GRADIA DIRECTi kapsel kapsliaplikaatorisse. Eemalda kork ja väljuta materjal otse prepareeritud kaviteeti. Kasuta kerget survet (Joon. 2)
2) Süstlamaterjali paigaldamine.
Eemalda kork ja väljuta materjal segamisalusele. Kasuta sobivat instrumenti ja paigalda materjal kaviteeti. Pärast seda, keera süstlakolbi vastupäeva pool pööret, et vältida materjali väljavalgumist süstlast. Pärast kasutamist sulge koheselt süstlatuub korgiga.
Märkus:
1. Paigaldades täidismaterjali ühe tooni tehnikaga võib saavutada esteetilisi restauratsioone kasutades põhiliselt Standard värvitoone. Täpsemalt vaata kliinilistest näpunäidetest.
2. Otse külmkapist võetud materjal võib olla väljutades kõvem. Enne kasutamist hoia materjali mõned minutid toatemperatuuril.
3. Väljutatud materjali tuleb kaitsta valguse eest. Ümbritsev valgus lühendab materjali käsitlusaega.

Kliinilised näpunäited
1. Esihammaste täidised
a. Väikesed kaviteedid
Ülesehitamiseks kasuta ühe tooni tehnikat. Enamikel juhtudel piisab kasutada ühte Standard värvitooni. Juhul, kui hammaste emaili kiht on läbipaistev on vaja valida spetsiaalsete värvitoonide vahel. Vaata ka kliiniliste näpunäidete juurest.
b. Suured kaviteedid
Enamikel juhtudel mitme tooni tehnika annab parima esteetilise tulemuse. Et katta tumeda dentiini läbikumamist või maskeerida ebaühtlane dentiin vali selleks spetsiaalne dentiini toon ja seejärel jätka ülesehitust Standard värvitooniga.
c) Selleks, et restauratsioon paistaks võimalikult naturaalne (loomulik) võrdle restauratsiooni näiteks kõrvalolevate hammastega ning viimane kiht paigalda vastavalt hammaste välisilmega, kasuta spetsiaalseid emaili värvitoone. Vaata ka kliiniliste näpunäidete juurest ja / või kasuta värvikaarti.
2. Tagahammaste täidised
a. Väikesed kaviteedid
Ülesehitamiseks kasuta ühe tooni tehnikat. Enamikel juhtudel piisab kasutada ühte Standard värvitooni. Juhul, kui hammaste emaili kiht on läbipaistev on vaja valida spetsiaalsete värvitoonide vahel. Vaata ka kliiniliste näpu-näidete juurest.
b. Sügavad kaviteedid
Hambapõhi kata voolava komposiidiga GRADIA DIRECT Flo või GRADIA DIRECT LoFlo*ga, seejärel kasuta Standard värvitooni. Parema esteetilisuse saavutamiseks kasuta viimase kihina spetsiaalseid emaili värvitoone. Vaata ka kliinilistest näpunäidetest.

*GC Fuji LINING® PASTE PAK, GC Fuji LINING® LC või GC Fuji IX GP võib kasutada ka linerina või baasmaterjalina. Järgi tootjapoolseid juhiseid.

Näpunäited kliinilisest paigaldamisest (Nr. 1, 2)



Värvide kombinatsiooni kaart kasutades mitme tooni tehikat suured esihammaste täidised (1-b)

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Spetsiaalne dentiini värvitoon	BW	AO2	AO3	AO3	AO4	BW	AO2	AO3	AO4
Standardne toon	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	C3
Spetsiaalne emaili värvitoon	WT	DT	DT	DT	DT	WT	WT	DT	DT

Värvitoonide täpne tähendus lahtris VÄRVITOONID.

5. Kontuuride tegemine enne valguskõvastamist.
Kontuuride tegemiseks kasuta standard tehnikat.
6. Valguskõvastamine
GRADIA DIRECT kõvastamiseks kasuta valguslampi (Joon.3). Järgi tabelist materjali kihipaksuse ja kõvastamisaja juhiseid.

Joon.3

GRADIA DIRECT valgustamise protsess esihammastele:

Kõvast. aeg / Värvi-toonid			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
CT, NT, WT, GT, CVT		3,0 mm	3,5 mm
A1, A2, B1, B2, XBW, BW, DT		2,5 mm	3,0 mm
A3, B3		2,0 mm	3,0 mm
A3.5, A4, C3, AO2, AO3, AO4, CV, CVD		1,5 mm	2,5 mm

GRADIA DIRECT valgustamise protsess tagahammastele:

Kõvast. aeg / Värvi-toonid			
	Plasma arc (2000mW/cm²)	3 sek.	6 sek.
	GC G-Light (1200mW/cm²)	10 sek.	20 sek.
	Halogen / LED (700mW/cm²)	20 sek.	40 sek.
P-A1, P-A2, P-WT, P-NT		2,5 mm	3,0 mm
P-A3, P-A3.5		2,0 mm	3,0 mm

Märkus:
1. Täidismaterjal paigaldada ja valgustada kihtidena. Maksimum kihipaksus vaata tabelist.
2. Madal valgustenimsiivsus võib põhjustada mittekülladast kõvastumist või materjali värvitooni muutust.
7. Viimistlemine ja poleerimine
Viimistlemiseks ja poleerimiseks kasuta teemantpuure, poleerkettaid ja -kumme. Kõrgläike saavutamiseks kasuta poleerpastasid.

Kapsliaplikaatori puhastamine ja steriliseerimine
1. Puhasta kapsliaplikaatorit alkoholis niisutatud salvrätikuga.
2. Kapsliaplikaatorit võib autoklaveerida temperatuuril 121-135°C (250-275°F) 10-30 minutit või desinfitseerida alkoholiga.
Märkus:
1) Ära autoklaveeri üle ettenähtud135°C (275°F) temperatuuri. Vastasel korral võib saada kapsliaplikaator kahjustatud.
2) Erinevad keemilised desinfektsioonivahendid ja sterilisatsioon ei ole soovituslik kuna võivad põhjustada kahjustusi kapsliaplikaatorile.

Värvivõtme puhastamine
Värvivõtit võib puhastada veega ja vedelseebiga. Mitte steriliseerida. Erinevad keemilised desinfitseerimis-vahendid ja steriliseerimine võib kahjustada värvivõtit.

VÄRVITOONID
1. 22 esihammaste tooni
Standard värvid: XBW (Extra valge toon valgendatud hammastele), BW (Valge toon valgendatud hammastele), A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C3, CV (Hambakaela piirkond), CVD (Tume toon hambakaela piirkonda)
Spetsiaalsed opaaksed toonid: AO2, AO3, AO4
Spetsiaalsed emaili toonid: WT (Valge), DT (Tume), CT (Läbipaistev), NT (Naturaalne), GT (Hall), CVT (Hambakaela toon),
2. 6 tagahammaste tooni
Standard toonid: P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5,
Spetsiaalsed emaili toonid: P-WT (Valge), P-NT (Naturaalne)
Märkus:
A, B, C, AO on värvid, mis on Vita® baastoonid.
Vita® on registreeritud kaubamärk Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Saksamaa

SÄILITAMINE
Säilitada jahedas ja pimedas temperatuuril (4-25°C / 39,2-77,0°F) hoida otsese päikesevalguse eest kaitstult.
(Säilivusaeg: GRADIA DIRECT ESIHAMMASTELE – 3 aastat alates tootmisest
GRADIA DIRECT TAGAHAMMASTELE – 3 aastat alates tootmisest)

PAKENDID
I. Kapslid
1. SISSEJUHATAV KOMPLEKT
(35 kapslit 7 värvitoonis)
- 35 kapslit (7 värvitooni igat tooni 5 kapslit) (kapsel sisaldab 0,16mL materjali)
(6 tooni esihammastele: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 tagahammaste toon: P-A2)
-Värvivõti
2. REFILL
a. 20 kapslit pakis (kõik 14 tooni) (kapsel sisaldab 0,16mL materjali)
(8 tooni esihammastele -A1, A2, A3, A3.5, AO3, CV, NT, DT)
(6 tooni tagahammastele -P-A1, P-A2, P-A3, P-A3.5, P-WT, P-NT)
b. 10 kapslit pakis (kõik 14 tooni) (kapsel sisaldab 0.16mL materjali)
(14 tooni esihammastele - XBW, BW, A4, B1, B2, B3, C3, AO2, AO4, CVD, CT, WT,GT,CVT)
Märkus:
Kapsli kaal: esihammaste materjalil 0,24g, tagahammaste materjalil 0,28g.
3. Valikuliselt
a. Kapsliaplikaator b.Värvivõti c. Segamisalus (Nr.14B)
II. Süstlad
1. SISSEJUHATAV KOMPLEKT
- 7 süstalt (igat värvi 1)
(süstal sisaldab 2,7mL materjali)
(6 tooni esihammastele: A2, A3, A3.5, AO3, CV, CT)
(1 tagahammaste toon: P-A2)
- Värvivõti
2. REFILL
- 1 süstal (28 värvitooni) (süstal sisaldab 2,7mL materjali).
Märkus:
Esihammaste süstla kaal on 4,0g Tagahammaste süstla kaal on 4,7g
3. Valikuliselt
a. Värvivõti b. Segamisalus (Nr.14B)

HOIATUS
1. Kokkupuutel suu limaskesta või nahaga eemalda materjal koheselt alkoholis immutatud käsna või vatiga, loputa veega.
2. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. Hoidu materjali suu kaudu manustamisest.
4. Kanna kindaid selleks, et vältida materjaliga otsest kokkupuudet, võib põhjustada tundlikkust.
5. Väldi infektsiooni, kasutades kapslimaterjali ühekordselt.
6. Valgustamise ajal kanna kaitseprille.
7. Poleerides valguskõvastatud materjali kasuta tolmukogujat ja kanna tolmumaski, et vältida tolmu sissehingamist.
8. Ära sega kokku teiste sarnaste toodetega.
9. Väldi materjali sattumist riietele.
10. Juhul, kui materjal satub mitte ettenähtud hamba või proteesi piirkonda tuleb see eemaldada instrumendi, käsna või vatikuuliga enne materjali valguskõvastamist.
11. Ära kasuta GRADIA DIRECT koos eugenoli sisaldavate materjalidega, kuna eugenol võib takistada GRADIA DIRECT kõvenemist.

Viimati parandatud : 06/2013

U1101